中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部 採訪部 營業部 廣告部 社長室 總編輯 經理室 秘書室 中區辦事處
電報掛號二〇七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第○○三八二號
（外埠收報費每大張）

美再增兵萬五人 自美本土調南越
另有大批坦克及兩棲登陸船

【西貢五日路透社電】消息靈通的美國軍方人士於今天透露：再有一萬五千名美軍，將很快就從美國駛抵南越。這批增援的美軍，將使到以南越為基地的美軍總數，增至六萬餘人。一般相信，第一批為數三千人的美軍經已到達。

該等人士說：預料美國陸軍的大批兩棲坦克車，運兵車和運貨車，將於最近的將來抵達。其中一些較小型的兩棲坦克車，經已在此間東北約一百八十五哩的金蘭灣作戰中。該等預料新抵達的大批美軍，將負責駕駛和保養一種名為「雲雀五號」，主要用來把貨物從船上運至岸上的新式兩棲登陸船和另一種名為「樹皮」的裝甲兩棲登陸坦克車和運兵車。該等人士又說：至少有二百艘「雲雀」式的兩棲登陸船，將分駐南越沿海各港，但大部份將駐在西貢東南約四十五哩的頭頓和西貢東北三百八十哩的峴港。「雲雀」式兩棲登陸船，是一種高約八呎，長六十八呎的鋁質船。它能使用輪胎或輪帶，在陸上或海上行走。它是主要用來從船上把貨物運至岸上的。但是，亦能相當有效地用來運輸軍隊。「樹皮」式裝甲兩棲坦克車，具有四個巨大的，可以膨脹的好像氣球般的輪胎，它們高達六呎有多。該等人士又指出：這些船隻將最適宜於用在全年大部份時間都泛濫的南越湄公河三角洲南部的河流和沼澤區作戰。該等人士說：大批「雲雀」式兩棲登陸船和「樹皮」式兩棲登陸坦克，經在定製中，但是直至現時為止，還未有使用它於作戰方面。該一萬五千名美軍經已從佛吉尼亞州出發，現正在乘搭大批運貨飛機，前往沖繩島和菲律賓等基地。他們將從該處前往南越。

美機炸北越邦馬 摧毀越共軍總部
峴港美軍陸戰隊掃蕩游擊隊

【西貢五日法新社電】今日此間宣稱：「雷霆」式戰鬥轟炸機，昨晚對在河內以南二百四十公里的北越軍事目標，進行兩次空襲。

總數有七架「雷霆」式戰鬥機，參加空襲義安市週圍的軍事建築物。雖然高射砲火很猛烈，但全部飛機安然返防。

美國空軍和海軍的飛機，今晨在第十七緯線以北轟炸橋樑、一個雷達站、一所軍方總部和交通中心。一位美國發言人說：在其中一次空襲行動中，四架「F一〇五」型「雷神」式噴射機在另兩架噴射機掩護下，摧毀在邦馬軍事總部和交通部的大廈。

【峴港五日路透社電】越共游擊隊於今天較早時，砲擊在距北越邊界約十五哩金淶地區的縣府。據初步報告說：砲擊隊於午夜發動攻擊，……

【西貢五日法新社電】美國最高司令部宣稱：美國空軍和海軍的飛機，今日在對北越的六次空襲行動中，轟炸了港口、橋樑和軍事目標。

今日的最大規模空襲，是由二十架從航空母艦「奸人李察」號起飛的「天鷹」式飛機，在八架「十字軍」式機掩護下進行的。該批飛機轟炸在河內以南二百五十公里的邊水港口設備。

美國的公報說：在沿第一、第十五和第七公路上空進行「武裝偵察」空襲行動中，曾擊毀二十輛卡車和若干座橋樑。

今日的偵察任務，是由五批「雷神」式噴射機擔任的。進行空襲的飛機，雖然遭遇極猛烈的高射砲火，尤其是在義安週圍，但全部飛機都安然返回基地。

【南越峴港五日合衆國際社電】星期五日兩名美海軍陸戰隊陣亡，十九名受傷，相信是他們三月抵達以來，戰爭最劇烈的一天。美陸戰隊發言人說：陸戰隊在峴港及富沛地區（西貢以北三八五哩至四百哩）一連串戰役中，擊斃共產黨游擊隊十九名、傷十一名。他說，陸戰隊俘虜一名游擊隊，扣留四十三名嫌疑人物。發言人說：被俘越共游擊隊，與美偵察機一同飛行，指出越共集中地，作為美機轟炸的目標。越共有兩連人的實力，共陣地落下煙霧彈作標誌。美機出擊十八次，據報告炸斃越共五十四名。他們被擊毀四十個共黨機構，並損壞十個。發言人說：陸上的戰鬥之際，相信這是「陸戰隊登陸南越以來最活躍的一天」。兩名陸戰隊被擊斃的戰役，詳情尚未知悉。戰鬥的起因，是越共攻擊哨站，由兩連陸戰隊防守，隸屬第二營。據報告，每連陸戰隊俱擊斃越共三名。受傷三名。隸屬第一營的陸戰隊，在峴港空軍基地東南祇有一哩半的地區搜索，扣留四十三名嫌疑份子，已解交南越地方長官訊問口供。第三營的兩連陸戰隊於凌晨四時後，在富沛西北五哩擊斃越共十一名，游擊隊以小型武器向他們射擊。陸戰隊予以還擊，並引誘越共深入河床地帶，加以圍攻。

【西貢五日法新社電】今日當一連南越地方軍在中圻的平定省，遭受越共迫擊砲火攻擊的時候，南越政府部隊有十八人殉職、兩人受傷、另有卅二人失蹤。在這次於今晨發生的戰鬥中，政府部隊又損失五十件軍火、六件自動武器、一門迫擊砲以及無綫電裝備。

據西貢方面宣佈說：同時，越共在不同的作戰行動中，分別進攻三條村莊，遺屍五具。政府部隊方面有一人殉職、六人受傷，另有十人失蹤。

【西貢五日法新社電】週報於今天較早時所發表的一份官方文告說，南越政府軍在從一月一日至五月卅一日期間，對十七綫以南的空中攻擊行動已增加了三倍，計共擊斃越共游擊隊七千二百一十六名。在這期間，南越空軍在南越境內的剿共戰爭中，祇損失三架「空中突擊者」飛機和一架直升機。

【西貢五日法新社電】一份南越軍方公報說：越共叛黨今日於白晝進攻在第旺以西十一公里的定盛（譯音）市，並且擊傷八名政府軍，第旺在中圻海岸。越共於當地時間上午十時以迫擊砲轟擊定慶市。迄今仍未有其他詳細消息。

日防衛廳長官稱 續研究應變計劃

【東京五日泛亞社電】日本新防衛廳長官松野賴三，昨宣佈應付假想戰之「三矢計劃」研究工作應繼續進行。渠對此種國防機密竟全被洩漏，極表遺憾。當局必須採取步驟，加強保密工作。松野又謂：三大政黨已議定在國會內成立一委員會，專門研究國防問題。按：「三矢計劃」係日本國防當局所擬定之應戰計劃，假想情況為北韓及中共突然在朝鮮半島展開攻擊。日社會黨今春在國會暴露此計劃時左派分子曾大肆抨擊。

元首拒簽罷免兩部長命令 南越再爆發政治危機
阮友科出任南越參謀總長

【西貢五日法新社電】今日當南越國家元首潘克丑拒絕簽署一項罷免內政和經濟部長的法令時，西貢的憲政危機又再度爆發。昨晚當南越國家議會宣稱，已授權總理，作為一種例外措施而罷免兩位內閣部長的時候，南越來的反對總理潘輝括和國家元首潘克丑的危機，似已獲得解決。

【西貢五日法新社電】南越國家元首潘克丑，今日簽署一項法令，任命阮友科將軍出任參謀總長。目前阮友科是第二軍區司令，現年卅五歲，是「少壯將領」之一。預料退任的參謀總長陳文明，將會出任外交職位。

蘇駐東德大使 揚言增援北越

【柏林五日合衆國際社電】蘇聯駐東德大使昨天威脅說：蘇聯將增加對北越的援助。東德通訊社引述阿巴拉西莫夫的談話說：莫斯科與河內已在擊退「帝國主義者的迫攻」的措施上，獲致完全的協議。

北越代表團抵蘇京活動

【美聯社莫斯科四日電】北越高級代表團，星期五日抵達此間與蘇聯領袖會談。官方宣佈沒有表示他們的抵達的消息，以及勾留幾久的目標，但很明顯的他們可能與蘇聯領袖討論越南戰爭事件。代表團由副總理兼政治局委員李清堅率領。

中共軍頭目楊成武 暗示北平對北越將採新軍援行動

【倫敦五日路透社電】中共一位高級軍官昨晚在北平發表談話，暗示中共可能對北越採取新的軍事援助行動。

中共陸軍「副總參謀長」楊成武，在招待印尼陸軍運動員的宴會上說：中共已決定給北越以最大的支持。「新華社」引述他的談話說：「美國侵略者在繼續派出大批軍隊進駐南越，擴大轟炸北越，以及對中國（共）的安全作出嚴重威脅之際，不要希望我們不會採取進一步的必要措施。」

【倫敦五日路透社電】中共一名工會領袖昨天在河內說：中共對北越的支持是「決不退縮的」。據「新華社」消息說：江永活（譯音）在河內一次工會會議上說：除提供武器和戰爭物資之外，「我們在有必要時，還準備要派出志願軍。我們不管美帝國主義是否會轟炸我們，也一定要支持北越。」

【台北五日中央社電】中共一頭目揚言，不管美國是否轟炸中國大陸，中共都堅持準備派「志願軍」到越南與越共併肩作戰。據中共「新華社」廣播：中共參加國際共產集團在河內舉行的所謂「國際工會支援越南南方工人和人民委員會第二次會議」的代表康永和，五日向會議說，中共已盡最大的力量，將武器和戰略物資供給越共。

多明尼加內亂 仍僵持未解決

【聖多明各五日美聯社電】多明尼加的內戰相持不下，在今天進入第六個星期，美洲國組織有另一個旅委員會在從事努力，想使問題得到政治解決。以前曾有六方面大努力，擬藉談判使多明尼加境內對戰雙方取得協議，結果卻以失敗收場。這六次努力，包括美國政府、聯合國和梵蒂岡所作的努力在內。以三國組成的新委員會，由美洲國組織召開的特別會議授權，前來多明尼加。該委員會從華盛頓帶來一項計劃，擬由美洲國組織從旁監督，使多明尼加國內迅速舉辦選舉。美洲國組織和美國政府人士則說：使多明尼加辦理選舉，是在考慮中的一批折衷式可行解決辦法中的一種。其他可能採行的辦法，包括由美洲國家組織託管多明尼加，繼而使多明尼加辦理選舉，組成一個聯合式的臨時政府。

【聖多明各四日法新社電】聯合國的一名觀察員在這裡說：今天晚上，從此間美軍陣地發射的砲火，使多明尼加叛軍盤據地區內的一名婦人和兩名兒童喪生，並且使六人負傷。該名觀察員是巴西人杜拉上校，為聯合國秘書長宇丹的軍事顧問雷克耶的助手。杜氏趨往探視傷者。後來會往多明尼加叛軍首領卡文奴的要求，會同另一名觀察員赴多明尼加叛軍區。卡文奴指美軍陣地幾乎每晚都對他的部隊開火。

加拿大大使館辦事處在今晚宣佈：該辦事處將在多明尼加叛軍控制區的柯柏洛大厦恢復辦公。按：多明尼加叛軍領袖卡文奴的總部也設在該大厦內。加拿大官員高文代表加拿大外交部說：上項措置是承認實際狀況，不是在外交上承認卡文奴領導的多明尼加叛軍政府。

大馬保安部隊 昨在柔佛西南 俘獲三印尼軍

【吉隆坡五日美聯社電】馬來西亞國防部一位發言人報導說：保安部隊於星期六日在柔佛州西南區，俘獲三名全副武裝的印尼襲擊者，並且已進行一項搜索行動來搜捕其餘的襲擊者。

發言人說：該批襲擊者，是於五月卅日午夜之前，在柔佛州笨珍區域登岸的一小股印尼人中一部份。發言人說：該批襲擊者，似是以一艘可載十五至十六人的機動快艇，來在西南沿岸登陸的。

發言人對於傳說該批印尼人是正規部隊的消息，並未加以詳細說明。

最新的登陸事件，增加了此間的臆測，認為印尼可能於阿爾及耳的亞非會議舉行之前，加緊進行在馬來西亞本土建立某種灘頭陣地的企圖。不論那些灘頭陣地的規模是怎樣細小。

此舉將會支持印尼所稱馬來西亞境內的「自由戰士」很活躍的說法，印尼的領袖指摘馬來西亞是受英國支配的。

印尼現在力圖阻止馬來西亞參加亞非會議，據說印尼將會力圖為馬來西亞叛黨政府取得代表權。

【吉隆坡五日泛亞社電】馬副總理兼國防部長拉薩昨在下議院答覆議員質詢時稱：馬政府絕對禁止他國以軍火武器售予印尼，但此批軍火經過大馬各港口運往印尼時，馬政府有權予以沒收，而且定予沒收。實則任何軍火武器一旦進入大馬領土與領海，馬政府即有權處置。

河內發現俄製轟炸機 係中共空軍調派

【東京五日泛亞社電】本社記者永國淳說：自靈通方面獲悉：北越首都河內空軍基地發現之伊留申二八型中距離蘇製轟炸機可能是中共空軍調駐北越者，僉信中共係由廣州調出此批轟炸機，其「司令官」則為吳富普（譯音）。根據中共與北越之軍事協定說明，中共飛機能駐留北越，協助訓練北越空軍。在中蘇共思想鬥爭之前，中共已有二百多架中距離蘇製伊留申二八型轟炸機，西貢地區已因此進入北越空軍之轟炸範圍。

【華盛頓四日路透社電】據國務院今天說：美國並不確知蘇聯或中共是否交付最近在北越所發現的蘇製「伊留辛二八」式噴射轟炸機。國務院發言人在記者招待會上說：實際上六架至八架那些雙噴射器飛機，「一般近」停在河內地區，被美國偵察機所偵知。據那個發言人答覆各項詢問說：他在現時將不能估計「伊留辛廿八」式交付與北越的重要意義。那些飛機，具有一五〇〇哩的航程，但如果裝置特別油槽，則可能飛行較遠的路程。那些飛機，是屬於舊戰類型的飛機，其速度每小時祇是五五〇哩。在越南作戰的美國戰鬥轟炸機，則速度每小時五五〇哩的速度。美國現時并未有接獲若何情報，顯示「伊留辛二八」式飛機，已經乘蘇聯輪船裝箱運抵北越。那個發言人說：雖然「伊留辛二八」式飛機最近第一次被人發現，但并未有接獲關於駐於北越「米格」式噴射戰鬥機的數目已經增加的若何平行情報。

他說：據悉：中共在去年至少曾供應若干架米格式飛機。關於蘇聯反飛機飛彈存放於據悉曾在河內地區所建築兩個基地一事，美國仍未有獲得任何情報。

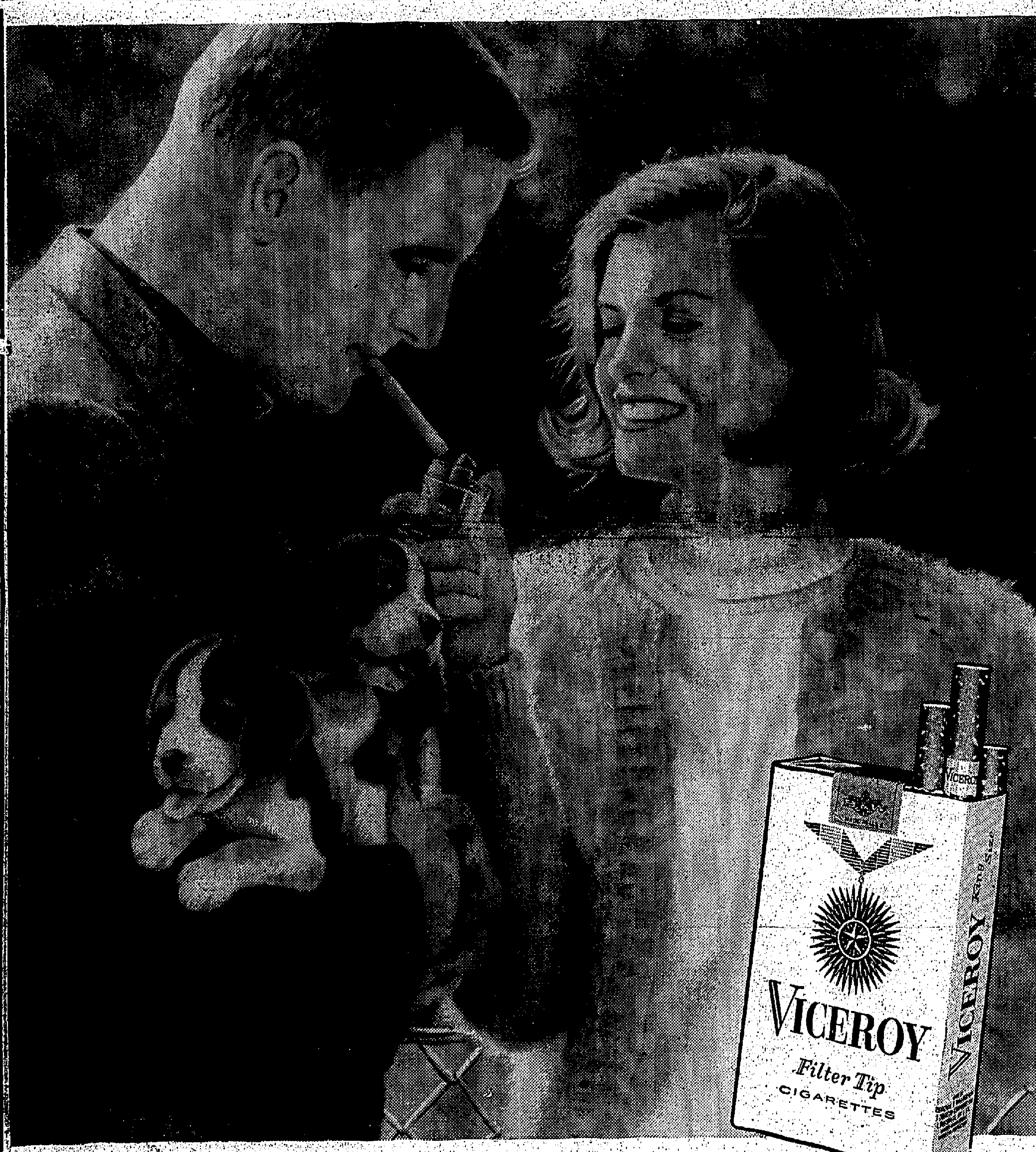
大馬海軍炮艇 擊沉印尼小艇

【吉隆坡五日路透社電】馬來西亞政府今日說：一艘馬來西亞巡邏艇，昨晚遇到一艘駛往新加坡的印尼小艇，並且開火使到該艘印尼小艇發生爆炸。

一份聲明說：該艘推測可能載有炸藥的印尼小艇，是在新加坡海峽被喝令停航的，當它拒絕停航的時候，巡邏艇即開火射擊。事後並無發現生還者。

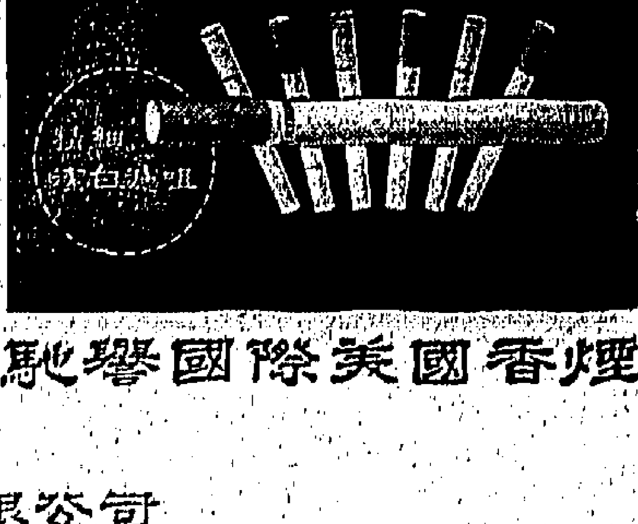
印尼限制中文報紙

【耶加達五日法新社電】印尼新聞部在今天頒佈兩道條例，以限制印尼境內中文報紙（目前大約有十二家）的家數。這些條例均將特別提到以針對中文報紙為目的，據說：「印尼境內用非拉丁系語文、非阿剌伯文和非印尼方言出版的報紙，在其準備份報紙時，必須逐漸停止出版。」最先，上面提及的報紙至少得以一欄篇幅刊出用印尼文寫的東西，藉供讀者逐漸熟知印尼文字。前述條例的目的，「在提倡愛國精神和樹立印尼民族文化」。（按：印尼境內除有中文報紙外，並無用非拉丁系語文、非阿剌伯文和非印尼方言出版的報紙。）



總督一枝由頭到尾都咁好味的香煙

一端有精細潔白的濾咀,另一端更有特別配製的煙葉.



馳譽國際美國香煙

倘閣下一試七種美國製濾咀香煙必定感覺不是煙味太濃就是淡而無味唯有"總督"煙味最適中,最合你心意.

BAT 在美國製造及包裝
入口商：英美烟草(香港)有限公司

中共以五千萬美元 企圖收買馬拉威政府

美報揭露中共正利用坦桑尼亞 作為顛覆非洲各國的活動基地

【加爾各答五日泛亞社電】據此間英文「政治家日報」發表柏林之電訊稱：非洲馬拉威國總理班達，曾於本月二日對西德記者揭露中共出價收買馬拉威政府之情況。班達稱：「赤色中國的代表跑到這裏來，出價五千萬美元，問我是不是願意替他們工作。他們以為我沒有錢就軟了，可是我不會被錢收買的。」

【紐約四日中央社電】紐約時報記者發表特稿指出，中共利用坦桑尼亞作為基地之一，供應武器給歐洲人統治的某些非洲地區的叛軍。在周恩來到坦桑尼亞首都之前夕，發洛斯發自達萊撒蘭的一則消息說：「從去年九月份來，蘇俄交付了武器，彈藥與軍用車輛共一千一百十八噸，中共武器與彈藥便交付了一千餘噸。」發洛斯還提到中共的顛覆活動，各式各樣中共技術人員數目的增加在歐比尼地方有一個中共訓練營，在諾瓜尼茲至還有一個更大的訓練營，有來自蘇俄與東德的教官。

【台北五日中央社電】外交部次長楊西崑呼籲自由世界，密切注意中共與周恩來此次訪問非洲陰謀，同時採取積極措施，協助非洲反共國家。楊次長指出：周恩來此次顯係利用中共二次核爆餘勢，以增強其在亞非會議中地位，並對東非國家作進一步控制。渠稱：東非之坦桑尼亞受共黨滲透最深，外傳周恩來此間訪問時，將提出協助坦干尼喀與桑比亞間興建鐵路之建議很有可能。蓋中共亟欲加強其在桑比亞勢力，以達成赤化東非之野心，倘此一鐵路完成，即可打擊南羅德西亞經濟之地位，而坦、桑兩國亦將臣服于中共之控制。楊次長強調非洲反共國家之團結值得欣慰，如非馬聯盟會議之拒絕剛果共和國入會，絕大部份非洲國家拒絕出席「亞非會議」，親共之恩克魯瑪勢力日趨孤立等均為良好現象。渠籲請自由世界把握時機，聯接非洲反共國家，尤望美國政府能配合此一情勢，支援中國在非洲之工作。楊次長指出：美國既能對東南亞國家提出經濟開發計劃，對非洲地區亦應提出同樣之方案。

【貝爾格萊德四日法新社電】南斯拉夫新聞社今日說：坦桑尼亞是中共在東非的政策中主要因素之一，整個非洲才是中共「總理」周恩來所注重的「主要目的」。在一份來自它的北平通訊員關於周氏目前訪問坦桑尼亞的評論，該新聞社指出在過去十八個月中，周氏已訪問過十一個非洲國家。該新聞社說它說：由於坦桑尼亞在非洲的地理上和政治上的位置，對於中共是一「最大興趣的目標」。該新聞社說：以中共的態度為例，它在對各非洲國家所承諾約二億五千萬美元的援助和貸款中，大部分撥交坦桑尼亞。

美太空人在軌道 發現雙臂飛行物

飛經南大西洋濃重輻射區

【休斯頓城太空中心五日合衆國際社電】美國太空人麥迪維於星期五日報稱他與另一個太空人韋德，在預定六十二匝環繞地球軌道飛行之際，曾一個物體。

他祗向此間太空控制站敘述那個東西是「一似有兩隻大手臂伸出」的一個物體。

據太空控制站主任卡拉夫說：那項東西「顯然是有展著臂狀物和天線的另一座人造衛星」。

麥迪維是在「雙子星座」號太空船飛越美國上空之際，在第二十一匝飛行時發見那個物體的。其夥伴韋德則未有看見那個物體——他當時正在睡覺。

【德克薩斯州休斯頓市四日路透社電】太空人麥迪維與韋德今日已打破蘇聯所創雙人太空飛行時間之最高紀錄。他們已超過蘇聯太空人卑亞諾夫與貝利雅那夫本年三月間之十七匝，二十六小時飛行。

單人飛行最高紀錄是蘇聯太空人拜科夫斯基所保持，他於一九六三年六月間在一一九小時內繞地球飛行八十一匝。

【德州休斯頓四日路透社電】「雙子星座」太空船地面站人員今晚向太空人麥迪維和韋德發出前進訊號，俾設法至少環繞地球軌道飛行廿三匝。

迄今為止，一個美國太空人環繞地球軌道飛行的最多次數，是廿二匝，那是在一九六三年五月由古柏少校所達成的。

【德州・休斯頓五日美聯社電】「雙子星座四號」太空船，在它的計劃環繞地球六十二匝的第十二匝時，越過一個稱為南大西洋不規則地帶的濃重輻射區。

在這些時間內，太空人麥迪維和韋德兩人，扭開了輻射和磁場的量度儀器，來獲得在太空船內外和他們身軀附近的輻射度數。他們伸出一枝小桿，來測量太空船外面的輻射度數。

美雙子座太空船 創世界兩項紀錄

發射太空船第二節火箭已焚毀

【休斯頓城太空站五日合衆國際社電】美國「雙子星座」太空船，直至星期五晚已經創立世界兩項「第一」紀錄，和創立美國三項紀錄。那些成績，有如下列：

(一)那艘「雙子星座」太空船，於下午九時三十六分，已經超過古柏拉於一九六三年五月十六日所創立在「水星」太空艙飛行廿二・九匝的美國紀錄。

(二)在下午九時四十一分，太空人麥迪維和韋德已經在太空比以前所有八個美國太空人所經歷的總和為較多的時間，超過六十八小時五十一分鐘。

(三)在下午十二時十分，「雙子星座」太空船，已經創立多人太空船持續飛行的紀錄的，打破蘇聯太空船「日出二號」於本年三月十八日所創立環繞地球軌道飛行十七匝的紀錄。

(四)韋德於星期四成為利用一種自動推進器離開其太空囊，在太空飄浮的第一人。

(五)「雙子星座」太空船，昨日創造美國人類在太空飛行一八三里高空的紀錄，比史舒拉所創立的紀錄超過七哩。

美準備八月底 再發射太空船

【德州・休斯頓五日法新社電】甘迺迪角現時正為發射康勒德和谷巴二人所乘坐的「雙子星座五號」太空船而進行準備。

該艘太空船定於八月廿四日升空。該個「雙子星座四號」太空囊，現時正在聖路易士受到太空專家的密切檢查。這些專家在「雙子星座四號」結果的飛行完全知道的時候，可能對該太空囊的建造和設備提出若干更改。

日企圖利用亞非會議 與中共舉行高層會談

佐藤聲言對中共政策不能持久不變

【東京五日法新社電】日本首相佐藤榮作今天預料說，在定於本月在阿爾及利亞舉行的亞非會議中，日本將與中共再作高階層的接觸。佐藤在星期四內閣改組以來的第一次記者招待會上談及他的新政府的政策時強調說：這種會談「是自然的」。他說：日本對中共的政策並無改變。但是「這種情況不能持久不變，中國問題應儘早解決」。佐藤強調了日本自民黨副總裁川島正次郎於四月間在阿爾及利亞與周恩來會談的重要性，但說：這是日本與中共間的第一次正式高階層會談，雙方「互相有了瞭解」。他又說：關於日本對中共的大批出口貨品的長期官方貸款之事，將再予考慮，但未對此事作出任何承諾。

【東京五日泛亞社電】日滙（中共）總合貿易聯絡會宣佈，雙方除眼貿易額在今年最初四個月內為一億四千八百萬美元，比去年同期增加近三千萬美元。進口大宗者為煤七十五萬噸、鐵廿三萬噸，大豆十九萬噸，米廿五萬噸，出口大宗者為硫酸銨四十四萬噸，氯化鉀廿二萬噸及普通鋼等。

英銀行減息後 英鎊外滙回升

【倫敦四日法新社電】昨日英銀行利率由七厘減至六厘後，今日英鎊在倫敦外滙市場中加速回升。

雖然週末長假期接近，通常英鎊被賣，但上週末英鎊被賣所發生的英鎊貶值恐慌，今日似已消逝。

在星期五日活躍的市場中，據報，歐洲及美洲均大量購買英鎊，收市時每英鎊伸二・七九又十六分之七美元，昨晚則為二・七九又八分之三美元。

日本即將出現 留髮修行尼姑

【東京五日中央社專電】在日本長達一千年的佛教史上帶髮修行的尼姑，不久將在日本首次出現。此項決定為日本許多佛教教派之一所作並在此間引起小小轟動。此項新規定說：新皈依的尼姑，在三年的「精神教育」期間，可以留髮，目下此一特殊教派，約有尼姑五百人，此項准許尼姑留髮的新規定，顯然是鑒于日本婦女對某大教派招收女尼反應冷淡而用來吸引「新血」的辦法。目前為止，在新皈依的尼姑中，只有其中的百分之十能夠忍得下尼姑的「斯巴達式」生活，同時此間招收女尼的工作，也一年難似一年。新女尼的年齡須在十九歲至卅一歲之間。

社論 美「雙子星座」成就的意義

——今後美蘇關係與國際鬥爭

美蘇太空競賽發展到今天，無論誰先誰後，兩者距離僅屬毫釐。此次美國「雙子星座」發射和太空人韋德在太空浮游的成功，說明了這一競賽，在美蘇雙方，各盡全力。特別是美國在這數年來急起直追的結果，其超越的進度，殊非蘇俄所及。例如蘇俄太空人李安諾夫於三月十八日的太空浮游時間為十分鐘，美太空人韋德則為一倍的二十分鐘，這更說明了美國的科學能力，經常保持着強大的地位，由於有了對手的刺激，美國科學家也注入了新的精神，大顯身手。

誰都知道，這種競賽，已離開了純科學的觀念而配合到國際政治鬥爭，尤其迫緊到和軍事實力上的意義，直截點說，這是「實力競賽」的高級表現。美蘇的太空競賽，代表了國際兩大陣營實力的對比。因而這一競賽的結果，決定了兩大陣營的關係，也就大致決定了今後的國際局勢。這數年來，國際間一方面出現了所謂「和平戰略」，一方面出現了所謂「和平共存」，並不是什麼奇蹟，一語道破，就是一個實力均勢的形成。

第二次世界大戰後一個時期，在美國實力突出的「原子獨佔」形勢之下，他們提出了所謂「實力外交」，但到了俄共核子科學趕上的時候，就不得不一變為「依賴外交」，更進為甘迺迪的「二十年和平計劃」、「和平戰略」了。同樣，由於一個時期太空科學的佔先，俄共提出了他們的「火箭外交」，顯出了猙獰的面目，但到了美國立即趕上的時候，他們也就一變而類似共所謂「和平共存」了。這是說，一切決定於實力。在今日實力均勢已在形成之下，我們有理由去窮淡一個國際新戰爭的醞釀可能。雖然這刻有着局部戰爭的存在，但在大前提的定型之下，不可能演展為美蘇兩大主將的火併。

在這裏，我們見到兩個暗示：

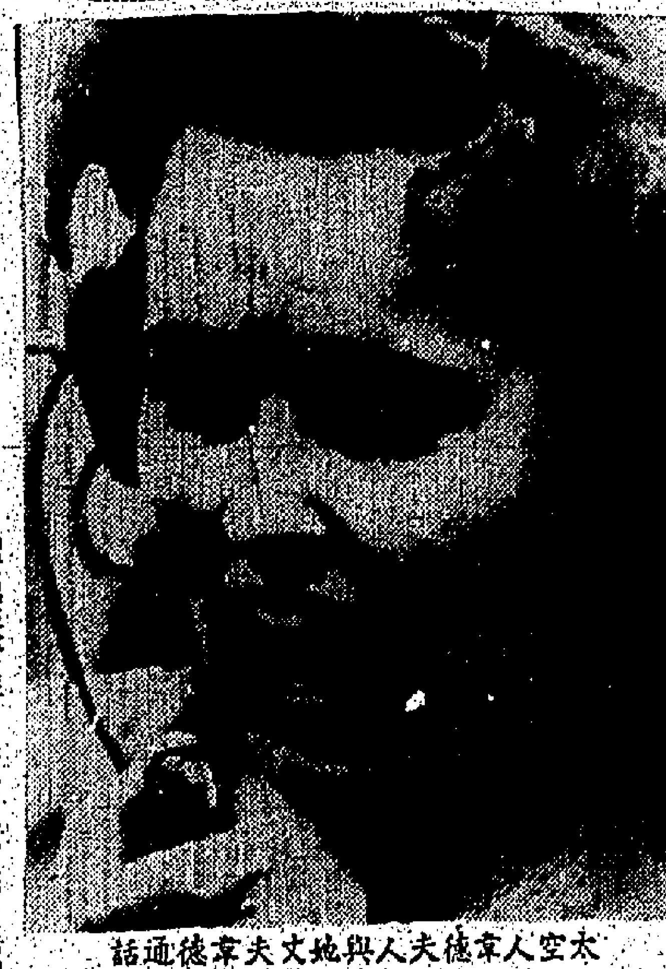
一、關羅報宣引述周恩來的話，謂「越南問題，不可能引起一次世界大戰」，「即使美國進攻中國大陸，毛共也不會請求俄共援助」。周會這話，是針對莫斯科「眞理報」五月廿七日指摘毛共企圖就越南問題掀起一次世界大戰，旨在製造一個美蘇戰爭而發的。「眞理報」表示恰恰與毛共的意圖相反，它說：「蘇聯仍然遵循共和平共存路綫」。則周會這些話，不啻說：俄共不會因為援助北越而對美國戰爭，也不會因為援助毛共而對美國戰爭。他這說法，是失望的，而事實也正是如此。俄共不會因為援助古巴加斯特羅而對美國戰爭，自也不會因為援助北越、毛共而對美國戰爭。這是一個已定型了的大前提，結論就是「美蘇和平」的延續。

二、就在「雙子星座」成功之際，詹森適時地向俄共提出一項直接呼籲，促請俄共與美國作較大的瞭解與合作，俾放棄侵略行動和尋求和平。他發表了十分情感的言詞：「蘇聯與美國人民的共同利益，是有許多的。……美國的利益，在任何地方，並不與蘇聯人民發生衝突。而在任何地方支持侵略或傾覆行動，對於蘇聯亦無若何真正的利益。我們美國人民，常常準備在和平的田野上與你們一起遇犁——俾耕耘新的塍畝，種植新的種籽，照料新的生長物——因此我們和所有人類終會有一天在這個地球上，共同享受愉快與希望所豐收的新成果」。他並警告說：「征服的唯一報酬，就是確實的毀滅」。這一政策性的演詞，也正是美國所抱的希望。也就是說，美國始終並不希望出現一次美蘇的新戰爭。

從這兩個暗示看，美蘇兩個作爲把握國際新戰爭權輿的國家都不想衝戰爭，則這個戰爭再不會有其他力量可能促成。特別是，美國此次的太空競賽成就，更增加了他們的「和平」信心，而莫斯科方面，也更要牢守其「和平共存」路綫。由此而聯想到周恩來對關羅記者所說的話，一點不會錯，亦即俄共不會因為美國對越南的行動而採取比現在更激昂的政策，更可以斷定，假如美國有一天對毛共因於決定性的行動，俄共也將採取審愼的態度，以避免由此導致一次美蘇戰爭。

因此，美國「雙子星座」發射的成就，對於國際鬥爭的影響是重大的，它表示了在實力競賽中美國強大實力的保持，等於戰爭可能性的衰退。不過，國際鬥爭，戰爭祇屬最後的部份，沒有戰爭，不等於沒有國際鬥爭，沒有大戰爭，不等於沒有局部戰爭。也就是說，美蘇戰爭不發生，不等於和平。要達到眞正的和平，必須徹底消滅共黨的侵略種籽，也必須消滅共黨所發動的局部戰爭。更有一點，俄共不敢對美戰爭，而毛共的種種反美行動和不斷製造局部戰爭的事實，其破壞和平的程度，更是可怕的。

太空人身心愉快 與妻子情話連綿



太空人韋德夫人與丈夫韋德通話

【休斯頓五日合衆國際社電】太空人麥迪維和韋德星期五進入太空飛行的第三天，表現輕鬆而有時間與他們的妻子通話聊談「親愛的」呼聲，在太空傳回麥迪維夫人和韋德夫人進入此間太空控制室，取得機會與她們的丈夫通話，正是當「雙子星座」太空船四號飛臨美國上空，接近完成第十八匝飛行之時。麥迪維夫人問：「你聽到我嗎？」麥：「我聽得很清楚。」麥迪維夫人：「你們眞好大。」麥：「我們已經飛行了大片地區——為了你。」她反問「為我？」麥：「我將在數分鐘飛臨德克薩斯州。」麥夫人：「快點呀！」麥迪維夫人大笑。「一」麥問：「你好吧好。」她回答，並問：「你好嗎？」她又問：「沒有地方走動嗎？」「地方不多。」說畢，麥迪維夫人對他說：「轉動按鈕。」麥說：「轉上了。」不久，韋德夫人前來和她的丈夫通話。她說：「早安。」韋德說：「親愛的，你找到了第一號按鈕。」她問：「你好嗎？」他說：「好！」她說：「看起來你很好！」他說：「從上面看得，」他說：「我下來見美麗。」她說：「昨天你過了一段愉快的日子。」（她指韋德昨天在太空游二十分鐘的事）並說：「我們度過很好的時間。」她說：「我不能多等候和你談話了」，她說：「好，親愛的。」「再見吧。」「再見，回頭再見。」

【休斯頓城太空中心五日合衆國際社電】據星期五報導：雖然他們的太空餐每頓值十八元七角五分，可是太空人麥迪維與韋德對那些餐沒有什麼特別愛好。美國太空總署營養生理學家拉撒斯在記者招待會中指出：兩太空人都不依時進餐。

太空總署食物專家南茲醫師說：「所有食物都是非常美味的，一切都很好吃。」而拉撒斯說：兩太空人升空前曾對他說：他們是「老饕」。拉撒斯說：他相信麥迪維和韋德不久便會開始依時進餐，但將繼續避免進食很少渣滓的食物內的多士。多士發出進食上的問題，因為這些東西易碎。「我們主張他們不要吃多士。」

【德克薩斯州・休斯頓四日美聯社電】美太空人韋德與麥狄維完成四天軌道飛行返回地球的時候，可能看起來像一對昔日的美國拓荒者。

由於「雙子星座」太空船內沒有刀片，因此，當他們在星期一降落大西洋的時候，他們可能長滿鬍鬚。

他們每次進餐後便咀嚼一種特製的香口膠，作用是「清潔他們的牙齒與口腔。」

【休斯頓太空中心四日合衆國際社電】太空總署一發言人稱：當韋德從「雙子星座」太空船艙內步入太空的時候，他面對太陽的那一邊太空的溫度大約是華氏表二百五十度，他背着太陽的那一邊太空的溫度卻是零度下一百五十度。

韋德所穿的太空衣是特製的——對冷熱絕緣。

偷渡入菲印尼人 二千名遞解出境

【馬尼剌五日泛亞社電】菲保安總部今日宣佈：二千名非法入境之印尼人，定十日及十一日遞配出境，遞配之目的地為印尼。此為菲政府驅趕南部諸島印尼人之第一個步驟。保安隊司令定下週四飛咸答那峨島達佛市（一稱納卯）指揮此二千人之離境事宜的遞配之船隻為登陸艇，全部由菲海軍供應，並由海軍人員一路押送至印尼西里伯斯主島之萬雅老埠。菲軍方估計：南部各島之非法入境印尼人，至少有四千名，其中不少為印尼共黨分子。

美研究生逝世 大學追頒學位

【加州史坦福五日美聯社電】美國史坦福大學將於六月十三日的畢業典禮上，對一位於二年前逝世的研究生，追頒歷史學碩士學位。這位已逝世

美電視工程師被控 寫信恐嚇詹森性命

【蒙大拿州波特四日法新社電】美國一位廿八歲的電視工程師克拉克，今天被控以在一封信中恐嚇要取詹森總統的性命，而以一萬元保釋金出獄候審。他被控以在一封長達四十面的信中，批評詹森各方面的政策，並威脅他的生命。如果克拉克被認為有罪時，他將可被判監禁五年，並罰款四千元。

美軍機兩架 昨互撞墜毀

【北卡羅林納州傑克山日合衆國際社電】此間之空軍陸戰隊基地稱：兩架載有三人之噴射機在星期五的演習中，在此間東北以北五十七哩的地方相撞及墜毀。

下午時間，有一名機師被發現，在兩機相撞之後，他看到兩個降落傘，其中一個散開，一個飄揚着。兩架飛機為噴射機。陸軍基地稱：在普里茅斯以東發現一架墜毀之飛機殘骸，已被發現的一名機上人員被送往普里茅斯附近一間醫院之中，據悉其健康情況良好。

鳴謝港九肉行持平總工會

先父奕佐公曾加入港九肉行持平總工會為會員，今不幸在山道一號四樓寓所病逝。蒙該會發給中華民國五十四年度第五次吊金港幣一千元另家屬撫恤金二百元，致奠辦事認眞，歿存均感，謹此鳴謝。 梁振順啓

神龍丸

療脫髮 穩勝上羅絲 止夜尿 快過門水嗨 防氣喘 封髓防氣促 丹田暖 神仙半

丹田居腎下部份，為一身氣元所繫，故下元時虛，服神龍丸一個月後，下元如用鍋帶兜托，步履矯捷，肥壓腳軟，健與神仙，而尤為防止氣喘之妙劑。

補氣 補血 強腰 健體 止遺 療帶 固補 下元 男女 老幼 四季 可服

參羊九

完全王道國藥十倍濃縮製成 官方老牌 五時見功 參羊九 扶弱妙品 嘆為仙丹

陳養吾中醫師監製 養吾堂藥廠出品 香港英皇道九十三號 電話704644 704852 各大藥行均售

環島遊河船

由六月八日起

逢星期二、四、六（假期除外）下午六時由中區港內綫碼頭西邊開行（天氣不良取消）

另星期六下午二時正加開一班

票價每位二元半 小童元半

星期二、四正午十二時 星期六上午十時起均在中區港內線碼頭售票

香港油麻地小輪船有限公司

一九六五年五月卅一日

留學美國的香港同學們

你很想知道家中消息？

你常常感到孤獨無聊？

這是最容易解決問題：

本報現專誠替各位服務，每日將香港社會動態，體育消息，人事活動，文教研究，商港股市變化詳情及內地新聞，國際新聞與副刊精編外埠版一大張，用噴射機送到你手中，日手一張，可以洽慰你思鄉疾，亦可解客居孤寂，還於費用，不過月付十一美元（計報費港幣三元，空郵郵費港幣六十元）。歡迎家屬代訂，請即訂閱工商日報外埠版。

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六五年六月十五日（即星期二）下午三時起在香港雪廠街七十五至七十七號樓渡大廈土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投。計開

此物業坐落香港新界元朗在新界民政署田土廳註冊新界爲第一二〇約地段爲三七八四號此物業係屬新批合約第八四九號將來所佃之官批批期爲九十九年除減批期最後三日由一八九八年七月一日起計。

該物業面積約九千五百七十平方尺政府每年地稅銀港幣一百一十元正。

欲知詳細及投買章程請問賣主律師林文傑律師事務所或拍賣人蘇沙便知。

賣主律師林文傑律師事務所 香港遮打道於仁行二十樓

拍賣人 蘇沙 同啓

香港一千九百六十五年五月三十一日

承銀主命將下開貴重物業當衆出投

啓者拍賣人樵勿兄弟行定期於一九六五年六月十四日（即星期一日）下午三時正在香港雪廠街必打行土庫其拍賣行內將下開物業當衆出投

其詳細如下

該物業係坐落九龍在田土廳登記為九龍內地段一零六六號分段A之小分段一號連同上蓋樓宇即新填地街四二五號該物業之批期為七十五年由一八九七年四月九日起計滿期有權再續七十五年減一九〇八年八月十八日已故英皇喬治五世批與當時業主之官批管業

該地面積約一〇二七方尺

每年應納地稅十四元二角

欲知詳細及投買章程請問賣主代表律師羅文錦律師樓或拍賣人樵勿兄弟行便知

賣主代表律師羅文錦律師樓

拍賣人樵勿兄弟行同啓

香港一千九百六十五年五月廿四日

東華三院招請木匠

東華三院現招聘有經驗木匠一名月薪由二百一十五元起分九級遞升至二百五十四元另加生活津貼（現照月薪加百分之三十四）可享受退休福利金及每年兩星期例假之待遇有意應徵者請逕函東華三院主席合同約晤。此佈

一九六五年五月廿七日

東華三院主席林繼振

執業通告

本會計師由即日起在香港皇后大道中萬宜大廈四樓三三壹至三三二式室執業電話二二式七二六六號特此通告

一九六五年六月五日

任銘光會計師啓

停止營業啓事

漢誠遊覽有限公司經已停止營業所有未清理結束如有任何華洋帳目及債務未清者請于是日起壹個月內向永樂街東八十三號三樓楊緣甫會計師事務所登記爲荷

一九六五年六月十一日

漢誠遊覽有限公司謹啓

市政事務署

在一九六五年六月四日憲報公佈招商承投在新界西貢的沙灘廠所售賣瓶裝飲料之權益。投標格式紙及詳情可向香港軍器廠街政府合署四座本署索取。此佈

市政事務署署長飛韓

香港政府公告

策聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）土地測量師（工務司署）
（二）保養測量師（工務司署）
（三）官產測量師（工務司署）
（四）建築材料計算師（工務司署）
（五）二級驗船員（海事處）
（六）助理海事官（海事處）
（七）一級及三級工目（工務司署）
（八）臨時郵務文員（郵政局）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。

（九）二級郵差（男性）（郵政局）（非長俸職）
（甲）薪金：每月由二百卅六元起分十五次遞增至三百九十九元。另加可變動之生活津貼。在執行規定工作時可另獲每月二十元之技術津貼
（乙）資格：（一）年齡在十八至卅五歲之間
（二）持有有效之駕駛執照
（三）能閱讀及書寫中文及能操粵語
（四）能閱讀及書寫簡單英文及須通過駕駛考試及格
（五）體格健康。
（丙）工作：須駕駛郵車及收派郵件。將須奉派供給之制服及輪班工作。
（丁）備註：可升為一級郵差。
（戊）申請者須詳細列明所具條件於本年六月十五日前函遞香港郵政總局郵政司。申請人如於一個月後仍未獲接受面見者即作落選論。
（十）二等男性廚師（醫務署）（非長俸職）（係臨時職位）
（甲）薪金：每月由一百九十四元起分九次遞增至二百廿一元，另加隨時調整之生活津貼（現時每月七十四元）
（乙）資格：年齡最好在卅五歲以下，以前曾有烹調大量中式膳食之經驗。
（丙）工作：爲醫院內或水警輪上之辦務人員烹調中式膳食，可能要輪流值班，免費供給制服。
（丁）請向香港軍器廠街醫務衛生部伙食官申請。

此告

通告

凡具有不能在本港註冊之醫事資格之人士，後來在英國獲得可以註冊之資格，以便回港執業者，務請注意，本港方面之註冊祇有在先經英國全國醫務委員會註冊之後，方能予以批准。

香港醫務委員會註冊官鄧炳輝

工廠出租

在土瓜灣木廠街地點適中出租與的士公司車房或工廠或貨倉均可面積約七千平方尺有意請函九龍信箱五六一二洽

遺失啓事

我號失香港滙豐銀行旺角分行保管箱第二九三三（2933）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六五年六月六日

申請入英籍啓事

鄙人陸役廷（LOH TSING-TING）住香港赤柱道鳳鳴大廈十三樓D座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向香港輔政司報告

WILKINSON SWORD

威健臣雙劍

全世界最精良之刀片

純精鋼鑄造以威劍臣健威國與刀劍馳名於世界垂已近二百年，威健臣雙劍牌不銹鋼刀片，係全世界最精良之刀片，其平滑鋒利及特久耐用無可匹比，用以剃鬚輕快舒適而使用壽命可超出普通刀片數倍。

和記洋行（總代理）

詹森艾哈德發聯合公報
保證更密切合作
美維持在歐武力包括核子力量
西德支持美對越政策阻止侵略

【華盛頓四日美聯社電】詹森總統與西德總理艾哈德會談後發表聯合公報，對兩國密切合作關係及北大西洋同盟的政治、經濟和軍事力量，表示滿意，並保證維持彼此間密切有力的聯盟。詹森保証維持美國在歐洲的軍力，包括核子武力在內，祇要共同需要的話。彼此認為須致力于歐洲團結，「那是增強同盟的一重要因素」。彼此認為負責德國問題的國家，必須繼續尋求一切方法，以儘早終止德國的分裂狀態，彼此同意改善與東歐共黨國家關係的計劃，並要求盟國在這方面共同政策。艾氏保証西德支持美國在越南阻止侵略的決心。西德也已準備參加東南亞建設的亞洲發展銀行。

【波昂五日法新社電】西德總理艾哈德在華盛頓與詹森總統會談後於今天返國。他於返抵國門時對記者說：他對美國歷時一週的訪問是「需要和有用的」。

日內閣將設核心組織
謀解決經濟危機
藏相暗示將考慮發行公債
下月將召開國會特別會議

【東京五日泛亞社電】日內閣昨曉定組織一核心內閣，以執行有力之經濟計劃。此係內閣官房長官橋本登美三郎所倡議者，首相佐藤榮作對此計劃，表示贊成。核心內閣將由首相佐藤，藏相福田赳夫，通產相三木武夫，經濟企劃廳長官藤山愛一郎，橋本登美三郎及自由民主黨幹事長田中角榮，黨政策委員會主席赤城宗德等組成，消息靈通人士稱，佐藤同意成立核心內閣，表示其決心採取大刀濶斧行政，以解決日本內部之嚴重經濟問題。

【東京五日泛亞社電】日藏相福田赳夫昨在記者招待會上暗示，當局將在一兩年之內發行公債，渠稱，首相佐藤榮作今春雖曾在國會聲明政府在一九六八財政年度以前，不會發行公債，但經濟情況已有變化；而且日政府遲早終有發行公債之必要，不必再受佐藤聲明之約束。按日政府當局及工商界領袖，最近鑑於國家維持現有財源甚有困難，曾一再討論有無發行公債之必要。

【東京五日泛亞社電】自由民主黨（日執政黨）幹事長田中角榮說，當局可能於七月下旬召開特別國會廿天，如政府屆時提出日韓條約以求批准，則特別國會可能延長至秋季。

【東京五日中央社電】此間五日宣佈：日本內閣中主管財經的閣員和自由民主黨的領袖，今後將舉行例行的會議，討論佐藤政府的經濟政策，並調和政府與黨之間對於經濟問題的歧見。據宣佈：大藏大臣福田赳夫將與日銀行的首腦舉行例行的會議。觀察家認為此項宣告，是佐藤政府決心應付日本目前所面對的各項困難的經濟問題。一般預料這些會議在調整政府及執政黨間對於重要經濟問題的歧見方面，將擔任重要任務。預料這些會議將作若干重要決定，迄今每一個負經濟決策責任的人，對每一項問題都有各自的意見。因此對于大多數經濟問題，沒有統一經濟政府立場。

美獨行盜搶銀行
擊斃行長出納員
刧欵後從容逃走

【內布拉斯加大泉四日美聯社電】大泉農民銀行星期五午間，遭遇盜劫，銀行行長及其出納員和一名秘書，均被強盜以手槍擊斃。大泉在內布拉斯加西部一個五百人的城市，一名銀行職員受傷，被送往醫院。現仍未獲悉此次盜劫，究竟屬於單獨之盜劫行為，還是另有同黨。內布拉斯加保安巡邏人員說：死者為七十高齡之銀行行長爾附加德；六十歲之出納員平特力遜與及三十五歲之女秘書何致太太，行長之孫，二十五歲之法蘭克林，爾加徽，頸部受傷。大泉之目擊者稱：「我看見一個衣冠整楚的男人，一身黑色衣服，手携旅行袋，從銀行走出，踏上一輛一九六五年之新型青色，兩面車門之汽車，向北方之美國第三十號公路逃去，此時，該銀行遭劫的警鐘才響起來」。市軍長邵孝利稱：一名銀行職員對他說，強盜從現金抽屜中取得部份現款，但我不相信強盜曾進入地下之金庫。

日本股票市不振
婦女投資購鑽石

【東京五日泛亞社電】由於最近股票市場情況欠佳，日本婦女現已改購鑽石作為投資，據此間珠寶商謂：不但價格在五六萬日元一粒之假價鑽石銷路極盛，價格在一百萬至五百萬日元以上之高價鑽石，銷路亦突旺盛。若干富婦購買價格在一千萬日元左右，由手極為爽爽。購買鑽石之風，現已遍及整個日本。去年日本輸入鑽石三萬二千克拉，價值五十四億九千萬日元。

蘇丹破獲政變陰謀

【蘇丹喀士穆五日合衆國際社電】警察星期五日逮捕四名相信正計劃政變的前陸軍軍官。此間消息人士說：大批認為屬於一個「解放運動」的軍火被破獲，預料有更多人被捕，也包括平民。據首次報導，四名被捕前軍官中的一個

台行政效率亟待提高
僑胞投資設廠手續繁瑣令人咋舌
須逕數十單位一百四十多種手續

【本報台北航訊】「提高行政效率」在台灣已不是一個新的口號，若干年以來，無論政府或民間都付出過相當的注意，大家已感到這個問題的嚴重性。政府各機關有便民之舉，人民也盼望行政上有切實的革新。雖然，近年來有些地方稍有改進，但由於機關重疊，法令如毛，手續繁雜，部份行政人員負責精神不夠積極，且操守欠佳，致有「不送紅包，即無法過關」之傳說，無形中行政效率更趨低落。

僑胞建廠　手續過繁

據一些返國投資開設工廠的僑胞們說：若要在台灣申請建立一個生產工廠，其手續之繁，真使人難以想像，幾乎要耗盡了一個人的精力，若沒有耐心，簡直無法辦下去。從申請投資設廠，直到建廠完成，開始生產，要通過機關單位四十五個，須完成一百四十多種手續，要填七十餘種表格，最快也要八、九個月方能獲得批准。祇要其中有一個機關單位挑剔，不是批駁，便是被擱置，你急他不急，祇好透過人事關係催促，耐心等待，好像「時間」不值錢，你若肯鑽、肯等，可能會辦得通的。

以下各種手續就是這些僑胞們認爲最感到頭痛的投資建廠程序，他們一致認爲需要徹底檢討改進，有些不必要的手續，實在應該減去。申請投資時，首先要填三十九份申請表，份含有大小表格十四張，並且還要附僑委會發給身份證明書。若資金在新台幣一百萬元以下（約合港幣十二萬五千多元），送請建設廳簽辦，由該廳第一、第五科合辦。資金在新台幣一百萬元以上的，送經濟部簽辦，須經由經濟部工業司、工礦技術室、外資會專案小組及有關單位審核，若一切順利，需要四十天方能得到批准。投資申請核准了，第二步是購買建廠土地，這是一件最艱難的事務，首先要到縣市政府土木課去查明廠址都市計劃情形，否則所買的土地中若有部份是將來都市計劃的預定道路或公共建築，以後申請建築即無法獲得批准。另外還要縣市政府地政課查明廠地土地標示及種類，是否合於建廠。所選廠址若非投資處所開闢的工業用地，須向電力公司查明該廠址能否獲得供電。這些辦妥了，方可與地主辦理購買及訂約手續。在訂約時要到鄉鎮公所辦理土地買賣約後的監證手續，這是一件看來簡單，辦起來卻很困難的事。購買工地還要向地政事務所辦理「變更地目」、「分割」、「複丈」和「產權移轉」等手續，這種毛病也最多，若「繳稅」不週到，至少可拖上一年半載，他們儘可慢慢地辦。許多人認為：台灣的行政效率以縣市政府、鄉鎮公所最差，手續已夠繁了，再加上「人為因素」，使人不敢相信他們是在為人民服務，由購買土地到領到所有權狀，至少要一年以上方能辦到。土地購妥了，獲准先行使用這土地時，產權尚未發下，依准使用。次一步是辦理建廠手續，先向縣市政府工商課申請，須備工廠設立申請書二份、工廠地位置圖二份、廠房配置圖二份、使用土地標示謄本二份，照例要經過申請、核轉、送會、批復、通知等手續，至少要一、二月方能畢事。

建築廠房也夠麻煩費時，建築圖樣製妥後須送審查，申領建築執照、道路使用執照；勘照後，工程至定階段要報告，工程尚要報驗，建成後又要經驗收，要申領建築使用執照。以上這些手續都不是短時間內能辦得到的。尤其申領建築執照，在台灣是最感頭痛的，普通要經過五十九種手續方能辦妥。除非你去活動，不然的話，你慢慢地等待好了。此外，申請進口機器、辦理公司登記、工廠登記，其手續之繁雜，均要經過填表、送審、會簽、核定

洋娃娃片中表演淫猥
義籍艷星珍娜上法庭

【羅馬四日路透社電】據法律方面人士今天在此間說：珍娜．羅路寶烈姬妲，將於六月十五日由一個法官盤問與據傳在她所主演的「洋娃娃」一片，有淫猥鏡頭的口供。那個法官正在調查是否向那些演員和那部影片的兩個導演進行犯有淫猥的控訴。此部影片的另一個女星絲經昨日被法官盤問其口供。

世界集錦

【佛羅里達邁亞密四日美聯社電】金髮、藍眸子的俄亥俄州哥倫伯斯佳麗蘇安唐妮，當選為「美國小姐」，星期五晚舉行加冕儀式。第二名為新墨西哥州小姐珍納爾遜小姐。第三名亦為新墨西哥州之金髮女耶茱狄鮑爾文。邁阿密之大禮堂中，擠滿着二千五百名觀衆，十五名參加決賽之佳麗，穿着晚禮服及泳衣，在十名評判員前步行一週。

美國有人提建議
長舌婦可退敵人

【華盛頓四日路透社電】有一位男子向陸軍建議，對付敵人最大武器，使用婦人喋喋不休的聲音，有不可思議的效果。這項建議，由陸軍研究所的刊物發表，人名卻沒有透露。編者說：人名將永遠保持秘密，並不是為着國家安全的理由，而是為着他自己在家裏的安全。

此人的建議，大致是這樣的：一個喋喋不休的婦人，如果繼續持久，可以驅使一個男子變了瘋狂。如果一個婦人想什麼東西，她開始絮絮不休，直至男子實行為止。她無須動用武力，祇憑三寸不爛之舌，便可克奏膚功。「我的建議，便是使用這種方式，對付敵人，以敵人的語言，把長舌婦人的聲音錄了音，可以用降傘投落敵人陣綫，並可擴大其聲音，聒絮他們。」陸軍刊物的主編，亦認為女人喋喋不休，遠在原始時代，已試驗成功，在婚姻方面收到顯著的效果。

圖片說明：美國太平洋空軍總司令哈瑞斯上將（右），於四日下午飛抵台北，在華作一天的訪問。我空軍總司令徐煥昇上將（左）在機場歡迎。（中央社）

山南曾任阿保德將軍
美陸軍部長昨提出辭職

山南曾任阿保德將軍的軍政府部長，於去年十月解散。山南曾因參加一企圖推倒阿保德政權的政變而被監禁。後來他被取代阿保德的管理政府釋放。此間人士說：喀士穆新聞社上週日報導一新政變陰謀可能發生。這報導時可能被發現時，管理這國家的臨時政府閣員，斥為無稽之談。

【華盛頓四日美聯社電】據稱：美國陸軍部長艾爾斯已向詹森總統提出辭職，將於本月底生效。艾氏原為甘迺迪政府的陸軍次長，一九六四年升任部長。後繼人選仍在考慮中，很可能由該部次長列索爾陞任。

台國際毒販林田程
被法院判處死刑

【台北五日中央社電】販賣嗎啡的國際販毒犯林田程，五日被台北地院判處死刑，褫奪公權終身。台北地院的判決書中說：「美國綽號『黑狗林』的林田程，曾於民國四十一年七月至五十年十月間，以嗎啡二十餘兩售給林文旺；又在五十年七月至五十一年間，將嗎啡二十餘兩售給王聯宜。王聯宜林文旺已分別被捕判刑，而林田程卻逃逸無蹤。到今年二月二十六日才由警方將他捕獲，並移送法辦。林田程在聽到判決後表示他要上訴。

京都學生反美示威
與警衛突

【東京四日法新社電】百名左派學生和若干警察，今晚（星期五）在京都一千五百名學生衝突中受傷。這些屬於左派學生的學生，亦抗議首相佐藤榮作的政府「參加越南戰爭」。

申請建屋　手續繁難

據說，這還是僑胞申請投資建廠，比較優待；若是住在國內的人，要申請辦一件事，更不簡單，例如要想蓋一棟房子，須經過二五八種不同的手續，要填幾十種不同的申請表，單是大的手續就有十二種：㈠辦理證明及協議本節本，有四種手續。㈡申請建築線指示，有四十一種手續。㈢申請各種建築圖，有五十九種手續。㈣申請建築執照，有五十九種手續。㈤申請道路使用執照，有四十種手續。㈥申請動工，有十二種手續。㈦申請查驗砌牆排灰線，有九種手續。㈧申請查驗鋼筋，有九種手續。㈨申請查驗裝屋架，有十六種手續。㈩申請建築物使用執照，有四十八種手續。除了這些繁瑣手續外，在申請建築時，還要去跑那些地方和建築師所在的辦事處，使一般人煩惱的是處理問題，其中有錯誤之處，申請人往來奔跑，經常申請書要退回來，改正後第二次送去，承辦人又指建築圖不合，再予退回。這樣使申請人疲於奔命，弄得不勝其煩，確有檢討改進的必要。

改善空氣　徒具虛文

行政效率低落，是政令不能徹底推行的一種病徵。政府當局對於若干應興應革的事，好像患了瘧疾似的，問題提出了，就熱一陣；問題過去了，也就冷下來。例如台北市改善污染空氣及禁用生煤一案，這個問題鬧了八年，也成立了改善污染空氣執行小組，擬訂了「煙煤管制工作要點」，但直至現在，毫無成效，各大機關及旅社、餐廳、民間住戶，仍我行我素，照樣燃燒生煤不誤，執行小組竟好像熟視無睹，好像它的任務祇在頒訂了「煙煤管制要點」即算完成了。由這件事可以看出今天一般基層行政工作效率的低落，以及輿論對於有關方面已缺乏刺激作用。還有些使人感到奇怪的事，台北市火車站前館前街一片空地所堆積的一堆大垃圾，及違章建築，在這個值數百萬元的土地上，已陳列了十餘年，有關當局不迅速利用。這塊價值極高而為國際觀光旅館所在的土地，使之成為垃圾堆，供附近觀光旅館的中外觀光客作欣賞，實在有辱國體。有人批評：行政當局是抱着金飯碗討飯，這也可以看出有關單位主管處理問題的遲鈍，更可証明行政效率之差勁。（本報駐台記者溫念君）

美外科手術中一大秘密
二百萬男人自動被閹
每年至少仍有十萬人接受「閹割」，不過他們並非是太監，祇是實行避孕而已。

美國人喜歡談論他們的手術。但美國今日最普遍的手術是一種外科的秘密，病人和醫生都很少談它。這就是「閹」的手術。

逾二百萬美國人接受了「閹」的手術，本年內最低限度將有十萬人接受這種外科手術。

這種手術是有效的避孕方法，但在許多研究預防「人口爆炸」的專論和附論會，都沒有提及它。

多數的美國人，甚至許多醫生，相信「閹」的手術是不合法的，如墮胎一般。其實不然。在美國五十個州中的四十七個州，任何醫生隨時都可做這樣的外科手術。祇有三個州（康涅狄格、肯薩斯及猶他）需要醫生呈交証明書，証明這手術是為了病人的最佳利益。其他各州，並無任何限制。

在這避孕丸及其他避孕工具的時代，「紮輸精管」的手術似乎是不時髦的，但接受這手術的男人，比前更多呢。

避孕丸要女人經常吞服才生效。雖然科學家們已在研究男用的同類藥丸，但還要等待若干時間，男人們才能夠買避孕藥丸，像阿斯匹靈或維他命丸那般容易。

以女人來說，「閹」的手術是一種大手術，必須在醫院進行，並須施全身麻醉，然後施手術。「家庭計劃——世界人口」協會及吉璣徹博士說，這手術比截除盲腸的手術更危險。切開腹部後，外科醫生剪開輸卵管，把兩端紮起來，使卵子不能從卵巢進入子宮。

以男人來說，「閹」是一種小手術，比女人的手術更快，更易和更廉。醫生可在醫務所施手術，祇須局部麻醉，在腎囊側部開少許，抽出輸精管，剪除一小段，然後在另一側施同樣的手術。紮了兩端；然後在紮妥了輸精管後，在開刀的傷口縫兩針，整個手術祇需十分鐘至十五分鐘的時間，費用約七十五美元。接受施手術的人，通常可於翌天照常工作，但要停止性交兩個星期至一個月，以防成孕。

不過，紮輸精管手術也不是可以保証十足有效的。如果輸精管紮得不好，它們可能再聯結起來。曾經有過一個男人，因為自己紮了輸精管，而他的妻子仍然懷孕，悲憤的殺死了他的妻子。如果他在未向妻子動手之前，先請醫生檢查，他會知道他自己仍有生育能力。幸虧這種案件很罕見。如果紮輸精管的手術係由一個熟練的醫生進行，這手術是安全的，可保接受施手術者一生不會生育兒女，直至他想恢復他的生殖能力為止。

如果一個紮了輸精管的男人後來想生育兒女，外科醫生可給他施逆原手術，把他的輸精管再度連接起來。一如紮了輸卵管的女人，也可把她的輸卵管再度連接起來。接輸卵管的手術，約有百分之五十是成功的；而接輸精管的手術，成功率約佔百分之七十至八十。

紮輸精管或紮輸卵管的手術，很少人談，或許因為它在過去有過壞的宣傳。許多人把這種手術誤會為「閹」——截除生殖器或卵巢。古代宮廷的太監是受閹的，而不是接受紮輸精管的手術。紮輸精管並不須截除性器官的任何部份。它並不減少性慾及性交的能力。

好幾個國家，包括納粹德國，採取紮輸精管手術以處理精神病者，刑事犯及政治犯。在希特勒的集中營裡，醫生替數以千萬計的婦女施紮輸卵管手術。曾被通緝的戰犯曼吉爾醫生，本人曾在他的奧維茲實驗所替三千名婦女施手術。如果納粹德國贏了戰爭，希特勒計劃利用來替紮輸精管手術以消減東歐的人口。像這樣的計劃，使到紮輸精管手術變得不與之名。醫生們都不談它的節育價值，因為恐怕引起人們對納粹的專制行為的記憶。

但是，雖然沒有宣傳，這種手術仍然受人歡迎的。一九五九年，密歇根大學的調查研究中心所作的調查，揭露每十對生育兒女年齡的美國夫婦，有一對是丈夫紮了輸精管，或妻子紮了輸卵管的。這項調查的結果使科學家，醫生和社會學家們對這神秘的手術作較詳細的檢討，認為在暗中進行的既然那麼多，為什麼不把這種手術公開宣傳。家庭計劃團體已展開一個運動，使更多的美國人認識這種手術的好處。

志願節育協會組織了，並展開了教育運動。甚至如果避孕丸減少了避孕手術的數字，這協會寧為那些負擔不起避孕費用的人，仍須志願的接受這種手術。

與美國的情形相反，印度公開的推動避孕手術運動。火車，街車，及巴士都貼滿避孕手術運動的標語：「生育過多，為累更重」。街道的廣告牌，報紙的廣告以及無綫電台的廣播，都鼓勵丈夫和妻子們去接受避孕手術。由於印度人口已逾四億一千萬，而且每年仍然增加，印度政府必須採取步驟，以減低嬰孩出生率。子宮帽，避孕丸及其他避孕工具，都不成功，因為人們拒絕適當的使用它們。唯一的解決方案是避孕手術。印度政府希望今後十年內每年為二百萬人施避孕手術，希望屆時能夠控制印度的人口。

國際見聞

英人掀起猜獎熱潮
商業性猜謎懸賞日多
馬遜一家人，自一九六二年以來，先後曾獲萬鎊現金、汽車、免費用電等等。

有人深夜仍埋頭在剪報及廣告招紙上，他們都是有獎比賽迷，這種比賽目前正瘋狂了英國。然而，他們的嗜好是有酬報的，可能獲得免費度假，新汽車，或是現金。

例如，白金漢郡的馬遜，一位科學研究員，是這種嗜好的典型代表。這位三十二歲的馬遜說：「九年前，我曾猜中得獎。最初，沒有特殊收益。但如果你在這競賽裡，嗜好是：如果你選不中，試，再試，再試。」他的太太和兒子尼路，甚而五歲女孩瑞亦「嗜猜成癖」。

馬遜說：我們每週參加猜謎逾二十次。其中有新聞猜謎，獎相獎，廣告獎，貨品命名獎……我們郵票的開銷每週五先令。但幾年來，直到一九六二年，馬遜才突破了「猜園」，取得值六百鎊汽車獎。尼路得到模型船，瑞治得一輛單車，另有十餘件獎品。到今年，馬遜獲得一項獎品，終身用「粗電」免費。他猜中一項電爐謎。他的太太於全國柴油謎猜獎，得獎金廿五鎊。此後，每年付出的獎品（現金或製品），何止千萬？且有不少人，得獎「一次又一次」。

去年，有一名斯萊太太的，當她由外地返抵家門，便知道獲得另一次免費旅行獎，往西印度羣島，她立刻放棄了，因為她剛剛免費遊覽以色列歸來。過去兩年，她的獎品有過：一輛汽車，一架小電單車、酒櫃、洗衣機、電毯、四千個現……

另一名蔡萊太太，她在處理家中細務及看電視時，突然想起一個名稱：給一種食品命名，獲獎兩千鎊。她對人說：不要問我理由，我祇突然靈感觸發。

比賽方式是很多，有時猜中述出來。倘若你有猜獎趣味，祖得獎的話，不妨先預備好一本較齊全的字典，一本小册隨身。你想標語先有一個作本，然後隨機變化。再細看入選的規定，不要貼錯門神。

這種「有獎猜謎」，成了那孩子的「新金礦」。他們可猜測到瑪芝哥柏的鼻子與耳朵，甚而猜測到一九八四年的時裝。遠自六十年前，肥皂商希萊用……

你今年猜中，在夏季可能得一部新車，明年，誰敢說會得到什麼？（四門）

「我的自傳」甚少提及的
差利早年愛情濫用
羅莉黛曾也指摘，她與差利結婚才一月，便聽到他又與名女人鬧羅曼斯了。

至於羅莉黛，差利是偶然認識她的。差利拍完了「巴黎一婦人」後，女主角愛娜潘眾安絲已是一位大明星，有退休的意思。差利正想發掘新人，一個曾在「小孩子」及「懶惰的一班」兩片中當配角的少女，帶了羅莉黛去看差利，目的祇是為了証明她的認識差利。羅莉黛那時剛滿十六歲，隨胸豐臀，天真活潑。差利一見着迷，便給她試鏡，結果良好。差利給她簽一張週薪七十五美元的合同，並給她改名利達姬利。那是一九二四年三月。

是年，差利與十六歲的羅莉黛在墨西哥秘密結婚。當時盛傳羅莉黛的叔叔，一個律師，堅持要差利與他的姪女結婚，否則要吃官司。不管怎樣，差利與羅莉黛結婚了。婚禮舉行後，他去釣魚。他說，他想獨個兒的靜處。在返好萊塢途中，差利也獨個兒的留在他的房間，讓羅莉黛的親戚們在餐卡狂歡的慶祝這個婚禮。

差利又娶了一個與他完全不配合的妻子。使婚姻更壞的，卻是羅莉黛的母親與他們同住，因為她說，她的女兒年紀太小，不懂管家。差利情而自己搬出，讓羅莉黛和她的親戚住在華利山的大屋。但他不是完全不返家。一九二五年六月廿八日，羅莉黛生了一個兒子，命名小差利。同時，隨着差利的婚姻不大美滿。差利多數時間在外遊住宿，但間歇的回家。她的孩子出生後九個月另兩天，羅莉黛再生一個兒子，取名雪尼。但是，這兩個兒子不能够挽救他們的婚姻破裂。

在拍製「馬戲班」的時候，差利有一晚於深夜回家，發見家在開狂野的派對。以前，他已抗議家裏開支太大，特別是酒費的支銷。那晚他大發雷霆，那些喝醉了的賓客找地方躲避。翌日，好萊塢的報紙刊載羅莉黛帶了孩子回到她的祖父母家裡去。

歷史重演，差利指摘羅莉黛揮霍無度，而羅莉黛指摘差利吝嗇和虐待。他們爭吵多時，她控訴他幾乎一切的罪惡，包括叫她自殺，以及給她一枚手槍。她說，她可指出五個差利「公開或……

剎平解決，她更獲得兩個兒子的撫養權，並獲得兩個兒子的教育費二十萬元，然後與差利恢復自由身。

雖然說紅顏薄命，前事可鑒，但差利仍然愛上青春少女。一九三一年，他又愛上了寶烈高達。她在紐約時名叫寶烈李域，十四歲時曾任齊格菲歌舞團的團員，十六歲嫁給富有的花花公子麥蓓加古士。她與古士離婚後才到好萊塢來。她遇見差利時已是二十歲。他們相識了幾天，他便給她主演「摩登時代」的合同，並與她開始羅曼斯。她比差利所認的女孩子更聰明，她使新聞傳播者繼續猜測。他們無法探知實與差利在什麼時間和地點發生關係，以及她們是否已經結婚。但一對公開的往在差利的比佛利山的……（中）（未完）

雖尚難與歐洲佳釀比美
美釀酒業向上爬
詹森總統替他們打氣，下令歐洲使節們用本國酒
酒專家：不過他們本人還是喝蘇格蘭威士忌。（丁兵）

駐巴黎美國大使館最近接到華盛頓新訓令，無論在任何酬酢場合，都可能以美國酒來款客。這項訓令是助理國務卿克洛吉特提出的，但命令上並未說明原因。自從甘迺迪總統時代起，白宮亦祇飲美國酒。這項命令，把昔日法蘭西斯士修道會的傳統酒重新提出。一七六九年在加州聖地牙哥傳教時，用他們所種的葡萄造酒，這些酒的地位與歐洲出品的酒比美嗎？然而，美國酒……

歐洲各國的美大使館高級官員，不顧被捲入爭辯的漩渦內，他們僅提出報告，偶然以美國酒奉客。由來已久。但歐洲人則不如此，巴黎的官方電台，對這樣的態度很認眞，責美國要大使館以本國酒奉客，是一項嚴重的外交錯誤。

所爲。巴黎美心酒店餐廳主人馬仙尼說：「要製佳釀，你得要回家去等幾百年。」

在華盛頓，克羅吉特迎忙解釋，他的訓令屬於「游外完全美國化」計劃的一部份，此外政府要創下好榜樣，減少購買外國貨，俾對國家的支付平衡有貢獻。不過，詹森還是繼續飲蘇格蘭威士忌的，而不飲本地的美國威士忌或裸麥酒。

美國人飲美國酒計劃，似乎對于資金外流並無遏止作用。不過卻給美國製酒工業一個罕有的發展機會。加州釀酒研究會馬上提出一大批統計數字，顯示如果沒有貼上牌子的酒，人們多選擇加州製品。兩年前，由一百四十位各界人士「盲飲」美國酒。但是與「酒類百科全書」作者史吉米加一樣，他們祇同意，加州的酒堪與歐洲的普通酒品質看齊，但或過之是不見得的。

去年，美國人飲酒一億八千六百萬加侖，較一九六三年增加百分之五點五，增加的是餐桌酒。以每一人單數計算，美國人一年平均飲酒幾近一加侖，較十年前增加一倍，縱然如此，美國人仍趕不上法國人每年每人飲酒卅五加侖，及意大利人卅一加侖，及阿根廷人廿二加侖。

一部份美國的暢銷酒及多數香檳酒，是產于俄亥俄州、艾利湖沿岸及紐約州手指湖區。用美國土生的葡萄釀製。當商業電視廣告高唱「歸到酒鄉來」，意味着像加里福尼亞州，百分之七十七的美國酒，是用十九世紀從歐洲移植的葡萄種釀製，它代替了法蘭士修道會傳教所種植下的葡萄。

美國酒商對外銷似不大興趣是有理由的。兩個主要市場的法國及義大利，不願美國酒在當地定下美國酒入口的配額。但是法國人至少不久有意到美國加州美酒的機會。透過三藩市酒類出入口商洋利嘉將的辦公室與法國有地位的雜貨公司美國治妥，將舉行為期兩週的「美國酒節」，届時將以一萬一千箱美國紅酒運法。

少數的酒類輸往瑞士、日本、英國負有盛名的公司，對將來都抱着希望，但對于外國市場感興趣的美國釀酒商並不多，因爲沒有足夠的好酒應付國內的需求。要拿出加州的酒醸製年月，是最簡單的事。因爲多數裝瓶的廠家，都註明日期，紅酒至少在酒桶內藏兩年才入瓶，白酒是一年或一年半，倘若瓶上註明是一九六二年的紅酒，那便是一九六〇年摘下的葡萄釀成的。

雖然有種種問題，美國製酒的藝術的進步，與時日增，理由之一，是美國的葡萄種植家，獲科學協助，控制收成的效果，遠勝過歐洲任何地方。例如，紐約州泰勒酒公司，用直升機以紅內光攝影葡萄園的照片，察覺葡萄的毛病，葡萄籐在照片上顯出褪色，表示需要排水或更多的肥料。加州大學及康奈爾大學均有專家研究製酒的技術。

原籍法國某酒鄉的六十四歲香檳釀造家約翰雅巴說：「當我廿二歲來美國時，他們對于酒根本一竅不通，若再予美國以廿五年或卅年的時日，將能與法國一較長短了」。

科學新聞

煤氣電視機

最近，美國一家實驗室，表演用一百瓦特的燃料電池來供應一具電視機，這種電池直接將煤中發生的氣體轉變成電。這種轉變的原則很簡單，但是操作過程卻十分複雜。

這系統中有一個燃料電池，外加一個化學反應器。它們都裝在一個爐中，保持華氏一千八百度的溫度。化學反應器將送進來的煤變成氣體。當水氣和二氧化碳在散佈中和熱煤發生反應時，就有氫和一氧化碳氣體產生。這種氣體再流到燃料電池中儲存起來。

電池中有四百個和針大小的，固體電解劑造成的燃料小電池，它們是接連在一起的小陶土圓管。氣體上流時和陰電極相接觸。與此同時，在電池外表面上有陽電極，加熱的空氣由此通過。陽電極表面上的電子，被空氣中的氧氣驅除掉。這些電子，便和氧分子中的原子結合，成為帶陰電的電離子。電離子通過固體電解劑後聚在陰電極上。它們在這裏和燃料氣體的原子混合，放出從陽電極上收集到的電子。這樣的電子活動形成了電流。

這系統是西屋公司的威士汀豪斯研究實驗所研究設計的。該公司進行此一計劃是美國政府煤業研究局支持的，該局屬於美國內政部。

地下電話線

美國採用一種不怕轟炸的電話線，受得起很大災難，現在作為越過大陸的地下電話線，埋在地下四呎深處，從紐約到加利福尼亞，長達三千哩。

這種電話線加以「硬化」——意思是說它得結實而保護得很好——受得起大水，旋風，沒有直接命中的原子彈爆炸，是第一次出現的此類電話線。

這條電話線越過大陸的數段工程，進行了五年，增加了九千條越過大陸的電話線路，縱橫越二萬四千之多。

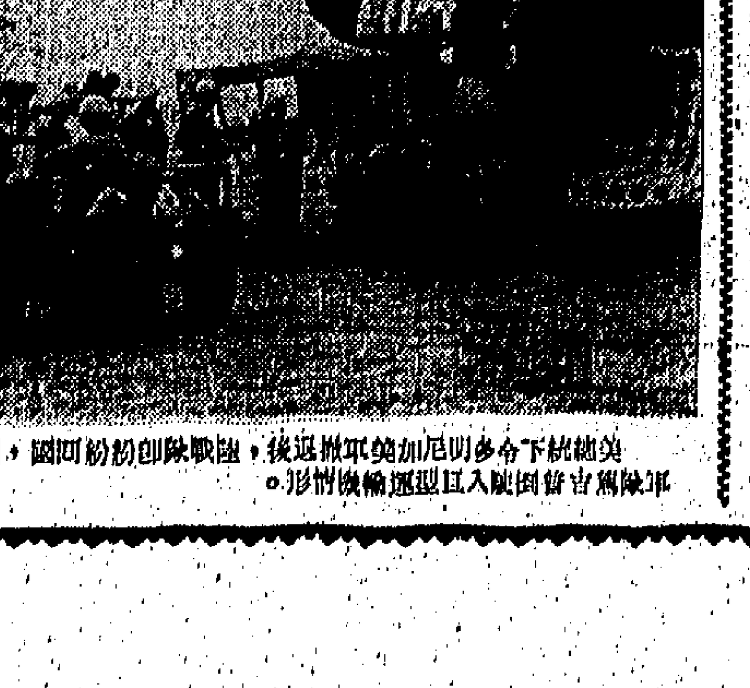
這一電話系統，能傳送長途電話，計算機資料，使連接美國大西洋及太平洋之間的電話綫路，及其他特殊通訊。電話綫路通過所有頂要城市，以及其他可能成為攻擊目標的區域。

這系統中有十一個有人管理的通訊中心，和九百個中繼站——都深埋在地面之下。

巨機制動器

現在美國試飛中的巨型的XB——七十飛機，重逾二百七十五噸，在降下來的制速設備的動作，相當於要使時速一百哩的八百輛中型汽車同時停下來。

巨型飛機有極結實的降落裝置，重逾六噸以上，有五十四個輪子，輪胎和制動器，每個主要裝置有四個輪子，機頭部份的裝置有兩個輪子。輪胎在華氏三百六十度下照常可用，制動器受得起華氏二千八百度的高熱。特別設計的控制裝置，使飛機不會有滑動情形。



美總統下令多明尼加美軍撤退後，陸戰隊紛紛回國，圖為陸戰隊官兵進入直升機運輸情形。

教育政策白皮書備受抨擊
政府重視各界意見 傳內容將大加修改
羅宗淦闡釋教育白皮書之主要目的 儘量增加官立小學及資助小學學位

【本報訊】據可靠消息透露：教育政策白皮書，即使獲得立法局三讀通過，其內容亦將有重大改變。

自教育政策白皮書發表後，廣泛的各界人士對其內容有了極大的不良反應。認爲所議訂的辦法，並未針對目前本港教育問題而作出有效的更改，內容中除增加官方小學及資助小學之學位一項建議獲得主持外，其他如收費，改制辦法等項，都被認爲是不切實際的建議。

消息來源透露：立法局非官守議員，對此問題已予以重視，並曾多次召集會議專題討論，教育政策白皮書，於前日舉行的最近一次聚會中，非官守議員們已獲得了白皮書的各項不合理處的綱要以便下次立法局會議時提出。

又訊：助理教育司羅宗淦，昨晚在接受香港電台中文台訪問時，强調政府之目標，係使每一兒童在十歲之前，都有接受教育之機會。

他指出：教育政策白皮書之一項重要建議，爲政府應負起更大之責任，以增加官立小學及資助小學之學位。

羅氏謂：白皮書建議實施之後，計官立和資助小學將爲全港需要入學之兒童供應學位。

「爲達到這個目標，政府在一九七一年以前，或須增設官立及資助小學學位至六十萬個，而初等教育經費，將由每年九千萬元增至每年一億九千萬元。這一個寶貴的建議，裨益全港兒童至大，我們都應予以支持的」。

談及關於小學之最低入學年齡問題爲六歲時，羅氏被問及爲何政府要分年實施此辦法？她稱：兒童入學年齡之調整，必須分年實行。因該辦法如驟爾施行，則六歲至八歲之兒童同時入學，使小學過於擠擁。兒童入學年齡，每年將減低兩個月，以至四年後，小學入學年齡變爲六歲時爲止。」

詢及增加中學學費之理由時，羅氏謂：此屬工作小組委員會之建議，以減少目前官立及資助學校間之收費差額。

她謂：因官校之學生，每年祇須繳付政府規定之學費，而資助學校之學生，則須兼付堂費，以協助學校做選擇建校舍之借款及支付部份設備費用。官立及資助中學之學位，既大部份須由公開考試制度予以取錄，則此等學校收費之懸有顯著之差別。學費將來增加之後，政府擬在所有官校及資助學校所收之標準學費內，撥出一部份作爲未來新校舍建築費之儲備金，以避免學校個別再向家長徵收此項費用，同時，政府將會限制資助學校之堂費徵收額，使官校和資助學校收費不致有顯著之差別。」

羅氏又指出：政府爲幫助清貧學生就讀中學起見，特將中學之免費學額由百分之四十增加至百分之四十五。大學預科班之免費額，由百分之四十五增加至百分之五十，使每一個有資格入中學之學生，不會因無力繳納學費而不能入學。

根據白皮書所擬訂之制度，小學第六年之期間，將用以盡量協助學生適應中一年級之課程。修完小學第六年級課程之學生於討論四年制中學建議時，羅氏明白指出政府并無意在目前硬性規定縮短目前五年制中學課程，而設置四年制中學。如果在中學肄業時證明確有能力在四年期間修完中學課程，政府擬容許彼等在中學肄業四年後，參加中學會考。

羅氏強調稱：此僅爲一種建議，提供各校試辦而已。

英駐遠東海軍實力 足協防馬來西亞
遠東艦隊司令杜偉士中將招待記者

【本報訊】英國駐遠東艦隊司令杜偉士中將昨在添馬艦皇家海軍總部舉行記者招待會中稱：在遠東的英海軍實力，足以履行協防馬來西亞的條約義務。

杜氏轄下指揮的艦隻約有七十艘。他說：目前已派遣航空母艦，配備導向飛彈驅逐艦，護航艦等協防馬來西亞，担任巡邏任務。

他又說：他此行東來是協助英聯邦國家，並視察該地區海軍業務及設備。

記者問及英遠東艦隊與東南亞公約組織的關係時，杜偉士中將稱，英海軍最近曾與該組織的各國海軍在泰國海面舉行演習，他指出：演習的目的是爲明瞭彼此的操作技術，以期在今後能作更純熟容易的合作。

記者問：「英遠東艦隊與美國第七艦隊的合作情形如何？」

杜氏未作正面答覆，僅稱：他最近曾與第七艦隊新司令作非正式的會唔。

杜偉士中將昨日穿白色海軍中將制服，記者招待會是在非正式的閒談中進行。

他於本月三日借同夫人來港訪問。

談到對香港的印象，杜氏稱：他曾於一九五八及五九年來過香港，他對目前海軍船塢與添馬艦總部的面貌一新，有深刻印象。他又說：香港的房屋建設，速度那麼快，高樓大廈矗立，也令他感到新的印象。

亂燒砲仗彈傷人 婦人被罰五十元

【本報訊】一婦人端午節前在店內拜神，將燃着的砲仗擲出店外，傷及途人，被警方控告，昨在北九龍裁判署受審，結果被判罰款五十元。

被告婦人關嫦珍，五十一歲，住福榮街二×四號地下，被控兩罪：㊀六月四日在上述地點疏忽燃炮仗，引致女子吳彩嫦身體受傷；㊁未得許可而燒炮仗。被告認罪。

控方述案情稱：四日上午十一時，被告在店內拜神燒炮仗，擲出店外，適原告女子從店門經過，爲被告擲出的炮仗擊中，除左腳及左手被炮仗彈傷之外，衣服亦遭炮仗燒穿孔。原告報警，被告乃被檢控。陳子忠法官聆訊後，判被告首罪罰四十元，次罪罰十元。

警探扮苦力小販 拘捕械刧金舖漏網疑匪
被捕人數已增至七名

【本報訊】涉嫌行刧吳興華與美施金舖之一名漏網疑匪，昨晨在深水埗元洲街被九龍總華探長監剛率隊拘獲，現正進行深入調查中。

據說：總華探長監剛，昨晨九時許接獲線報，即率同探目林超、黃木秋、黃明聲等，化裝爲苦力與小販，在元洲街四九二號附近窺伺，直至十一時五十分，果見該嫌疑男子由附近大厦行出，警方遂一擁而上，將該男子拘獲，帶返九龍警察總部。

據說：該男子自承姓黃，又名强仔，報住舊局街裕興天台。

新聞處昨日發表警方消息：「涉嫌械刧九龍兩家金舖的另一名涉嫌男子，今晨在深水埗地方被捕，現由警方扣留查訊中。」

由於該男子被捕，使涉嫌與金舖刧案有關而被捕的人數增至七名。」

佔地十餘萬尺設備新型 九龍蔬菜批發市場 建築完成後天開幕

【本報訊】佔地十四萬六千平方尺的新九龍蔬菜批發市場已建築完竣，並定後日開幕啓用，昨晨招待報界參觀。

新市場位於長沙灣新填地，除場地寬敞外，轉籮場選採用現代化之機械輸送。

漁農處魚菜統營處蔬菜產銷合作社助理登記官鄧勵及該市場之主任龍啓昌指出：該市場之總面積爲十四萬六千平方尺，其中拍賣處與寫字樓佔十三萬五千尺，轉籮場及通道地方佔一萬一千尺，較舊址濶得多。

該新蔬菜市場，已定於本月八日上午十一時半舉行開幕典禮，屆時將敦請農業輔助會主席蔡道理氏主持。同日下午六時正式啓用。至於舊市場，於本月八日二時後即停用，換言之，在該日下午二時前仍然可以到該處採購蔬菜。

新菜市場除在中央建一三層高之寫字樓外，其餘爲單層式之多個拱蓋形上蓋，形如波浪的排進，結構確月創一格，此種單層或上蓋場地，絕大部份爲蔬菜投買之用，由於場地寬敞，空氣流通關係，將來不特對蔬菜有利於保持新鮮，抑亦對投買人更感便利。拍賣場分別以號碼劃分，作爲各地之拍賣所。

至於轉籮場之環境，全部自動機械化，有若干條巨型輸送帶，將轉出之空籮，運到另一地方集中，因此，再不若以前之阻礙地方，環境十分理想。

最後，龍啓昌又透露：長沙灣新址啓用後，舊址同時停止使用，並將交還香港大學，部份地方，可能闢爲馬路。

伊利奧特繼任港府政治顧問

【本報訊】現任職英外交部之伊利奧特（譯），現借用與港府爲政治顧問，以承韋倫氏之遺缺。韋倫氏借調作本港政治顧問已三年，現告任滿，將於本月離港。伊氏定今日下午乘機抵港。

伊氏川身牛津大學，已婚，有四子女，一九四七年加入英外交部，曾於一九五七至一九五九年間，在北平任大使館一等秘書兼主任，故對遠東並不陌生。

人力車花轎等將在美國展覽
廿八區坊會定期啣旗周錫年

【本報訊】港九二十八個街坊福利會，將於本月九日對香港工業總會及香港總商會海外宣傳聯絡聯席委員會贈授錦旗，街坊福利會研究委員會主席陳樹渠將在啣旗典禮中，以街坊會錦旗贈與海外宣傳聯絡聯席委員會主席周錫年爵士。

上述錦旗與大批裝飾器具將於本年秋季在美國各百貨商店舉行之展覽節中特別陳列。兩會海外宣傳聯絡聯席委員會代表吳嘉棠，已對參加展覽節事宜進行安排。

準備在此次展覽中陳列之本港裝飾器具及展覽品，包括下列各種：八呎長之帆船模型，中國式寶塔，人力車，交通警察亭，結婚用花轎，一百五十四呎長之宮殿式商店門面，照片及作裝飾用之大幅香港景物，照片，中國古裝衣服，中國屏風等等。

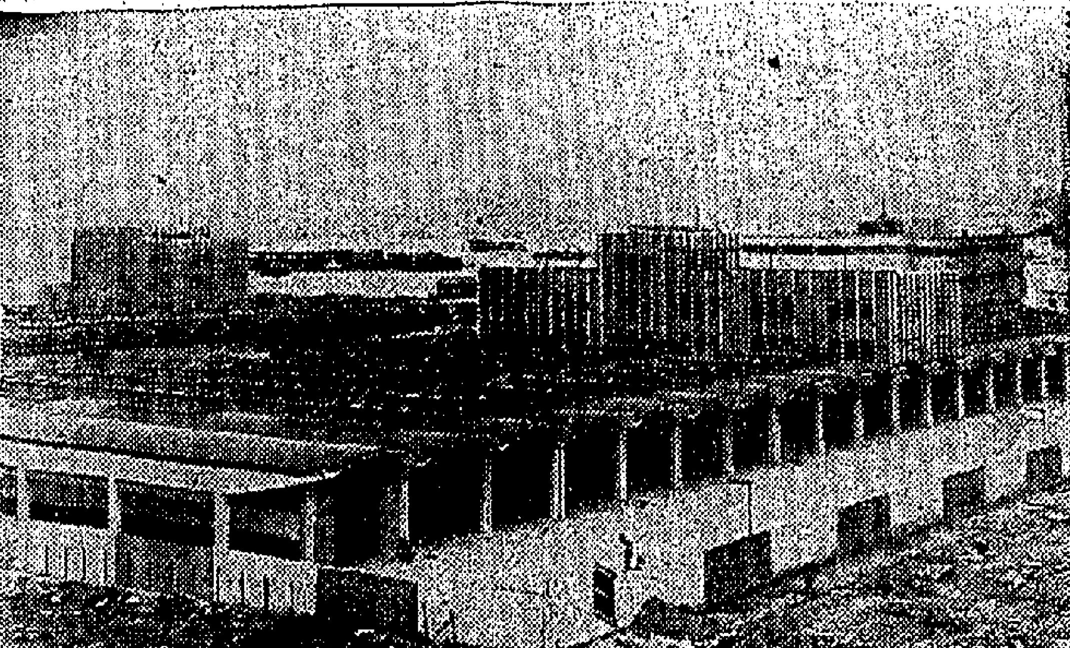
展覽節定於九月至十一月三個月中在美舉行，目的係向美國人士介紹香港及香港之工業產品。

沙田籌備舉行建醮

【本報訊】新界沙田區十年一度的建醮盛會，將於本年十一月間舉行，雖然距今時日尚遠，但該區各界人士，現已積極展開籌備中。該建醮籌備大會，

由沙田鄉公所及地方鄉領聯合組成，屆時除蓋搭醮棚外，並準備聘請粵劇紅伶上演神功戲，有關大會費用及戲金，由區內熱心居民合資捐助。醮期已擇定本年農歷十月十七日。

記得十年前，該區舉行建醮盛會時，當任大埔理民官黎敦義（英籍人）曾穿上中國式的長衫馬褂，親在壇前上香膜拜，極崇尚我國的傳統風俗，黎氏此舉，深獲當地鄉人景仰，且成爲該區一項紀念性佳話，至今尚膾炙人口。



圖爲長沙灣新蔬菜批發市場外貌。

中區街坊會主辦居民避風登記
以便颶風發生時設法收容

【本報訊】中區街坊福利會，鑒于每年颶風發生時，一般裕樓尤其是木屋的居民，莫不紛紛覓地避風。該會理監事長周有賢、黃燕清、江紹淹、吳瑞昌、張榮光等，經該會議決定成立委員會專責進行防風工作，現先行舉辦居民避風登記，并由即日起開始受理。

該會爲便坊衆週知起見，昨已貼出通告，原文稱：「茲以風季將屆，本會爲謀坊衆安全起見，舉辦登記，凡我區居住天台木屋、横港木屋及非安全屋宇（指颶風發生時）之坊衆，請即到本會登記，俟調查後發給特別証件，以備颶風襲港時，獲得此護之所，仰我坊衆，即到本會登記，以策安全，此佈。」此通告係由該會理事長周有賢署發出。

該會理事長周有賢透露：凡該區居民，宜先辦登記，手續極爲簡單，祇須報明居住地址，戶主姓名及其家屬人數等，以供該會調查發証。但不論進行調查時及發給証件，均不收任何費用，居民對到場調查之人員，並應索閱其証明書以杜歹徒僞冒。

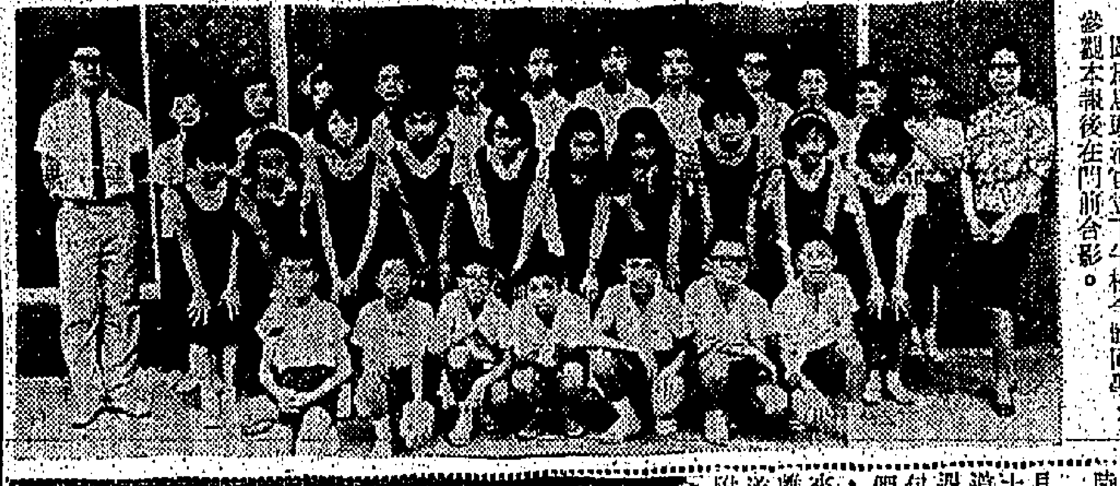
三位律師獲准執業

【本報訊】三名律師昨向高等法院正按察司何瑞締士申請在港執業獲批准。該三名申請在港執業之律師，分別由大律師向正按察司介紹。

首名申請人屈誠濟，一九三六年出生，肄業於華仁書院，五八年考獲香港大學入學試，五九年在劉頤高律師樓任見習律師，六三年十一月前往英國深造。

次名申請人潘仕廉，一九三六年攻讀於聖保羅男校，五八年考入港大，六一年在冼秉熹律師行任見習律師，六三年往英深造，六五年二月考獲律師資格。

第三名申請人黃森光，三六年出生，華仁書院學生，後攻讀於倫敦大學，返港後在林文傑律師行任職，迨本年二月始考獲律師資格。



傷人青年落網 揭發二宗盜刧
兩罪已承認調查後宣判 糾黨行刧兩案將解地院

【本報訊】一名十七歲青年，在涼茶店飲茶與友人爭吵後以筆形刀仔作武器，刺傷友人後逸去，後警方將其拘獲，查詢下揭發另外三宗案件，包括兩次在維多利亞公園糾黨行刧及另一宗盜竊案，昨在銅鑼灣裁判署與康納法庭受審，被控四項罪名。

被告男子李深忠，十七歲，無職業，新興人，住堅尼地街無門牌木屋，被控四項罪名如下：㊀于五月二十四日，在灣仔地區非法及惡意傷害甘建華身體；㊁于本年二月二十日，在大坑新村街十六號偷取西裝一套，價值一百二十五元，乃鄭敬元之物；㊂于本年三月廿九日，在維多利亞公園中聯同兩男子馮淡林及唐少華糾黨打刧，掠取謝志偉手錶一個，墨水筆一支，外衣一件，鎖匙包一個，及銀包一個，內有港幣三十五元，澳門銀幣五個；㊃于本年三月十日，在維多利亞公園中聯同唐少華及其他在逃人等糾黨行刧，掠取周潤渠手錶一個。

關於第一項罪名，昨在與康納法庭受審時，被告認罪。

據主控官透露：五月廿四日下午一時三十分，被告在菲林明道一間涼茶店飲茶，過上幾名青年朋友，包括傷者甘建華，他們一起飲茶及聽唱機，不知何故，爭吵起來，後各人分別找數離去。傷者沿菲林明道行至永華餐廳門口附近，遭被告追上毆打，被告從袋中掏出一件物品，打落傷者肩膊近頸處，傷者當堂被刺傷左邊頸部，後送醫院留醫一天，被告則於退見後逃去。

至五月廿一日，警探在大道東據報拘捕被告，在其身上搜出一柄兩吋長筆形小刀，被告承認當日他乃用此物刺傷傷者。被告被帶返警署後，繼續查詢，結果被揭發被於二月二十日即農曆新年左右，在大坑新村偷取一個朋友的西裝，當得二十多元。

被告承認該兩項罪後，法官要押候一星期，俾由社會福利署感化官調查後宣判。至於第三及第四項控罪，控方請准法官暫押候一星期，據說將來將移往地方法院審訊。

收購廢用旅行支票 鑽石行經理囚一月

【本報訊】一名報稱是鑽石入口行經理的五十歲男子，被控明知故犯的收取廿二張已作廢的美國旅行支票，昨在中央裁判署提堂。被告承認控罪後，康士法官判處他入獄一月。

被告男子付秋（又名湯馬士付），五十歲，住在北角五洲大廈十樓D座，報稱是尖沙咀永佳公司經理，被控于本年四月廿四日，在本港地區，明知故犯的收取廿二張美國旅行銀行（譯名）的旅行支票。

主控透露案情指出：被告是重慶大廈三樓二十號室永佳公司的獨資經理，該公司是經營鑽石入口的生意的。

本月四日，警方商業犯罪調查組，波頓幫辦接獲線報後，乃帶同一批探員持着手令前往被告公司中調查，結果在被告寫字樓的抽屜中搜出了廿二張面額十元的美國旅行銀行的旅行支票，乃詢問被告該等支票是怎樣的來？因那些支票在本年四月廿四日由人送到銀行後，但該銀行通知謂該等旅行支票原被供者經因失落而宣佈作廢，在打回頭的支票上並附有一份宣佈作廢的通知的副件。

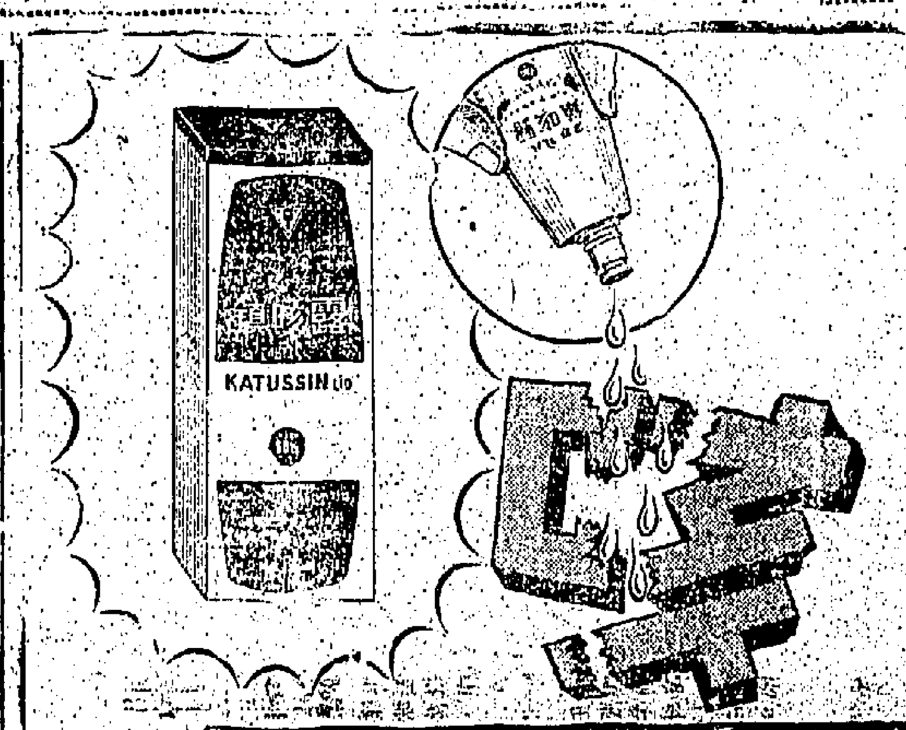
對于波頓幫辦此一問題，被告無法給予令人滿意的答覆。

馬頭涌官小下午校 員生參觀本報

【本報訊】馬頭涌官立下午小學員生廿九人，昨晨由該校教師陳永晃及黃毓璇率領前來本報參觀。

各生在參觀時，由本報人員引導及講解各項設備與各部門工作情況，並答覆各生提出的問題。

圖爲馬頭涌官立下午校全體同學，參觀本報後在門前合影。



不破膠瓶 附有量杯 服量準確 用量極少

日本全國馳名良藥
京都祛痰鎮咳露

好藥不須多。有獨到效果。

本咳露以日本京都古城特產多年生植物爲主，其祛痰鎮咳作用早已給彼邦醫學界視爲獨步單方，凡止咳必須鎮靜咳嗽中樞及使支氣管炎之分泌物容易咯出爲先決條件，本咳露妙在濃縮精製，故服用小量，便能迅速見功。

包裝與別不同

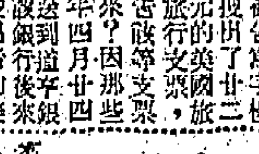
本咳露一向以大瓶庄供應日本全國醫院及醫師應用，但輸出庄改爲膠質小瓶，每瓶附有小量杯一只，可依用法用量服食，膠瓶安全不破，服量注射準確，以收確實之效。

寧神降燥，靜止傷風咳嗽及夜咳。

本咳露主要成份之日本特產植物除祛痰鎮咳以外，更有寧神順氣之功，凡氣喉不正常引致傷風咳，或老人兒童夜咳，可獲鎮咳安眠。

日本京都藥品工業株式會社出品
香港興亞貿易公司總代理
李寶椿大廈四樓三一七室 電話：四四二九五〇・四三八三七五
公司藥行均有代售

慶雲大厦
香港半山區列提頓道55—61號
香港大學側便 地期999年
高尚洋樓 分層出售
快將入伙 九折優待
說明書價目表備取
洽購處：
信義企業有限公司
都爹利街8號七樓 電話：231552 229994
寶興源
永樂西街180號 電話：441971 439809

灣仔謝斐道二一六至二二二號（尚有一六四年期）
[illegible]大樓（大然四期）

由二萬餘元起
一梯三伙·戶戶向南 不用電梯·免除雜費
可分五年付款（或面議）
有入伙戶·歡迎即買
旺盛鋪位·特價優待
香港大道中二二二號
電話：四三八八一二・四三八六一五

名機

熱壓力機
各式小型及大型熱壓力機
《用途》
塞胶塑膠板
酚塑膠板
乙烯硬膠板
纖維板
鑲面板
微粒板
夾板
蜂窩板
名機製作所
(MEIKI CO., LTD.)
名古屋總社在
名古屋市瑞穗區道入町二丁木一番地

中央建業
專賣平樓
協和大厦
梗房洋樓
三房一廳
平通港九
一萬零蚊
就有層樓
月供百九
平過租樓
中央建業有限公司
·香港·
中環雪廠街球義大廈404室
電話：234600 231067轉8
·九龍·
旺角彌敦道656號胡社生行
電話：851784

九龍尖沙咀金馬倫道七至七號A
華龍大廈招租！
已有入伙·全部免頂平租
三面单邊，接近弥敦道口，地点旺盛。
地下鋪位—面積二千餘尺可間五单位適合銀行百貨商场及各種行業可簽約五年
樓上住宅—設計優美廳房特大柚木地板顏色瓷具粗幼電線冷熱水喉煤氣等俱全
洽租處：東華企業有限公司
李寶椿大厦三樓二〇六室
電話：四三弍六七二・四三弍九五一
本大厦管理處電話：661694

瑞芬氏
註冊商標
經中華英政府化驗立案
男性專用强身妙藥
外擦 廣嗣藥露 固本培元功效神奇意想不到
內服 萬毒無畏寶 專治一切陰陽毒症男女可用
總代理惠民藥行
香港皇后道中四號二樓 電話七二二三〇二

某著名老西醫認為 減少非法墮胎 應即修改法例

指出用正當方法墮胎十分安全 不幸許多婦女卻死於庸醫之手

【本報訊】「過度嚴禁墮胎，只有驅使非法墮胎作地下活動，使到局勢無法控制和更加惡化。」一名在香港執業逾三十年的某著名西醫生，昨籲請政府為阻撲滅非法的墮胎，以免繼續發生一連串不幸事件的話，應即改訂現行的有關墮胎法律。

但港府發言人昨日於答復詢問時，謂香港有一種「違反人身法例」是禁止墮胎的，政府對于現行法例是立場堅定的，因為這項法例管制墮胎是為了保護香港居民，政府認為改變現行法例是沒有什麼益處的。

該醫生指出：黑市墮胎費的高昂，係大須胎由數百元至數千元不等，還更較為庸醫和不法份子從事這種冒險勾當。此外，金錢問題和法律的限制，也使很多不幸的婦女陷於精神痛苦和彷徨的深淵。

他說：「我相信現時本港的非法墮胎事件，是香港有史以來的最盛時期，許多女人死在非法墮胎庸醫之手。她們是不該喪生的，如果她們知道由正當的醫生，正當的地方和正當的處置的話，因為墮胎是差不多百分之百安全的。」

他又指出：由於婦女在合法的環境下獲得安全的墮胎，那只有增加香港人口的爆炸性。現時，日本、瑞典、丹麥和蘇聯等國都已認識合法墮胎的重要性。因此，他敦促本港有關當局對于墮胎問題採取一種新的看法。

促進旅遊人士友誼 亞洲順風會會議 明日起在港舉行

【本報訊】本年第二屆亞洲區順風會會議，將由明日起至十一日在美麗華酒店舉行。出席者有錫蘭、印度、日本、韓國、馬來亞、巴基斯坦、菲律賓及泰國等地代表，並由香港順風會會長蔡永楨任主席。

順風會為一國際性運動，目的在促進旅遊界人士間之友誼，亞洲順風會係由菲律賓區發起及組成。加拿大多倫多順風會榮譽秘書毛寶尼定本週末抵港，向亞洲順風會會議指示有關本年十月在多倫多召開國際順風會會議之事宜。香港旅遊協會執行幹事史致禮少校將在會上作重要演講。

此次出席香港舉行第二屆亞洲區順風會會議之代表團，以菲律賓人數最多，該代表團由菲律賓會長何寄喜率領，其他主要團員為菲律賓區副會長甘比路及順風會創辦人庇斯坦。參加會議的代表及家屬，將於會後往澳門訪問，並參加澳門政府午宴，午宴後有餘興節目。

新界四區舉辦 學生 青年 美術 展覽

參加章程公佈

【本報訊】上水博雅山房與社會福利署上水服務處，為提高年青一代對美術之興趣與認識，特聯合教育司署舉辦上水、粉嶺、沙頭角、打鼓嶺四區學生青年美術展覽。

籌備會於本月一日開始工作，首次會議由大會主席廖潤琛主持，教育司署特派專員謝江華在場協助，進行順利，委員分別組成小組推動各項工作。

四區首屆美術展覽參加章程摘錄如後：㈠參加資格：甲、區內中小學校之學生。乙、居住四區內而在外就讀之學生。丙、區內不超過二十一歲之青年男女。㈡組別：以年齡分組，參加証填妥後貼在作品後面右下角，由學校當局簽署作實。㈢參加數目：每人以三幅為限。㈣入選數目：暫定四百幀，屆時以到作品數目及水準而酌量增減。㈤作品種類：中國畫、西洋畫、圖案、剪貼、雕刻、工商美術。㈥畫紙尺寸：以不超過二十乘十六寸為原則：裝裱問題由大會與入選作者個別洽商。㈦收件日期：九月一日至四日，在上水服務處辦理。㈧評選日期及委員：九月十日至十五日，評選委員由教育司署委派。㈨展出日期：九月二十四日至三十日。㈩獎勵辦法：不設比賽性獎品，凡入選作者均獲獎勵，每人獲贈精美入選証明書，由博雅山房、教育司署與社會福利署青年組三機構負責人親筆簽署在閉幕典禮中頒贈。大會已印備大量參加証，歡迎各界到取，函索亦可，上水石湖墟上水服務處（電話二二六號）負責辦理。

市政局衛生教育委員會主辦家庭安全運動學生常識測驗比賽，昨舉行頒獎禮。上圖：由沙利士議員頒獎給小學一年級獲獎人洪素娟。下圖：胡百富醫生致詞。

昨晚澳門賽狗派彩成績

場次	路程	頭名	二名	獨贏派彩	第一位置	第二位置	連贏位
第一場	三五〇碼	㈢育周拉雅	㈡太陽神	二元五角	二元	三元一角	八元六角
第二場	五二五碼	㈥大力士	㈠鐵打	四元九角	一元八角	一元三角	五元二角
第三場	五二五碼	㈠旺財	㈥快活人	七元	五元七角	七元	三十三元五角
第四場	五九五碼	㈡香港劍俠	㈤明冠	三元六角	二元六角	五元	十四元九角
第五場	四九〇碼	㈠從此安寧	㈢明朗	七元一角	三元一角	一元八角	十一元三角
第六場	五二五碼	㈠幸運者	㈡流浪客	三元	二元七角	四元二角	七元九角
第七場	五二五碼	㈤鴻運王子	㈥美的	六元六角	二元八角	一元九角	六元五角
第八場	四九〇碼	㈢至寶	㈥見虹大	三元八角	一元八角	一元七角	五元八角
第九場	五九五碼	㈣航海家	㈥社會福利	八元三角	四元一角	二元六角	廿四元八角
第十場	四九〇碼	㈥快樂週末	㈡旅遊之家	二元	一元三角	一元三角	三元一角
十一場	五二五碼	㈣亞財	㈠勝利者	四元九角	二元三角	六元一角	卅六元三角
十二場	五二五碼	㈠從此興隆	㈥利害	三元八角	三元二角	二元九角	十三元四角

廿餘名飛仔 老虎巖逞兇

斬傷果販及和事老 兇徒臂纏白巾為記

【本報訊】廿餘名臂纏白巾作標記的飛仔，昨深夜十一時許，攜同西瓜刀、鐵尺等兇器，在老虎岩Q座對開處，向一名菓販尋仇圍毆。菓販被斬傷，另一名勸架的男子亦被斬傷。傷者：㈠鄭忠婆，卅五歲。㈡黃立九，卅四歲。

飛仔逞兇後散去，傷者其後亦被送院救治。據說被斬的菓販是在附近擺檔的，該羣飛仔亦常在老虎岩區出沒，事前菓販曾與一個飛仔發生爭執，收檔時即遭圍毆。

據說該羣飛仔均手纏白巾作標記，可能恐黑暗中誤斬同伙。此案警方正展開調查。

麻雀浴血戰 男子斬手指

又訊：一宗麻雀檯上的斬手指的新聞，昨晚在薄扶林村一間士多店內發生，但斬手指的人並非立意報復，而是竹戰中口角被人斬去手指的。

事發於昨晚十一時左右，被斬去手指的名蕭祥，四十歲。據說當時他在薄扶林村某士多內與人竹戰，同檯中一個綽號「癲王」的男子被人指為「粗口爛舌」，而與傷者爭執。混亂中，有人取出菜刀揮舞，傷者用手招架，結果左手三根指頭被刀削而脫。事後有人報警，警方並將一名涉嫌男子帶返警署。

家庭安全教育運動 學生常識測驗頒獎

【本報訊】市政局衛生教育委員會主辦的家庭安全運動學生常識測驗比賽，昨在大會堂音樂廳舉行頒獎典禮。

儀式首由新法書院樂隊奏樂，繼由衛生教育委員會主席胡百富醫生致詞及市政局議員沙利士頒獎，復由新法書院樂隊奏樂，最後由輔助醫療隊表演家庭救急方法。

胡百富醫生致詞時稱：衛生教育不是一種短期性的教育，它有賴不斷努力去提倡此項教育運動和比賽，因此，市政局設立了此一委員會，作長期性的推行此種教育。

旺角區四街道 裝停車收費錶

【本報訊】九龍旺角區今日將安裝停車收費錶一百〇五個，並於後日上午八時開始使用。

該等停車錶之分佈情形如下：砵蘭街兩小時停車錶十九個；西洋菜街十小時停車錶十九個，兩小時停車錶廿五個；快富街半小時停車錶四個，兩小時停車錶十一個；弼街兩小時停車錶十六個及十小時停車錶十一個。

所設各十小時停車收費錶，除星期日及公眾假期外，每日將由上午八時至午夜使用。

該等停車收費錶，除可從兩旁設立之交通標誌辨認外，並可由各停車錶綠白色間條之支柱，及所附之說明牌子予以識別。

圖為布德路上校以亞米茄玫瑰盃頒給防衛軍第三隊代表時情形。

分域碼頭重建 昨日正式啓用

【本報訊】美國第七艦隊司令官布拉克本海軍中將，昨日為重建之分域碼頭正式舉行啓用禮。港澳區聖公會何明華會督、美艦「俄克拉何馬市」號指揮官薛嘉爾上校、美軍人服務站主席凱爾殊上校、美國新教徒會代表麥兆陶、分域碼頭平民牧師安德森神父和萬金培神父，均將參加是項儀式。天主教香港區主教白英奇，及美國駐香港總領事[illegible]恩，亦以特邀貴賓身份出席。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微北風，密雲，下午間中有陽光，氣溫大致與昨日相同。

昨日氣溫最高為華氏表八一、五度（攝氏表二七、五度），最低為華氏表七六、六度（攝氏表二四、八度）。

今晨零時室內氣溫華氏七十八度（攝氏表廿五度）。

高潮：凌晨五時廿三分 下午三時

低潮：凌晨七時廿四分 下午十時四十一分

陸軍環島試驗 亞米茄頒發玫瑰盃

【本報訊】一九六五年度陸軍環島試驗已圓滿結束，全部試驗由新界石崗出發，以港島跑馬地香港防衛軍總部為終點，歷程一百五十英里，沿途經過二十一個考核站，試驗項目，包括靶子射擊、核對地圖、夜間搜索進軍及救傷等，參加士兵有來自香港防衛軍及英駐港正規陸軍共二百餘人。試驗結果，香港防衛軍第三隊榮獲亞米茄玫瑰盃。

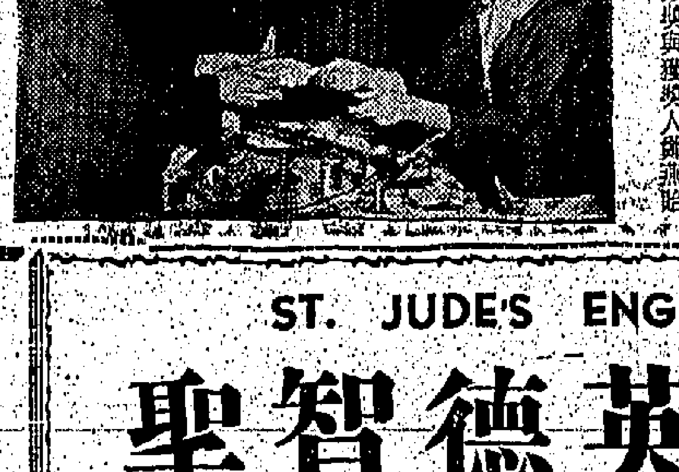
東莞義學 舉行遊戲日

【本報訊】香港西營盤第三街東莞義學，於本月三日在英皇佐治五世紀念公園舉辦「遊戲日」，是日到會有學生家長，及全體員生凡六七百人，競賽項目有二十餘種之多，當日下午五時舉行頒獎禮，由該會學務部長孫啓瑞、教務部長袁國華分別授獎。該校下學年度招生，定於本月二十日舉行，投考者可向該校領取申請表。

選美會 昨綵排

【本報訊】由香港青年商會、安天時洋行、英國海外航空公司及英文虎報主辦的香港小姐選美會，昨在希爾頓大酒店舉行綵排，參加排演的佳麗有十餘人。

選美會定本月十二日舉行初賽，十九日舉行決賽，會場在希爾頓酒店。初賽演出包括泳裝、日常服裝，決賽時並增加晚禮服。選美會門券每位五十元，在告羅士打大廈四二五室青商會辦事處預售，購票人仕可撥電話二三一六九〇接洽，該會即派人送到。選出之「香港小姐」將代表本港赴美參加競選「世界小姐」。



雀巢咖啡猜圖比賽 由影星陳曼玲頒獎

【本報訊】雀巢公司日前舉辦之飲雀巢咖啡猜圖比賽，經已圓滿結束，昨在美心餐廳由電懋影星陳曼玲頒獎。該公司此次所發之獎金，獎品共計港幣弍萬弍千元正，得獎人員計頭獎弍名，獎現金弍千元，加航來回日本頭等機票一張；鉅獎一百名，獲贈咖啡具一套。圖為陳曼玲頒發頭獎與獲獎人鄧燕貽時攝。

為宣傳政府獎券 公園裡拍友雲集 九女星任影唔嬲

【本報訊】維多利亞公園，昨吸引了盈千累萬的拍友和人羣。他們擠在那裡的目的，在看九名本港的女明星。

這九名女明星光臨維多利亞公園，是在香港政府慈善彩票委員會安排下，為宣傳發行政府獎券而讓拍友「任拍唔嬲」。

此節目早已驚動警察當局，昨日據說曾為此調令警員，前往現場保護「瑤琳」，任何人等，不得越過明星所在維多利亞公園假山上的涼亭外圍的石欄。這一訓令的毛病就出在「任何人等」的字面上，於是執行香港政府職務的新聞官也一度被拒於石欄外，採訪記者及攝影記者當然更是在石欄外「眼光光」！如果不是這些新聞從業人員有耐性等候與新聞官向警方進行交涉，恐怕政府彩票此回用盡人力物力使全香港市民都抱着「為善最樂」的目的購買政府彩票的目的，差點就要毀於這「任何人等」這訓令的字面上！

圖上：出席拍照盛會的九名女明星，左起：韓湘、沈月華、孫瑜、陳青、曾慧、秦萍、方紫、陳曼玲、李琳琳。圖中，左角：陳曼玲任萬千「拍友」擺佈。

新出生嬰兒 多接種卡介苗

【本報訊】據醫務衛生處發表之統計數字，本年首季內共施種卡介苗二萬五千九百五十三次。據稱：接種卡介苗之新生嬰兒，佔該季內出生登記之全部嬰兒百分之八十八點三，此誠為一種可喜之現象。

天主教聖瑪加利女書院

ST. MARGARETS' CATHOLIC GIRLS' COLLEGE

特點：(一)本校遵照天主教會傳統，提倡男女分校，俾女生能在寧靜之環境下，接受學問之薰陶。

(二)本校由香港大學畢業女教師聯合資助，乃辦理完善之英文女書院。

(三)本校大部份師資均由香港大學及天主教會女校畢業女教師担任。

(四)本校為防止女生習染社會不良風氣，特設訓育部，以「管教並重，學風淳樸」為訓育目標。

校舍：一、正校：位於九龍尖沙咀區高尚地區柯士甸道，環境幽雅，設備完善。

二、分校：位於九龍太子道，具有園林校舍兩幢，佔地一萬五千餘平方呎，可容納女生千餘衆，乃理想之女校地點。

招生：英文中學部F.1—F.4。英文小學部P.1—P.6。試期：六月十三日

校址：正校：九龍尖沙咀區柯士甸道144號(九龍西洋木球會對面)

分校：九龍太子道229—231號(近天主教聖德肋撒教堂

聖智德英文中學

ST. JUDE'S ENGLISH SCHOOL

校史：本校由英籍神父JOHN LUFF於1954年創辦迄今、並於1956年參加英文中學會考、歷屆考生成績優良。

班級：招收 F.1—F.5 各級男女生，P.1—P.6 插班生。

報名：即日開始，（每日上午九時至下午六時，假期照常）。

試期：六月二十七日（星期日）上午九時。

校址：九龍尖沙咀山林道33—35，45—47 電話：634402 636140

香港聖恩英文書院

暨附設英文小學招生通告

一、本校自本學年起，由敦文書院校長黃文謙先生兼任本校校長，敦文書院堅道校主任陸永熾先生兼任副校長，校務大加刷新。

二、本校以提高學術水準，建立良好校風為教育宗旨，教法新穎，管理嚴格，並經敦聘香港大學及國內外著名大學畢業，經驗豐富之中西籍優良師資任教。

三、本校面臨卜公球場，為自建之新型校舍，有標準課室十八間，及增設理化實驗室、生物室、圖書室等，設備齊全，校舍宏敞，交通便利。

班級：中學部——招中一至中四男女新生（明年續辦中五會考班）

小學部——招小一至小六男女新生

報名：由即日起至六月廿六日下午五時止（星期日及假期照常辦公）

考試：六月廿七日（星期日）上午九時

校址：上環普慶坊十號 電話：四四六四五〇．四三八九四五

校長：黃文謙

副校長：陸永熾

九龍堅道英文書院 招生通告

CAINE COLLEGE

一、本校以管教合一，品學並重為教導方針，教法新穎，管理認真，學風淳樸。

二、本校由香港大學及嶺南大學畢業生暨富有學校行政經驗之人士所創辦，並敦聘中西籍優良師資任教。

三、本校為新型校舍建築，有標準課室十八間，另理化實驗室、生物室、特別教室、圖書室等，設備周全，交通便利。

班級：中學部——中一至中四男女新生明年續辦中五會考班

小學部——小一至小六男女新生

報名：由即日起至六月卅日止（星期日及假期照常辦公）

考試：七月一日（星期四）上午九時

校址：九龍彌敦道八三至四八五號（油蔴地官立小學左鄰）

電話：六三九六八一

（本校另在香港堅道創建新校，工程在加緊進行中，預計八月底可全部落成，該校招生日期，另行公佈。）

校監：林樹錚

校長：黃文謙

副校長：陸永熾

敦文英文書院招生通告

一、本校新生入學考試，現定於六月二十日（星期日）上午九時分堅道及北角兩試場，同時舉行。

二、招考班級：中學部由中一至中五會考班，小學部由小五至小六升中班，男女生兼收。

三、入學申請書及招生簡章，由即日起於辦公時間內，分別在堅道一四三號及英皇道五十八號本校同時派發。

四、有關入學試事宜請逕到或電詢本校堅道校（電話二二三三三七．二三〇九二）或北角校（電話七〇五〇八三．七一〇一七六）校務處。

校監：林少華

校長：黃文謙

尖沙咀文遜大廈劫案 拔刀威脅英人夫婦 掠得二百元後逃去

【本報訊】一名年約廿歲的飛仔，昨晨進入彌敦道文遜大廈內一住宅，以利刀威脅一雙年老的英籍夫婦，迫令交出現款。事主在利刀指嚇下交出二百元，但劫匪猶未滿足，向事主勒索更多款項，並翻箱倒篋搜掠一番，然後才怱怱逃去。事發後事主立刻致電報警。

發生劫案的地點是文遜大廈八樓七一一號室，上址住有一雙英籍老夫婦，夫名伊力·格爾·史密夫，八十二歲，以前曾在本港一間商行任職，現已退休，靠退休金過活，夫婦同住於上址已六、七年之久。

據悉夫婦準備於日內往外地度假，屋內衣物交由大廈管理處代爲保管，昨晨該處人員已取了三簍衣服落四樓管理處。

十時三十分左右，史密夫夫婦本擬外出到哥爾夫俱樂部會進午餐，不料當史密夫太太打開門時，門外有一名年約二十歲的青年，手持一把長約七八吋的大餐刀衝進屋內，用英語對她說「I Want the money！」（我要錢！）這雙夫婦當堂被嚇得呆住了，他們在尖刀指嚇下，各給了他約一百元，共約二百元。但劫匪猶未滿足，便翻箱倒篋搜索財物，但搜不到值錢的物品。在他搜索時，史密夫太太對他說，清潔工人快將到來打掃地方，叫他快逃走，劫匪聞言信以爲真，便匆忙出門逃去。

事發後，事主立刻報警，不久，大批警方人員到場展開偵查。

據事主史密夫太太後對記者說：行劫的匪徒狀似飛仔，身穿淺藍白恤衫黑西褲，她似曾認識他。行劫前，劫匪可能在門外等待了很久，伺機闖門入內。

教育家林樹鏗黃文謙等 創辦堅道書院 接長香港聖恩

設備完善開始招收各級新生

【本報訊】本港保良局首總理林樹鏗及教育家黃文謙、陸永熾等，自一九六二年間創辦教文英文書院以還，已歷三載。據該校稱：以師資優良，管理完善，備受社會人士之重視及學生家長之愛戴，故成績斐然，口碑載道。林氏等以年來本港人口激增，適齡學童日衆，各公私立中學復以學額所限，未能廣予收容，爲進一步協助教育當局達成教育任務起見，除力謀擴展教文書院外，並聯同教育界及實業界名流王錦釗、伍漸照等，分別在港九兩區創辦堅道書院（分堅道及九龍兩校舍），復於上環普慶坊接長香港聖恩院。上述三校，均爲新型校舍，共有課室五十七間及理化實驗室，生物室，地理室，視聽教育室，圖書室等，儀器標本及各科教具圖書，均大事擴充。班級方面，中學部由中一至中四；小學部爲小一至小六，共開設一百一十四班，得一完整之中小學體制聯校，並定下年開設中五會考班，參加一九六七年之英文中學會考。上述各校，均由黃文謙兼任校長，陸永熾兼任副校長，堅道書院之港九兩校，亦均由林樹鏗兼任校監。

黃校長早歲畢業嶺南大學，歷任嶺南大學助教、四川大學教授、南大學及美國紐約大學講師、副教授、註冊主任，香港嶺光中學監督、國立中央大學……教文書院校長，現任教文書院創辦人兼校長。陸永熾副校長爲本港沙田崇真書院高材生，國立台灣大學理工學系畢業，獲理學士學位，回港後任教滅頓書院中五及中六各班，旋任教文書院堅道校校務主任。林樹鏗校監畢業培正中學及中央測量學校大學部，獲理學士學位，旋任該校助教、講師、副教授凡十餘年，教文書院開辦，林君因任校董會主席，並以其餘暇從事社團及慈善事業工作，歷任保良局癸丑年首總理，甲辰年首總理，太平山獅子會總理，南華體育會執委，衆學務部副主任暨港九各慈善團體及各社團要職。至該校之教師陣容，異常雄厚，已聘之教師，有理化科主任現任教華仁書院之香港大學理學士王錦釗，英文科主任爲聖約翰大學及復旦大學文學碩士之許漢芳，國文科主任爲中山大學文學士之鄭炳涵，史地科主任爲澳洲雪梨大學文學士之劉玉佩女士，數學科主任爲歐陽鐵文；此外，有英文各科專任教師、吳綺雲及陳懿君、文科之梁臨本、吳綺雲及西籍教師麥基夫人（MRS. MAGEE）、奇利夫人（MRS. M. KELLY）、晉加夫人（MRS. N. SEAGER），國文科有陳懇君、黃貞等，均爲學識淵博經驗豐富之名教師，堪稱一時之彥。據稱：該校教導方針，仍將本其一貫作風，以管教合一爲旨，一方面培養學生優良德性及淳樸學風，一方面糾正目前社會浮誇之風氣，一方面督導學生勤教勤學，以中英並重，文理兼顧，奠定良好基礎，並提高各生之學術水準，以備將來參加會考及升學就業之需。開辦校務等籌備工作經已就緒，經由即日起開始公開招收各級男女新生及插班生，並分別定於六月廿七日及七月一日舉行入學考試。

上環新填地品流複雜 當局應加整肅 若難應付不如將之封閉 街頭飛仔作惡警察何以不理會

讀者意見

編輯先生：

我有一件事想請求代爲刊登：

有一個晚上，當我吃了晚飯，提起書包，往我就讀的英文夜校上課時，來了一個男子，無緣無故地把我打了一拳，當時我的右肩重重地捱了這一拳，雖然沒有當場倒下，但手部已經麻木。這個男子我是不認識的，甚至在他打完我時，還回頭向我傻笑。其他的路人，也停下來觀看，說這個人是神經的，叫我以後行路要小心些，我很感謝這個路人。

此外還有一件事，那是發生在李鄭屋村的官立學校旁邊，該處時常有一些打扮的青年，在擺擺攤，看見女孩子走過就出言戲弄，我有時在晚上放學也遇上這種情形。

這些神經漢和飛仔青年對路人有什麼益處呢？爲何警察人員不去理呢？因爲這些人有時甚至用雞蛋殼、壞生果，拋落路人的身上，還有時用玻璃片或用膠袋盛滿水後，拋向路人。想想一個人出街所穿的衣服突然給污物弄污，氣不氣人呢？這是不必理會的事嗎？相信有些讀者也有同感吧！

讀者L．L．六月四日

編輯先生：昨閱報得悉上環新填地「平民夜總會」發生一宗兇殺案，看圖片不禁悚然，茲有管見略論在貴報園地，希予刊登。查新填地這塊空曠地方，當初是居民夜晚散步乘涼的勝地，後來小販越來越多，越來越旺，所以有「平民夜總會」之美稱，其實這幅地方藏着許多流氓黑漢，新填地自始至今都有人佔據地方專收地租，開設賭檔等的不法行爲，每晚都有打鬥紛爭等事件發生，附近居民亦不勝其煩，但無可奈何，查這小小的地方，數月之間竟連續發生兩宗命案，証明其中環境複什，繼此下去何堪想像？鄙人管見，當局應注意肅清非法份子，如果無法維持治安，不如將之封閉，而免再生事端。專此敬請

撰安

上環碼頭艇民林康敬上　五月卅一日

本欄稿例

一、歡迎各界人士投稿，發表對社會的一切批評，感受或意見等。

二、來稿必須附真實姓名及通訊處，發表時筆名聽便。

三、保証替投稿人保守真實姓名及通訊處的秘密，如無真實姓名及通訊處，來稿恕不刊登。

四、來稿信封請寫明「讀者意見」欄。

澳恩慈院兒童之家 銀樂隊來港演奏

【本報訊】中國佈道會澳門恩慈院兒童之家銀樂隊一行三十餘人，應邀來港參加明日慶祝卅志文會長寧主四十週年感恩大會，由余標樑夫婦率領，昨晚乘澳門號抵港，於今日上午十時在大華戲院主日崇拜聚會演奏，晚上八時於九龍五旬節會禮拜堂晚禮拜演奏；七、八兩日將應各教會及學校之約會。

感恩大會定明日下午三時在尖沙咀寶勒巷廿三號潮人生命堂舉行。此外，該隊並

東林佛堂 紀念定西法師 啓建念佛法會

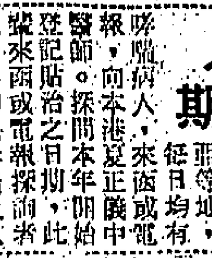
【本報訊】荃灣芙蓉山東林念佛堂，開山祖定西老法師，自圓寂後，瞬已三週年，該堂永惺法師、暨成法師及衆等，以農曆五月十三日爲定老三週年紀念之辰，由今日起啓建佛七，每天由濟蓮長老領導，全體僧伽舉行法會，直至本月農曆十三日圓滿法會，定老門下弟子遍港九新界，屆時拈香者必衆。

圖書雜誌展覽會 參觀者逾八萬人

【本報訊】甘迺迪書院學生五百餘人，於昨晨十時半由校長韋樹森率領到香港出版人發行人聯辦之第三屆圖書雜誌展覽會參觀。香江書院教育學會、僑光中學員生，也分別到會參觀和選購書籍。

據悉：自由中國名女作家郭良蕙小姐，定於今日由台北來港訪問，並參觀圖書雜誌展覽會。該會展出參觀者已逾八萬餘人，展出的圖書凡五萬餘種，除了大部份是中國圖書外，也展出日本及亞洲版英文書籍共八千餘種，包括各種原色圖鑑、美術繪畫、音樂、體育文典、雜誌畫報等。該會尚有三天即告閉幕。

泛美貨運 李玉濱就任營業代表



【本報訊】泛美航空公司宣佈聘請李玉濱爲貨運營業代表。李君北平出生，在港與東菲受教育，於過去七年在本港一出入口公司任職商業助理及公共關係助理。現加入泛美貨運部，以協助其日益增加之業務。

圖爲李玉濱

讀者朱拾捐助 香港仔安老院

本報讀者朱拾交來二十元，捐助香港仔安老院，希派員携同正式收據到本報營業部領取。

海外哮喘病人 函電探訊貼期

據哮喘專科醫師夏正報稱：入夏以來，海外各地，如菲列濱、英國、美國、馬來亞、星加坡等地均有哮喘病人，來函或電報向本港夏正醫師探詢本年開始登記貼期，此皆因來函或電報探詢者甚多久治不愈之病人，經夏氏予以同樣之敷貼治愈者之介紹。據稱：若干人且表示其堅決之信心，同時亦有托港友代辦藥物，病狀，要求夏氏將其調配藥物寄於此，今夏氏有鑒於此，

據稱：夏正醫師所定年第十三屆敷貼，定即日起開始接受登記，凡患此症者，或已患多年，不論初起，屢經他法醫治而未能獲得實效者，均可前往登記請求敷貼根治。

譚述渠著 醫案實錄 複印出版

【本報訊】名中醫譚述渠氏，前遊星馬時，與星馬醫界人士，研究中國醫藥，出版特將其所治愈之嚴重病例，編成書，名爲「醫案實錄」，遊覽各病例之症狀、起因、治療經過，均作詳細紀錄，並加以學理分析，爲國文中國醫藥研究所保存中醫傳統文化起見，列爲叢書之一，徵得譚氏同意，複印出版，一萬冊，分三十八類，約十萬言，一百二零案。對高血壓、心臟病、中風病等，紀錄尤爲詳細。

「心花朵朵開」外景隊明赴菲

【本報訊】邵氏公司與菲律賓港菲合作之彩色鉅片「心花朵朵開」內景部份已在邵氏影城拍竣，外景部份將出發到菲律賓拍攝。導演陶秦於明日下午二時半率領該片演員凌波、何莉莉、金漢等八人乘搭國泰機赴菲，爲期約一週，「心」片內容輕鬆，是港菲合作的第一部影片，菲律賓及星馬三部拍攝，分別以不同地區上映。

劉級秋八姑病逝

劉級秋八姑遺照

醫士前藥劑級秋八姑，七十二歲，廣州柔濟醫院護士學校早屆畢業，富有護士經驗，對兒科之護理尤有心得，戰前曾任港九澳門痘瘟院護士長，對貧苦病人多加援助，人皆稱之，晚年仍愛護嬰兒，不辭勞苦，因積勞成疾，於本月二日午夜十二時息勞歸主，昨日出殯，下葬九龍基督教永遠墳場。劉女士生前篤信基督，爲人慈祥和藹，友好聞之，同感哀悼。到祭之親友甚衆，極盡哀榮。

滅蚊運動 後天開始 請居民密切合作

【本報訊】市政事務署將由後日起推行一項滅蚊運動，爲期約四週，在推行期間，衞生督察人員將有計劃地實地視察，以便予以參考之例，以便參予此一全面性運動。

市政事務署發言人昨謂：該項運動之目標，在於消滅蚊蟲滋生之地方，以減少此種滋擾。際茲多雨及炎熱季節，蚊蟲之滋擾可能會增加。

他說：衞生督察將會視察各建築地盤及其他地址，他們將特別注意各貯水箱、水井及足以成爲蚊蚋幼蟲棲息之貯水。

該發言人籲請市民合作，盡量方便各衞生督察之視察工作。他保証市政事務署將盡力應付蚊蟲滋生之問題，並促請市民盡力協助，以防止屋內蚊蚋之滋生。

日本新發明 紅汞膠布 落水不脫

據代理商稱：日本尼耶廠最近發明了一種專治皮膚傷口之紅汞膠布，落水不褪色，亦不會脫掉，因其膠質特具強力之黏性，兼加上特製之紅汞藥水，故對傷口確有防炎止痛之功效。據稱：時至今日，歐美各國曾發權研究此種最優良之治傷口

九龍眼鏡公司 隱形眼鏡暢銷

據九龍眼鏡公司稱：該公司自減價後，門庭若市，尤以隱形眼鏡更爲暢銷。據稱：隱形眼鏡業務蓬勃，非祇限於本港，即世界各國莫不皆然，據去年八月在美國之加哥城舉行之第二屆隱形眼鏡大會報導，隱形眼鏡銷路日增。因爲多數男女青年，不欲戴普通眼鏡，以免顯其視力不足之弱點，且患過眼疾之人，於痊癒之後，其角膜凹凸不平，將有不規則散光，可獲矯正。據稱：隱形眼鏡是用打不碎之柔軟塑膠製成，極薄軟滑，安全可靠，此種眼鏡，是套在眼內，隨眼球而旋轉，鏡之焦點，常對正瞳人，因此戴起來視綫清晰，別人不易察知，且安全舒適，絕不妨礙工作和影響天然貌美，戰後九龍眼鏡公司，即開始驗配，經驗豐富，頗爲客衆所擁護。該公司在尖沙咀彌敦道和平里（即國賓酒店左鄰）設有門市部，該區住戶就近前往配購，更感方便。

白沙學刊出版

本港白沙文化教育基金會白沙學刊第二期，原定於客歲白沙先生五百三十六年誕辰後兩月出版，嗣以該刊特載阮榕齡遺著抄本白沙門人考兩卷，校勘需時，致再三延期，今始出版。對白沙弟子出處居業，考據甚詳，堪爲治白沙學者之輔導書本。全冊用八十磅道林紙精印，凡十餘萬言。

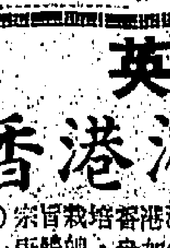
英義航空協定會談 馬璧連代表本港出席

【本報訊】民航署長馬璧連，將於今日乘機飛往倫敦代表本港參加英國與義大利政府下週初在倫敦舉行之「航空服務協定」會談，預定本月廿二日返港。在馬氏離港期間，民航署副署長暫代署任。

銅鑼灣部份樓宇 後晚將暫停供水

【本報訊】港島銅鑼灣區若干樓宇之供水，將於後晚暫停八小時，以便在該區內安裝八吋口徑水管。暫停供水時間，係由該日下午十時起至翌晨六時止。該項工程，將在銅鑼灣道、亞士街與大坑道交界處進行。受影響之樓宇如下：舒梁街一號至十一號，十九號至廿一號，廿二號至四十八號，高士威道十六號至廿二號；銅鑼灣道十九號A至卅三號至十一號，二號至十二號；禮賢街一號至十一號；亞士街一號至十號，十全街一號至五號；書館街十七號至廿六號，壓頓蓋一號至九號；銅鑼灣中華遊樂會及大坑街坊福利會。

警方訪尋失蹤女童



【本報訊】警方現正尋覓一名失蹤之二歲大的女童，名傅奕蓮，住於九龍黃大仙區，自本年二月十日即告失蹤。該女童身高約二呎二吋，身材肥胖，臉圓、皮膚白皙。在失蹤前，身穿紅綠白三色花布唐裝外衣，灰色花布長褲及背綵色條紋背心。任何人士如可提供有關該女童下落之消息者，請與就近警署聯絡。

崇新中學招生

班級：英文部：P.4——F.4

中文部：（一）中一——中三（新制）（二）小一——小六（舊制）（三）幼稚園高、低、班

報名：即日開始（每日由上午八時半至下午六時）

考試：六月十三日上午九時

開課：八月四日

校址：正校：九龍大角咀杉樹街十三——廿七號　電話：八〇九九三四

第一分校：九龍土瓜灣九龍城道一七五——一七七號　電話：六二弍二一七

第二分校：九龍油蔴地廟街九九——一〇三號　電話：八四二一八二

本期因增設第二分校需要富於教學經驗之中、英文註冊教師多名，如有意應徵者請函寄履歷表到本校秘書室

校長：趙光國

利瑪竇神父英文書院 通告

（一）由本年秋季起，本校中學分男生部，女生部，另設小學部，名稱及班級分列如下：

（A）利瑪竇英文書院男生部：F.1至F.5（會考班），另設大學預科班（文理科分班）

（B）利瑪竇英文書院女生部：F.1至F.5（會考班），另設大學預科班（文理科分班）

（C）利瑪竇英文書院小學部（男女生）：P.1至P.6。

（二）本校現經辦理上列班級之新生入學申請。凡欲投考者請到本校校務處領取申請表格及查詢，申請之手續。（除星期日外，本校例假照常辦公）

校址：九龍界限街大坑東道四三九〇號地段（A4，2D，7AB，12A，2B，6D巴士均可直達，2B，6D巴士可達大坑東道口）

電話：八一二三四七

刊登廣告 請電七三零七零八

英聯邦首創 香港游泳學院招生

（一）宗旨：栽培香港游泳人才，把學生訓練成具有優越游泳技術，健康體魄，參加各項游泳比賽，並引導學生德育，體育，智育並進，凡參加訓練學生均可訓練成游泳健將成績優越學生，由本院送往參加世界運動大會選拔學生經本院訓練三個月後，即成本院永遠學員，由本院免費培養成健將。

（二）系別：游泳系，跳水系，拯溺系，水球系。

（三）師資：本院各系教練全部聘請最有經驗教練，掌握世界先進技術，目前游泳界中，很多健將由本院教練訓練出來，初學者幾小時便能游泳。

（四）安全：本院拯溺系教練技術高明，絕對保証安全。

（五）時間：隔天訓練二小時，由上午七時至下午八時半之時間內學生自由選擇（香港區至下午十時半）

（六）地點：自由選擇，報名時即可參加訓練。

總辦事處：九龍彌敦道六五八號四樓A座（皇上皇右隣）電話：八五三九八七

香港區分院處：波斯富街八三號F地下（近利舞台）電話：760625

院長：趙不弱

天主教人士主辦 ST. VICTOR'S COLLEGE 聖維德書院

擴充班額：F.5——F.1：P.6——P.1及幼稚園各級，即日開始報名，每日由上午九時至下午六時。（例假照常）

教師資歷：F.3以上係英國芝加高大學碩士，港大文理及經濟學士中山大學等分担。F.2以下係師資學院及富有管教經驗教師分担。

校舍設備：建築新型，環境幽雅，實驗室及各科教具完備。

考試日期：六月十三日上午九時（馬寶道中學部）

校址：北角馬寶道77—87號　北角燕子道6—10號　北角英皇道414號

電話：715116　705968　714636

贊助人：
Rev. Fr. A. Formenti 神父 盟羅遜學校校長
Rev. Fr. P. Deane 神父 瑪類斯中學監學
Rev. Fr. J. Clifford 神父 前瑪類斯中學校長
Rev. Fr. A. Smith 神父 慈幼中學副校長
Rev. Fr. James Lea 神父 喇沙書院教師

校長 劉詠生

英文夜中學同時招生 詳細專章備索

香港職業商科學校招生

英文秘書全科班：必文速記，商業信札，會計簿記，打字，商業會話及實習工作全科修業期間十個月，入學資格F.3程度，每月學費50元，報名表格到本校索取，日校晚間全科，夜校可選科。

校址：尖沙咀彌敦道80號五樓（金馬倫道口上）

電話：六六六五一六　六六〇九八三四

校長：鄧榮良

本校聘請上午班教員：必文速記教員二位薪金$800至$1800分十次遞增；商業信札教員二位薪金$400至$800分十次遞增；申請信件，請寄本校地址。

聖培爾英文書院招生

自置校舍　師資優良

班級：P.6—F.5（會考班）

中文部小一至小六（參加升中試）

報名：即日開始

考試：六月二十日上午九時

校址：九龍窩打老道勝利道

電話：八五一五八一

甘迺迪英文書院

宗旨：本校依循天主教學校傳統辦理，認真辦理。

班級：英文部：F.1新生及P.6 F.2 F.3 F.4各級插班生

中文部：中學一年級新生及中二、中三插班生；小學一至六年級。幼稚園高初級

報名：即日開始，每日上午九時至下午六時

考試：六月二十日（星期日）

校址：紅磡漆咸道四二七號　電話：六二五一七三

宿舍：爲便利遠道學生就讀，另設宿舍，專師管理。

董事長 牛若望副主教

校董 呂鑄坤神父

校長 韋樹森碩士

廣大中文中學　林肯英文中學

廣大中文中學　班級：中學：中一至中六　小學：小一至小六　新生

林肯英文中學　招小六至中五（P.6—F.5）新生

凡兩校中一新生均須入免費暑期班

清資而學行優異之各年級新生可申請與助學頒

試期：兩校均於報名時通知

校址：九龍窩打老道63B.65.65A.65B

電話：844822

監督：譚維漢博士

政府津貼 佛教黃焯菴小學招生

班級名額：一年級：約一百名　二年級：約四十四名　三年級：約八名

報名日期：即日起至本月廿三日止（週末及假期除外）每日上午九時半至十二時　下午二時至四時。

考試日期：六月廿六日下午一時半

領取表格及報名請至銅鑼灣東院道十一號本校辦理。

一九六五年六月三日　校監：陳靜濤

深水埗 培新英文書院 擴充新校 招男女生

一九二四年創辦·四十週年紀念

本校自建現代化新型校舍，課室宏敞，並有理化，生物實驗室，圖書舘運動場等設備，自一九五三年起，參加歷屆會考全科。擴充FORM 1，班額（歷屆小學畢業生優先取錄。）——考試日期六月十日（星期四）（星期日假期照常辦公）

招收秋季班級：英文中學：F.1——F.5　英文小學：P.1——P.6　中英文小學：由小一至小六　英專夜校：由小四至會考班（每月開新班由字母教起）　報名日期：即日開始　考試日期：在校內公佈。

本校正校全圖

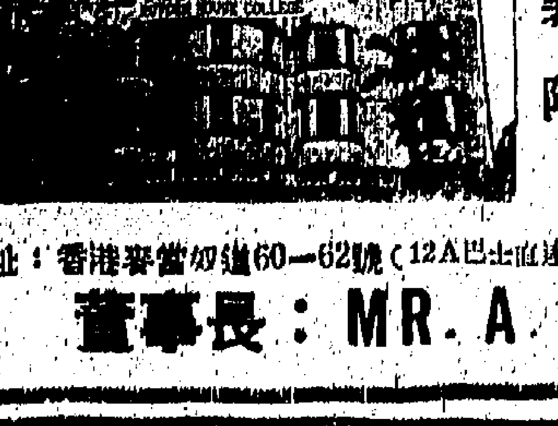
校址：正校：九龍深水埗海壇街一四九號全座　電話：八六〇二一二　八六〇二一一　八六〇二一五

新校：九龍深水埗界限街八號全座（正校隣近）本校舍接近深水埗碼頭，交通便利，乘12，2A，2，4，12A，83號等巴士直達。

監督：黎鴻吉　校長：黎威燕（加拿大文科學士 英國教育文憑）C.W.Y.LAI B.A.(Canada) DIP.ED(ENGLAND)

本校新校舍圖貌

萊敦英文書院 ROYDEN HOUSE COLLEGE



招考F.1至F.4男女新生

編制：F.1至F.4分上下午兩部，F.5會考班全日授課。

考期：六月十二日下午二時半

附註：本校因多外籍學生，另開法文爲第二外國語；中國籍學生如不修中文而欲修法文者，須於錄取後由家長來函申明理由

校址：香港麥當奴道60—62號（12A巴士直達或3及23號巴士到總纜車站步行七分鐘即達）電話：241595

董事長：MR. A. RUDGE　校長：鄭彧

新影后·新傑作 李菁正揚眉 野姑娘開鏡

一九六五年亞洲新影后李菁，貴爲影后的第一部作品「野姑娘」，已於日昨開鏡，男主角爲凌雲，由戲組部片也是邵氏公司首次參與的傑作，所以在開鏡之日，先焚香祭天地，然後鳴放一串甚長的大鞭炮，劈啪拍拍之聲，遠近可聞，爆竹聲響過後，一片恭喜之祝賀歡聲，充斥第七號攝影棚，導演吳家驤笑容滿臉地向大家致謝，并向各工作人員派發大利是及糖菓，象徵工作由頭到尾，都非常順利！

正在拍攝「小猴他」的陳厚，胡燕妮及劉亮華等也紛紛來向吳家驤及李菁道賀，祝他們工作順利，早日圓滿成功！

開鏡的第一個鏡頭，是李菁的戲，簡樸的房子裡，充滿青春的氣息，拍攝工作果然順利，馬上OK了！

李菁在「野姑娘」中飾演一位貧家女，腦後拖着一條大辮子，穿着一襲紫色暗格的土布衫褲，腳上穿着黑色布鞋和白襪，在腰間掛上一方白色手帕，在簡樸的打扮中，顯出有點野氣和活潑。

「野姑娘」一片，內容輕鬆俏皮，時間的背景是本港某個漁村，李菁是漁村中的皇后，搖艇捕魚之際，常常與其他同伴合唱山歌，增加了幹活時的活力，在旭日初升的大海，蹤帆點點的黃昏，經常聽到她們清脆悅耳的歌聲，她們無憂無慮的生活，令人衷心羨慕。

電懋將改名？

傳朱國良來港 大力改組 革新電懋

朱國良日前來港，接着「電懋」同人，在樂宮樓設宴，爲過現位眾官腦一叙。

朱國良來港了，他爲何而來呢？官方消息傳出，是例行公事，和外傳的一切全無關係。然則，外傳的是甚麼呢？想知者不少，可惜紫楓能報導的並不多，算是能夠報導的，當然也未必可靠，祇是消息是傳來，更且爲了希望讀者一知所傳的究竟是甚麼？故有聞必錄的報導，眞眞假假，還是留待事實證明。

側面消息傳出者之一，朱國良這次來港，主要是眞正處理「電懋」以後的發展一切，如何發展？傳說，一是改革之後，再來改組。不少人都知道，「電懋」改革近年多來總是不斷進行中，其中不少人員，經改後，而辭去了，如今，如何改組呢？據說，有意另改招牌，從新改處，一個理想名字，招牌名字中，側面消息傳說，是以「國泰」爲最理想。也是不少人都知道，「電懋」初期原名「國際」，後來才改爲「電懋」，招牌和名字一般，用了一個時期，認爲不好而再改，並不是一件奇事，君不見不少明星，凡另改藝名，或不少知名之士，報改名？人也如此？認爲可以擺食的公司更不在話下。 紫楓

側面消息傳者第二件，如果「電懋」眞的將招牌改爲「國泰」的話，也和其他人全無關係，原因是：「電懋」不論改成如何？也不會和任何人聯合發展。據未經證實消息說，「電懋」不論發展如何？也會一直留辦之下，認爲在所前爲止，「雜風鳴」幹下去，這原因並不費幾種中，可以一直還沒有眞正吻鋼消息，是現在的主掉人對過保存幹下去，作爲一，這內裡原因不少，者素有興趣，而是一種有意義的紀念。當然，這紀念是最主要的還是陸斯與切爲紀念死去的陸運濤。人選難度，以後是很

眾所週知，陸運濤當年辦「電懋」，最主要的是爲了有興趣，對電影有一種特殊的喜愛，如今，雖然人亡，有關人等也不想因此而物化，故有限度，在有限度的範圍下，會變成怎樣？關心者還拭目以待。話又說回來，以上一切，祇是道路傳來，眞眞假假，仍是那句，留待事實證明。

影圈動態

難預料的，但可以肯定答覆妳，短期內她是不會參加該班演出。最近寶珠開拍的新片有「六指琴魔」等。沒有灌新唱片，該唱片公司地址不詳，寶珠會唱子喉，但沒有正式唱過，照片欠奉，請諒。）

（陳蓉明君：也是到目前爲止，「李後主」仍然沒有正式決定開拍日期。可以說任劍輝是半退休了，她的相片也欠奉。）

（李潤玉君：朱虹相片沒有，給妳一張石慧，好嗎？）

（何佩儀君：妳的信，我會交給林家聲，他很關妳的關懷，將來有機會，他會自組公司，他是經常和「麗士」拍片，但不是被片，女主角不是南紅，到目前爲止，還沒有聽到消息。）

喋血街頭 連環圖畫

㊁維多傳召艾迪到警署，讚榮老闆感人，但榮老闆卻不能確定艾迪是兇手。可是，維多卻有偏見，對艾迪歧視，原來早年他擒拿艾迪時，曾吃了艾迪一槍，因此對他一直懷恨在心。

太空探險者 火星魯濱孫

現在是太空時代，太空人也以探險中，假定有一個太空人，在太空打計。給火星吸力迫降，他的太空艇毀掉，他只有少量食物，少量氣氛，和一隻太空猴，他在太空上是活是死？

人類智力，耐力的考驗，都在一部根據科學事實的太空探險片「火星魯濱孫」中發揮無遺。火星在一部分科學家的理想中，是將來人口膨脹時的徙置區，因爲有空氣也有水，加以科學改造，就可成適合人住的環境。

拜倫赫斯堅——「瑞士家庭魯濱孫」的全導和「碧血長天」的特技導演，在七彩、超時代化的影片「火星魯濱孫」中，利用許多特技鏡頭，表現火星的奇詭。

「職業神槍手」一鏡頭。

娛樂

「碧血洗邊城」是一部激烈格戰巨片，描述在戰爭期間可歌可泣的英雄事跡。

劇壇隨筆

呂奇星運扶搖直上

在影人茶敍中，初幾位專拍片製片家閒談，從專片的不景，談到劇本的缺乏，再說到人材的缺乏，其中一位感慨的說：「專片所以不景，人材缺乏也是因素之一，事實可以看到，年來受歡迎的紫羅蓮，小生比花旦更缺，過去的起的花旦越來越少外，歡唱片，武俠片等受歡迎，小生便難找了，爲觀眾用，如今，時裝片爲主，從今年開始，便不爲外間公司拍片，胡楓與張英才，也由於拍得太多，觀眾沒有所熟悉的江漢，謝賢所以一躍傳出可以外借以前那般濃厚興趣，便不少製片公司欲邀請，然而，這位小生，叫價每部片二萬，普通「隨機食飯」的製片家，結果不敢貿然邀請。」

談及小生缺乏，其中另一位說到呂奇來，「公子多情」一片，拉直雞尾後，呂奇便眞的使人另眼相看，尤其圈內人對他更爲倚重，所以使人側重，人材缺乏之下，他更開始爲觀眾所賞識，圈中人每個都是眼紅頂白，那位有經驗的製片家說：「呂奇的確是苦盡甘來，才說來，紫得合時的呂奇，未是南紅，如果不是舊有紅的「玫瑰」公司基本小生，如果不是故原合中，「玫瑰」下一部新片巳經開拍，如今，不但氣類接頭，可能也會扭轉局勢，因此呂奇與南紅，最近中，彼此都對電影事業那般認真，加上敢作敢爲的堅原，新的人材，新的創作，當然希望能夠扭轉局勢。」那位製片家說：「一種而紅的呂奇，如今除了是「玫瑰」基本小生外，並且還是「海洋」公司的主要台柱，現是爲迎南開公司拍片，已經使他忙，何況還有不少製片公司邀請，仙迎唔紫都幾難。」

的確，呂奇是開始扶搖直上了，然而，觀眾喜歡扶搖直上的小生，花旦更多，祇可惜，眞正肯栽培新人的並不多，否則，專拍片不會弄到如斯。

短短兩個星期，收到讀者的來信超過二百封，其中有些千囑萬咐要紫楓早些答覆，本來紫楓是準備每天答一兩封的，但來信越來越多，迫着今天清理一些，縮短報導，以答讀者所問。未答之前，首先希望來信索取明星相片的讀者，不要索取太多，並且特別聲明，也並不是一定有，可以說，要問的我會盡力而爲，但要索相的，有時要抱歉了。

（余婉兒君：很抱歉，她們的地址不能告訴，並且暫時也沒有她們的相片。）

（陳若瑜君：多謝妳的愛護，篇幅關係，暫時難如所願，有關淩波寄，最好不要問我。）

（林蜜娜君：她們的相片也欠奉。）

（蕭綺梅君：可一不可再，請諒。）

（關秀萍君：歐嘉慧不屬任何一間公司演員，在半山道。）

（郭玉珍君：相片欠奉，是否南紅，叫我，聞候妳。）

（秘麗冰君：她的地址是寶勒巷廿四號一樓，是我的胞妹，她們）

（黃彩金君：如果我沒有記錯，妳可能是黃麗真，那麼！我好像是寄了一相淩波相給妳的，如果我記錯的話，也不要緊，我知道妳也寄了一信給快報的關詩，昨天她告訴我，決定給妳一張，這會妳可以滿意了。）

（周琴君：相片欠奉，其餘來信，請諒。）篇幅關係，其餘來信分日再答。

江紫楓

交通版

西德郵船 民川今自歐到

泊九龍倉碼頭卸貨七日開日本 維士福利九日抵港落載翌返歐

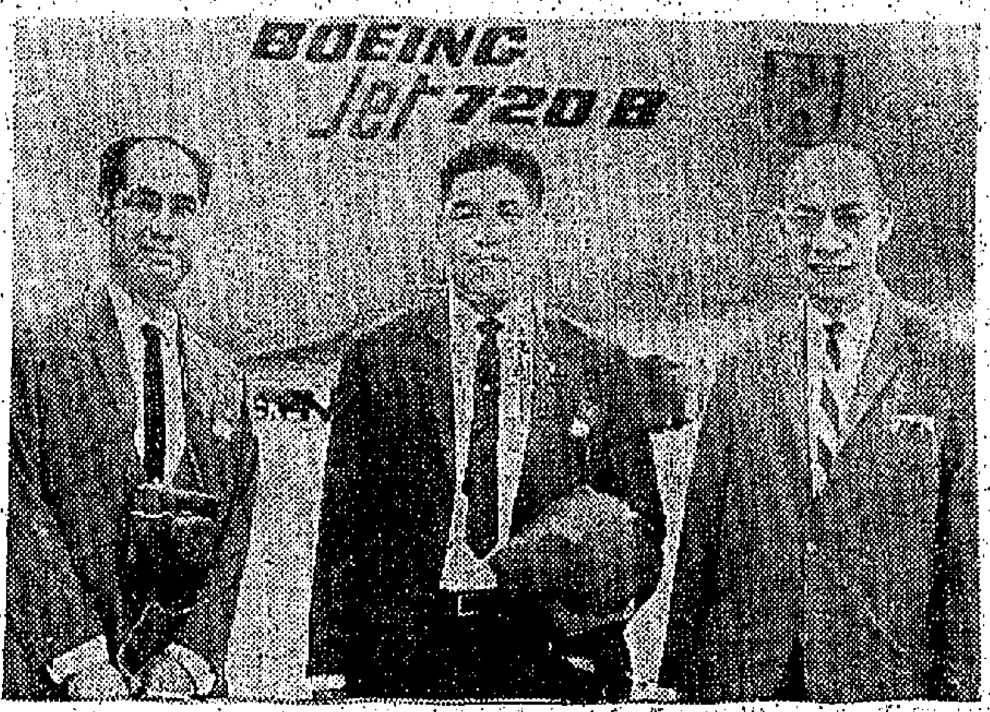
【本報訊】捷成洋行代理西德郵船民川號（MUENCHEN）今（六）日下午四時，可由歐洲經新加坡航抵香港。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定明（七）日下午離港，續程前往日本。

另艘維士福利號貨輪（WESTFALIA）則自日本回航，計程將於本月九日可能到達香港。該輪在港逗留一日，落貨後，擬定翌（十）日離港，經新加坡航返歐洲。

美國新型貨輪 訊鋒由美來港

明日可抵埗卸貨八日航返美國 菲律賓熊八日到翌經沖日回美

【本報訊】美國輪船公司旗下貨輪訊鋒號（AMERICAN COURIER）由美國載運貨物前來香港，照預定航期，可於明（七）日下午到達本埠。該輪在港停留一日，寄泊北角碼頭，起卸貨件後，擬定翌（八）日離港，航返美國。該公司另艘菲律賓熊號貨輪（PHILIPPINE BEAR）則自馬尼剌回航，計程，可能於本月八日航抵香港。該輪在港勾留一日，落載後，擬定翌（九）日離港，經沖繩島、日本航返美國。



圖爲飛日考察之本港殷商吳樹熾（左）、黃錦河（中），德航業務經理符道生。

本港殷商 吳樹熾黃錦河 飛日考察業務

【本報訊】本港三協精機工業國際有限公司總經理吳樹熾，前（三）日由港飛東京，作一星期業務訪問。同行者有嘉麟洋行經理黃錦河，黃氏將在日本逗留一個月。二氏均於前日下午乘德國航空公司班機赴東京。德航業務經理符道生親到機場送行。

菲律賓鐵道部長 經香港返馬尼剌

利用日本賠款擴展鐵道

菲律賓鐵道部部長葛利哥，前（三）日自日本搭威爾遜總統輪經港轉返馬尼剌。葛利哥在日本曾代表菲律賓與日本政府達成協議，運用日本對菲律賓之戰時賠款美金三千五百萬元，以擴展菲律賓鐵道設備。葛利哥稱：菲律賓目前僅有鐵道一千一百公里，經擴展後將增加三百五十公里。菲政府也擬撥用上開賠款的一部份購買柴油燃料機車及其他設備，將改變現有的鐵道面貌。又菲律賓駐日本賠款組助理組長西耳凡諾，前（三）日搭威爾遜總統輪由經港返菲。

圖爲經港返馬尼剌之菲律賓鐵道部長葛利哥。

大陸澳門截郵時間

中國大陸 空郵 信件上午六時

平郵 信件上午六時

澳門 信件上午十一時、下午二時半、下午六時正 包裹正午

週末 信件下午一時、下午六時 包裹正午

星期日 信件下午一時 包裹正午

今（六）日（星期日）空郵收信時間

柬埔寨、法國 信件正午

泰國、埃及、亞丁、午

荷蘭、比利時、丹麥、瑞典、義大利、挪威、英國 信件下午二時

巴基斯坦、瑞士、希臘 信件下午二時

伊朗、巴林、德國 信件下午二時

美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時

馬來亞、山打根、婆羅乃、帝汶 信件下午三時

澳洲、紐西蘭 信件下午五時

台灣、日本 信件下午六時

平郵（休息）

明（七）日（星期一）空郵

泰國、馬來亞 信件上午十時 包裹上午九時

印尼 信件上午十一時 包裹上午十一時

菲律賓、關島、亞庇

夏威夷 信件下午二時 包裹正午

印度、巴基斯坦、黎巴嫩、越南 信件下午二時 包裹正午

巴嫩、約但、敘利亞、澳洲、紐西蘭、非洲

德國、瑞士、法國

、義大利、非洲、尼島 信件下午四時

日利亞、英國 包裹正午

伊朗、台灣 信件下午六時 包裹正午

中郵（休息）

九廣車時刻

英段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:4[illegible]	13:24—14:28	

今日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
英航	三藩市東京	下午四時五分
國泰	新加坡	中午十二時四十分
國泰	馬尼剌	下午六時
國泰	東京大阪台北	下午九時三刻
國泰	印度曼谷西貢	下午十時
民航	台北	上午十一時廿分
民航	台北	下午五時廿五分
荷航	東京	下午四時五十五分
義航	羅馬孟買曼谷	下午四時五十五分
澳航	倫敦新德里	下午七時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時二十分
日航	東京	下午六時卅分
法航	東京	下午二時廿五分
瑞航	東京	下午四時廿五分
菲航	馬尼剌	下午 時卅分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
印尼	耶加達馬尼剌	下午二時五十五分
馬航	星洲亞庇	下午二時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時
國泰	新加坡	下午六時四十分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	下午一時五分
民航	台北	下午七時十分
德航	曼谷印度西德	下午五時五十分
法航	柬泰印法	下午三時廿五分
義航	東京	下午五時四十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時十分
日航	東京	下午五時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午七時廿分
菲航	馬尼剌	下午二時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時一刻
泰航	曼谷西貢	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
越航	西貢	上午十時卅分
印尼	馬尼剌耶加達	下午三時五十五分
馬航	耶庇星洲	下午三時卅五分

入口輪船預告

船名	船類	西名	何地來	日期	公司
格蘭雅	貨船	GLENROY	歐洲	七日	怡和
榮山丸	貨船	EIZAN MARU	新加坡	七日	日郵
春日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	日本	七日	大阪
太平	貨船	TAIPING	美歐非星	七日	多利順
訊鋒	貨船	AMERICAN COURIER	美國	七日	美輪
東雄	貨船	EASTERN ROVER	新加坡	七日	怡和
珠寶娜	貨船	CHUPRA	非洲	八日	鐵行
高麗	貨船	KOREA	下港	八日	寶隆
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	日本	八日	大阪
士打麥祖軒	貨船	STR. MAGELHAEN	日本	八日	渣華
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	八日	總統
大安	貨船	TARN	歐洲	八日	多利順
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	八日	美輪
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	日本	八日	大阪
有田丸	貨船	ARITA MARU	日本	八日	日郵
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	日本	九日	日郵
亞當總統	貨船	PRES. ADAM	美國日本	九日	總統
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	日本	九日	日郵
利來	貨船	NELLORE	基隆	九日	鐵行
亞利桑那	貨船	ARIZONA	曼谷	九日	怡和
好吉	貨船	HOOGKERK	歐洲	九日	渣華
加省	貨船	CALIFORNIA MAIL	美國	九日	福來
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	九日	捷成
邊好	貨船	BENGLOE	日本	九日	邊行
芬澗	貨船	FERNBROOK	美國	九日	多利順
維士福利	貨船	WESTFALIA	日本	九日	捷成
邊利臾	貨船	BENROCH	歐洲	九日	邊行
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	九日	美輪
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲	九日	太古
威靈頓	貨船	C.WELLINGTON	歐洲	九日	銀行
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	日本	九日	捷成
仰光丸	貨船	RANGOON MARU	新加坡	九日	大阪
蘇律	貨船	SURAT	歐洲	九日	鐵行
維安利	貨船	VIENNE	歐洲	九日	法郵
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	日本	九日	福來
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	日本	十日	大阪
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	日本	十日	大阪
海利	貨船	HAILEE	日本	十日	多利順
馬德拉斯丸	貨船	MADRAS MARU	日本	十日	大阪
海順	貨船	HELIOS	日本	十日	多利順
多賓	貨船	TREBEN	日本	十日	多利順
芝保太士	貨船	NJIBODAS	日本	十日	渣華
北海丸	貨船	HEKKAI MARU	日本	十日	大阪
福建	貨船	FUKIEN	曼谷	十日	太古

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何地	日期	公司
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	七日	渣華
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	美洲	七日	鐵行
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	七日	捷成
安慶	客船	ANKING	基隆	七日	太古
派利士	貨船	PYRRHUS	歐洲	七日	太古
榮山丸	貨船	EIZAN MARU	日本	七日	日郵
民川	貨船	MUENCHEN	日本	七日	捷成
烈打邏	貨船	NEDER RIJN	日本	七日	渣華
芬海	貨船	FERNSIDE	美國	七日	多利順
蒲娜城	貨船	C.POONA	歐洲	八日	銀行
春日山丸	貨船	KASUGASAN MARU	美洲	八日	大阪
威爾遜	貨船	PRES. WILSON	日本美國	八日	總統
太平	貨船	TAIPING	美國	八日	多利順
訊鋒	貨船	AMERICAN COURIER	美國	八日	美輪
東豪	貨船	EASTERN ARGOSY	上海	八日	怡和
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	沖繩日本美國	九日	美輪
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	星洲近東	九日	日郵
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	歐洲	九日	日郵
諾福克	貨船	NORFOLK MARU	歐洲	九日	大阪
高麗	貨船	KOREA	歐洲	九日	寶隆
仰光丸	貨船	RANGOON MARU	日本	九日	大阪
大安	貨船	TARN	日本	九日	多利順
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	非洲	九日	大阪
東雄	貨船	EASTERN ROVER	日本	九日	怡和
有田丸	貨船	ARITA MARU	星洲澳洲	九日	日郵
亞當總統	貨船	PRES. ADAM	星非歐美	十日	總統
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美國	十日	怡和
好吉	貨船	HOOGKERK	日本	十日	渣華
加省郵	貨船	CALIFORNIA MAIL	曼谷	十日	福來
珠寶娜	貨船	CHUPRA	日本	十日	鐵行
威靈頓	貨船	C.WELLINGTON	日本	十日	銀行
士打麥祖軒	貨船	STR.MAGELHAEN	星洲南非南美	十日	渣華
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	十日	美輪
維士福利	貨船	WESTFALIA	歐洲	十日	捷成
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	非洲	十日	捷成
邊好	貨船	BENGLOE	歐洲	十日	邊行
芬澗	貨船	FERNBROOK	美國	十日	多利順
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	印尼	十日	捷成
協泰丸	貨船	KYOTA MARU	日本	十日	大阪
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	星洲非洲	十日	福來
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	日本	十日	日郵
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	星洲非洲	十一	大阪
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	星洲非洲	十一	大阪
馬德拉斯丸	貨船	MADRAS MARU	泰星非洲	十一	大阪

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
芬邊（貨）	FERNSIDE	歐非星	多利順	A 泡	中午
烈打邏（貨）	NEDER RIJN	歐洲	渣華	九龍倉碼頭	上午六時
馬烈馬士基（貨）	MARIT MSK	美國	捷成	A 泡	中午
派利士（貨）	PYRRHUS	日本	太古	A 五	上午十時
民川（貨）	MUENCHEN	歐洲	捷成	九龍倉碼頭	下午四時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	開出時間
芬海（貨）	FERNSEA	美國	多利順	九龍倉碼頭	上午
愛斯蓮拉馬士基（貨）	ESTRILLES MSK	印尼	捷成	B 十三	下午
日本（貨）	JAPAN	日本	太平	[illegible]	下午
多寶利（貨）	THERMOPYLAE	日本	多利順	九龍倉碼頭	下午
志賀丸（貨）	SHIGA MARU	美國	日郵	A 四	中夜
東傑（貨）	EASTERN RANGER	星洲非洲	怡和	A 卅三	下午八時
愛菲馬士基（貨）	EFFIE MSK	美國	捷成	A 卅二	下午
溫州（貨）	WENCHOW	星洲沖繩日本	太古	A 八	下午五時

港澳客輪

船名	開港	開澳
澳門號	週一至五 下午六時正；週六 下午三時正、半夜十二時正	週一至五 深夜四時正；週六 深夜四時正、下午八時正
德星	週日 晚九時一刻；週一 下午二時半、半夜十二時半；週二至五 半夜十二時；週六 下午二時正、半後十二時正；週日 半夜十二時半	週日 下午五時半；週一 上午九時卅五、下午六時卅五；週二至五 下午六時卅五；週六 上午九時正、下午六時卅五；週日 下午四時正
佛山	週一 下午二時半、半夜十二時半；週二至五 下午二時半；週六 下午二時半、半夜十二時半；週日 下午二時半、半夜十二時半	週一 上午九時半、下午六時半；週二至五 上午九時半；週六 上午七時正、下午六時半；週日 上午九時半、下午六時半
大來	港開 下午二時正；下午三時正	澳開 深夜一時半；週一 深夜二時半
路環	港開 下午五時；下午五時卅分；週末 下午	澳開 上午十時一刻；週末 下午三時卅分
飛翠、飛鸞、飛鳳、飛燕、飛鷺、飛達	上午八時正、上午九時三刻、上午九時半、上午十一時、正午十二時、下午二時正、下午三時正、下午三時卅分、下午四時三刻、下午五時一刻、下午六時一刻	上午八時正、上午九時三刻、上午九時半、上午十一時、正午十二時、下午二時正、下午三時正、下午三時卅分、下午四時三刻、下午五時一刻、下午六時一刻
東望洋、西望洋	上午八時半、上午十時半、中午十二時半、下午二時半、下午四時半、下午六時半	上午七時半、上午十時半、中午十二時半、下午二時半、下午四時半、下午六時半

挪威快輪特大新型貨輪「RAGNA BAKKE」

「麗華碧琪」

六月五日抵港 七日開行

經日本往溫哥華，郎非路，西雅圖，德金馬，砵倫。

並俾駁加拿大美國內陸各大城市

貨務部華經理開啓查 電話二三〇一一內線卅四號

香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

安慶快輪

每逢星期四由港開 [illegible]

貨客接洽處 太古輪船公司

香港干諾道西五〇號 台北中正路一八〇〇號

惠刊本報廣告請電七三〇七〇八

星期日第一班 噴射客機 直航 馬來西亞

馬來西亞航空公司 電話：六六二二二一

星期日 下午三時卅五分啟航 飛星加坡及亞庇

大馬臨去秋波 今晚戰華足聯

序幕戰大埔對怡和

【本報訊】訪港已兩戰兩勝的馬來西亞女子足球隊，今夕八時半在南華球場作告別戰，對抗華足聯隊。序幕戰爲大埔對怡和，定下午六時三刻先行登場，門券分二元四角及一元二角兩種。

馬來西亞女子足球隊，在港已賽過兩場，首仗以一比零險勝港聯，次仗則以七比零輕取華聯隊，但兩場比賽，客軍佔盡中場優勢，港隊幾陷於有招架之功，並無還架之力。然則馬來西亞女子足球隊已逐兩載，而香港女子足球隊之組成，未及一年，訓練及進度，均有距離。客隊今役仍可取勝，乃意料中事。況今夕爲告別賽，馬來女將勢必「放盡」一，因而華足聯隊，能否將比數較爲拉緊，值得注意。觀港馬首仗「港聯以一球僅負，主要因素爲衛將有拚，守門員小蘭妮力挽狂瀾，且今仗華足聯隊入選之廿二個球員，其中有十人，曾於港聯試陣，對於客軍的踢法已熟悉，成績易於應付。上陣，門將與中衛線均與港聯相同，但後衛與前鋒仍難對客軍有威脅，唯有希望守衛方面收緊戰情，不致大敗於客軍，於願已足。

因借將出戰錫菲聯 光華擬延至十三日遠征

【本報訊】原定本月八日出發遠征的光華足球隊，現擬延至十三日始行出發，但能否成爲事實，仍須越南方面的賽程答允押後，於本月下旬舉行，才能確定。

光華足球隊南遊，原定八日首途，先到西貢訪問，但現在因馬有郭滿鑾、李國強、麥永達、陳鴻平及張耀國等五球員，入選爲金禧隊代表，將於十六日出戰英國錫菲聯。此五人須待對抗錫菲聯後方才能離港，此五人，實力已減弱。另一方面，泰國的賽程，又告取銷，因此光華主事人昨日乃與越南方面的負責人商議，要求將原定本月九日至十三日在西貢比賽的賽期，延至本月廿六日至卅日舉行，以便光華遠征軍到星馬比賽後，才往越南訪問。如越南接納光華此一要求，光華遠征軍便於十三日飛往星馬訪問，入選對抗錫菲聯的五位球員，則於十七日飛往怡保歸隊。

又：婆羅洲方面，昨日有一個領隊抵港，與光華遠征軍負責人之一的鄭泰全接觸，有意邀光華到婆羅洲，作七至十場表演賽，賽期以七月下旬最理想，七月初至八月下旬亦可，條件正洽商中。據光華遠征軍領隊陳榮光稱，雖然光華南遊遭遇不少困難，但決定成行，外傳光華將臨時取消遠征之說，絕非事實。

體育

大馬女子足聯陣容

（足聯隊）

領隊：趙陳端容，教練：張耿新，軍醫：符達大，隊長：彭玉蓮。

施小妮、韓小斐、丘潔珍、彭玉蓮、邱智婷、林潔英、陳麗娟、黃玉潞、陳紫均、李秀鳳。

調測：樂亮華、鄭銥、溫桂娟、盧惠儀、阮思娟、徐嘉惠、馮杏梅、林以蓮、關錦儀、張燕萍、紀麗華、汪靜娟。

（大馬隊）

張志眉、何金蘭、路比婭娜、歐海倫、潘比莉、史蒂蘭娜、露比那巴、李玲玉、王英娘、劉芬妮、保威、馮麗珍、鄭柳蓉、羅萍可、林凌霞、瑪蓮娜、黃瑪玉、雅麗娟。

錫菲聯戰黑池：英國錫菲聯隊（穿間條衫者），在英甲聯賽黑池隊時，錫菲聯前鋒（右）射入一球，黑池門將撲救無從，站於其側之後衛，看得口瞪目呆。

去屆聯賽並不尋常

強弱得失出人意外

【大華訊】一九六四至六五年度甲組足球聯賽，本屆冠軍錫榆園，亞軍南華，季軍是星島與警察，東升則降班。

這一屆甲組聯賽，由於不少頂班演出失常，或因傷病球員太多，未能獲得理想的名次，例如元朗與東華，均屬正式的巨型班，但流浪隊只能名列第六，被星島、警察，甚至巴士名次更低，誠屬意外。

另一方面，本屆東升，可以說自始到終的愉闈，與降班的北，甚至在最後的一...

有男子作風的大馬女子隊主將史珍芬麗度，練習盤球的姿勢。

港澳警察埠際賽 港警隊淨勝兩球

大馬女子無對手改分隊賽

【本報訊】第十三屆港澳警察足球埠際賽，於昨日下午四時四十五分，在澳門進行，賽前由澳門警察高級助理警務處長伊達濟，香港高級助理警務處長主持揭幕手續。球賽結果，港警以二比○獲勝。

港澳警察埠際賽，港警今年比較進步，以四二四陣式。

菲方婉拒 光華往訪

兩英隊將訪菲

【法新社馬尼剌五日電】菲律賓足球協會主任委員昨晚透露：香港光華隊要求參加國際賽，已遭此間拒絕。蔡氏又稱：英國兩支足球勁旅「黑池」與錫菲聯，將於香港賽後轉往菲國，出賽數場。

台高爾夫賽 謝義雄領先

【台北五日中央社電】民航空運公司主辦的...

大馬隊到澳時 因未辦手續 一度被扣留

【本報訊】大馬女子足球隊，應澳門警察足球隊之邀，前往澳門參加埠際賽，但抵澳時，因未辦入境手續，一度被扣留。

爲增強實力對大馬 華足聯隊補選 温寶珍黎秀媚

香港華足聯女子隊，因鑑於前二場對馬賽，前衛的陣容太弱，對於後防的實力，應有增強，故已補選溫寶珍及黎秀媚二女將上陣，以增實力。

星國際游泳賽 邀請香港參加

足總計劃改制 下屆可實現

陸軍申請仍留甲組

【本報訊】足球總會，對聯賽改制問題，現已有可靠消息。

姚卓然仍隨隊

八日開始集訓七次

港華報聘和和孟賽

筱英女子隊 今往泰國 參加賽龍舟

暑期馬經

第五班舊馬實力强

陶樂駿

賽馬研究

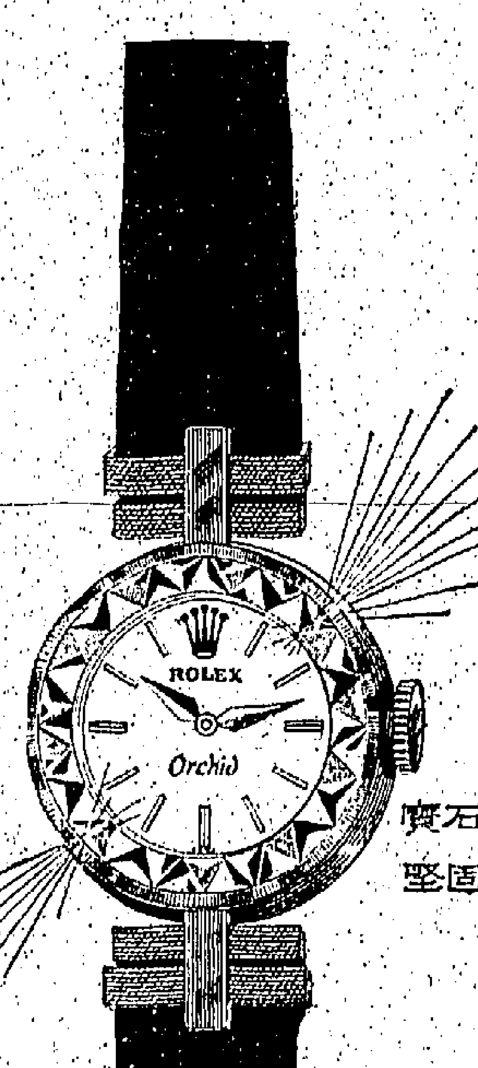
騰達同勇氣勢雄

馬徑神牌劣難靠

新馬性能

及鋒蜜熊非高質

國華 即日獻映 金剛勇破間諜網 七彩·中文字幕 當兵·傻大姐 特別早場 球迷奇遇記



寶石型水晶玻璃，堅固美觀名貴大方

勞力士女庄表

ROLEX

謹防假冒·請向各特約代理商選購
特約代理商名單可向
於仁大厦地下
勞力士錶修理部索取
電話：二三〇東四八

介紹自有CdS電眼以來最新面世之測光表

萬能達 觀景9型測光表

確屬與別不同

顯明特別精確

攝納9度角景物

不用估計……

CdS彩色矯正電子眼

總代理 佐德有限公司 香港勝利大厦 電話：二三一五八八

名記者梁寬近著

「中國的出路」經已出版

在越南局勢動盪中，大家都關心中國的前途：你知道怎樣才是中國的康莊大路呢？你認爲在時間上安排「兩個中國」，有沒有可能呢？本書提供解決中國問題的方案，別闢蹊徑，發前人所未發，凡關心時局的人，不能不讀。

每本定價五角 各書局報攤均代售

政府昨宣佈調整第三季入口米額

因存米過多又逢夏令，居民食米減少，故暫照基數九成二五輸入，即共八萬一千四百噸，比較第二季減少六千六百噸，這是合理的措施。

【本報訊】本港糧食統制官，昨正式公布：本年第三季（即七、八、九月）入口米額爲八萬一千四百噸（八十一萬四千包），即照八萬八千噸之基數暫以九成二五輸入，亦即較本年第二季入口額八萬八千噸減少百分之七·五。（減六千六百噸）至於儲糧額，則仍維持每單位四百噸，即共四萬四千噸。

其調整入口額的理由，爲：（一）本年第一、第二兩季輸入額過多，呆滯於求，現仍存米近八萬噸；（二）進入夏季後，天氣炎熱，居民食米減少。

有以上種種原因，所以第三季入口米額調整減少，實屬合理，米糧貿易商也認爲政府當局這一措施甚爲適當的。今後本港糧情，勢必更加穩定。

聞各入口米商已接獲糧食統制官的通知，可即行依額向外訂購，但該項米糧運到後，須到七月一日才可發售。

零售米商直接購米延至八日開始

巳取表者共十九家遞表者僅六家 因未夠時間調查故昨未實行交易 零售商兩米業公司至今仍未遞表

【本報訊】本港米業入口商對於零售米商或集組合直接購米，已由上月廿五日起開始發表，原定由昨日起實行，但填報零售商所填報之購米表格，是否確已清付二盤商商賬，仍須由米行商會於七天內調查清楚，如果查明屬實，又能以現款或銀行擔保購米者，才可交易，但零售米商取去表格，遲到了六月一日才有一張填妥遞回，因不夠七天的時間調查，所以昨日還未能實行直接售米，而今天又是星期日例假，明天（星期一）則屬公眾假期，故須延至本月八日才可開始。

據有關方面透露：截至昨日爲止，零售米商及其組合向米業進出口商會索購米表格者，統計僅得十九家，而已填妥遞表者則僅得（其中兩家屬什行米業公司）六家，迎零售商新組織的兩米業公司於取表後，也未見把表格填妥遞回，即巳遞表的正式零售米商所繳的購米額也以五、六十包以至百餘包者爲多，故預料到了本月八日，直接購米的零售商，實不會多。緣以二盤商批發米糧，所收的營業費，每担已由一元五角減回八角，零售商對於直接購米，已不感興趣，所以即使巳取得購米表格，也未必填報。

查本港米市，仍安定如恒，前天因屬端午節，米行未有開盤，而下星期一又屬公眾假期，所以昨天雖屬週末，照價提用者仍多，而正式開盤者也有數宗，計泰國黃三八新大米每担成五十四元八，黃女糙舊大米五十五元半，黃三角米漲四十二元三。

紐約股市一週

全週表現下跌使人失望 共成二千一百八十萬股

【本報訊】據美國既得投資公司香港分行發表，最近一週間紐約股市表現如下：

據杜瓊斯工業股平均指數之跌幅使本週成爲使人失望的交易週之一。雖然，本週紐約股市的表現使人失望，並不全由於下跌幅度大過預料而情況，還有內在的因素存焉。

在上週因穩勢收市之後，繼紀念日週一休息一天，市場人士本應在週二及以後的時日有所作爲，雖則形勢顯示市場勢力不足，但買盤未始不能與賣盤互爭一日之短長者，但不料有不利於市場的消息傳入，使買氣失去興趣與拋售增加。

所謂不利的消息是：美國聯邦準備局主席馬田氏發表談話稱，現時美國的經濟情況與一九二〇年後，一九三〇年前的時日有相似之處——註：當時美國的經濟退步，使雖然補充說美國目前很有機會避免經濟退步的情形出現，但他這類說法，已使市場人士爲之忐忑不寧，自從國際形勢變得緊張以來，股市仍然擺脫壓力而作上升的原因有二，第一是有實際的利好經濟消息傳入，第二是市場人士對美國的經濟有信心，於是能無視於國際局勢的緊張變化。可是聯邦準備主席馬田這種說法，都無異當頭給他們澆一盆冷水。

雖然有見地的經濟人士分析，美國經濟仍將維持良好的狀態，馬田氏所言未免有點誇大其談，但普遍人心卻因此而浮動。華爾街人士預測，經此影響之後，市場交易者的信心，要慢慢才能恢復過來。

週二股市直接受馬田氏發表的意見所影響，杜瓊斯工業股平均指數立即下跌九點五，由此注定本週交易天下跌間的劣勢。

週三又跌四點四七。該日早期股價的消幅頗大，後市間升，表現頗佳，小部份市場人士估計股市在週四會作回升，但結果迷與願違，更跌四點八四。

週五是本週四交易天當中唯一上升的一天，杜瓊斯工業股平均指數在上一日下跌至九百水平以下回扳上升一點六五，以作投資者技術性回升的交代，處此拋售壓力有如此之大的形勢，有遷種表現亦應感到滿意了。若此交易天不升而跌，則本週股市的表現，將更乏善足述和打擊市場人士信心。

全週總結，杜瓊斯工業股平均指數收市於九〇〇點八七，下跌十七點七一。四個交易天的股票交投數字亦達二千一百八十七萬股左右。

美股交投呆滯收盤閃縮上漲

【紐約四日美聯社電】星期五日股市收盤閃縮上漲，交投呆滯。

「杜鍾斯」卅種工業股平均指數上升一點六五，成九〇〇點八七。

「標準及波亞士」五百種工業股平均指數上升點二一，成八七點一一。

成交股票一千三百八十五種，其中五百八十八種上升，五百二十八種下跌，二百六十九種不變。

成交總數四百五十三萬股，（星期四日爲五百七十一萬股），交投頗暢。

佳士汽車股爲最暢股升二角半，成四十八元六角二仙半。杜邦化學股跌一元二角半，聯邦洛絡股跌一元五角，東方航空股跌一元二角半，史蒂金股跌一元。施樂士股升六元二角半，萬國商業機器股升三元五角，肯納各銅股升一元三角七仙半，仙力股升一元三角七仙半，德士古股升一元五角，波音飛機股升一元六角二仙半，通用汽車股，聯邦鋼鐵股，福特汽車股，美國電話股及波拉洛光學股俱零碎上升。

經緯聯合投資聯合基金行情

美國投資基金	二三·〇一美元
信託投資基金	二二·四九美元
信託發展基金	二一·一八美元
國際成長基金	九·六六美元
保險投資基金	八·六三美元
廠省投資基金	一七·四〇美元

美股市走勢平均指數

【紐約四日美聯社電】杜鍾斯美國股市四日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	前市比較
三十種工業股	八九八·一五	九〇五·〇二	八九四·六九	九〇〇·八七	升一·六五
二十種鐵路股	二〇〇·一六	二〇一·四八	一九八·六一	二〇〇·四七	升〇·〇五
十五種公用事業	一五七·七八	一五九·〇三	一五七·一八	一五八·二二	升〇·三一
六十五種雜項股類	三〇九·三五	三一一·六四	三〇七·八四	三一〇·二二	升〇·四五

銀根俏緊存紗積壓　紗廠競銷烈　行上貨價一片混亂

【本報訊】由於銀行半年結彩影響，市場銀根俏緊，加以各廠存紗積壓不消，港產棉紗行市，日來顯得頗爲混亂，各貨售價有如禾花亂飛，參差不一。固然大盤成交與小額買賣的價位距離頗遠，即同一紗支各廠售價相差亦大。

在正常的市道中，同一紗支各廠售價亦有距離，但幅度不大，售價的不同，純是因出品的關係，大概出品好的甲廠與出品較差的乙廠，其售價相差不過爲十元到二十元之間。但在句日來，各廠售價由於個別紗廠處境不同，故售價亦出乎常軌，有些比方二十支B紗，有些爲八八〇元，有些低至八二〇元，卅二支B紗有爲一〇二〇元，有低爲九七〇元，四十支A紗有要一一五〇元，也有一低爲一·〇八〇元，大盤更低。據棉紗業人士說，近日來港紗售價的低賤和市道的混亂，可說是過去不曾有過的局面之壞比諸六二年還來得嚴重，造成此一局面，一方面是港紗積壓不消，個別紗廠爭相尋求出路，因而紛紛削價競銷；而另一面是由於銀行半年結彩影響，市面銀根俏緊，廠商急於求脫貨，在互相競脫的情勢下，售價遂愈沽愈低。照目前情況，混亂的局面，似還有一段時間的延續，相信六月份過後，紗市將可復趨於安定。

至於外紗市道，價格雖微偏低，但變動不大，並且貨方持盤亦頗安定。雖然在港外紗市道，週來亦頗滯銷，但因來途疏短，存貨亦薄，即使在本港外紗市道估有跌價，大份提的巴基斯坦紗，亦所存有限，並且日下存紗多落在大戶手上，故無須急於降價拋售，因而日來港紗售價雖不斷降低，但外紗貨價依然挺穩。

昨日巴紗十支鳳魚仍拒穩七四〇元，廿支太于八〇〇元，廿一支飛馬八三五元，太于八二〇元，美人琴八一五元，日本四元，大鳥一·二〇〇·四二〇元，大鳥一十支金鳥一·二二〇元，四十二支金鳥一·四一〇元。

國際糖價續升　港商心理轉定

【本報訊】國際糖價繼續回升，本港市面商人心轉定，昨日成交較見增加。台灣幼砂每担卅一元四毫，成出十噸，泰國中粗砂每担廿五元，成出十噸，棉花粗砂每担廿七元三毫，成出十噸，棉花中粗砂每担二十五元五毫，成出十五噸，長白山粗砂每担廿六元，成出十五噸。

全面據糖行消息：倫敦糖價每噸廿一鎊半，企佳，八月花現貨每噸廿四鎊，紐約現貨每磅二分一五美金，企定，十月花貨每磅由二分一三美金升上二分一六美金，九月花貨再升，現貨每磅由二分三六美金升上二分四一美金。

去息只訂一角　金市牛皮轉挺

K金尾盤二六〇·二五

【本報訊】K金早市初期限外匯行情穩行歇順，隨息後，由於去息被改訂只去一角（十司兩計），三天計共三角（星期一無市），什好友，遂紛紛出場搶割，再復以金市最高價二六〇·二五收市，週六下午無市。

電鈔兩市均並告拔高，[illegible]

大鈔成五·七四八七五，細鈔成五·七四二五，日元期現兩價，均分別報一四九，期貨日元市加息五角，期上牌現貨交收一百萬日元，平息，期貨仍按五·七四二五，鈔仍按五·七四二五，平息。

K金頭盤二五九·二五（開低價），隨跌二五九，好友紛傳去息會減少（即不會再多過去息三角），價再回上二五九·五，金商拋出四百司兩，打後，即漸而不予，讓息後，走勢先穩後挺，終以最高價二六〇·二五收市，升幅一·二五元。易水乙式，上牌現條後收二〇〇司両。

倫敦金價報二五一旬令二便士點五（跌），歐洲金價三五·〇九五——三五·一二五（跌），瑞士三五·一〇（跌）。

鎊紙價多報續漲，倫敦期限二·七九三〇，紐約期限二·七九二五（漲），瑞士二·七九四二（漲）。

週二：鎊紙及外國價，可能仍會分別報漲及報跌（金價）此係「預測」而已。

節後海產雜貨開盆轉呈疏減　但星洲辦庄有扯購

【本報訊】端午節後市又值週末，海味雜貨市開盆轉疏，但有些出口庄急於勝貨付運，因爲星期一是公衆假期，故趁昨日入手。

北菇排鮑魚，日前由火車運到六百五十件，大部份爲星洲辦庄勝去，小部份爲本港拆家分別買入，鮑魚一級大鮑每担成二百一十元，二級大鮑每担成一百六十元，三級大鮑每担成一百一十元。

非洲淮參，成價穩定，大秃參每担成五百五十九元及五百四十五元，中秃參每担成四百五十元，細秃參每担成五百〇三元及五百二十元，小秃參每担成三百二十元及四百二十元，百四十九元及三百四十元。

日本冬菇，節後市道轉慢，但來疏底滯，成價堅穩，櫻星上菇每担二千四百八十元，OSA菲菇每担成二千三百三十元，菊花牌中菲菇每担成二千二百八十元。

南越草菇，新貨有到，成價無甚上落，永字草菇每担成一千三百五十元，坐字草菇每担成一千二百二十元。

紅棗新貨未有供應，雲房貨價格拔高，雞心紅棗每担按高至四百元，大灰棗每担成二百六十元，中泡棗每担成一百二十五元，星洲辦庄有扯購。

本港存款利率將酌量減低

預料假期過後可以決定　如存息減低放息亦將減

【本報訊】英倫銀行的貼現利率，由週息七厘減爲六厘後，已引起本港銀行界注意。

有關方面認爲本港銀行爲免資金外流，自然不願把存息減得過低，但自經過銀行擠提潮後，大家又不願以高息吸入存款，而以高息放出，那末高息存放的不良作風，也漸成過去，因以高息吸入而以高息放出，畢竟非工商業之福也。所以週來英倫銀行減息，港方是否隨之而減，實值得研究。

據悉英商銀行透露：銀行利率公約委員會爲滑英倫銀行減息問題，已曾提出研究，但本港是否隨之而減，則還未決定，照目前情勢看來，本港的劃一存息，可能酌量作輕微的減低：（或減低半厘）但如何減法，仍須三兩日假期過後觀察情形如何，再行研究，才能決定。

至於放款利率，本港各中外銀行向非一致，如果存款利率減低，各行爲着爭取客戶，放款利率自然隨之而減。

外滙牌價多項昨日重加調整

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日又將瑞士、西德、比利時及倫敦美滙票等多項予以調整，計調整後之滙率，瑞士、西德及倫敦美滙均降低，比利時滙則略調高，茲將滙豐銀行所公佈之牌價錄下：

瑞士電滙賣出價由七四·七五瑞士法郎改爲七四·八二五瑞士法郎，買入價亦由七五·七五瑞士法郎改爲七五·八二五瑞士法郎，即每百元均較前多兌〇·〇六二五瑞士法郎。

西德電滙賣出價由六八·九三七五西德馬克改爲六九西德馬克，買入價亦由六九·八一二五西德馬克改爲六九·八七五馬克，即每百元港幣均較前多兌〇·〇六二五西德馬克。

比利時電滙賣出價由八五五比利時法郎改爲八五四比利時法郎，即每百元港幣較前少兌一比利時法郎。

倫敦美滙票賣出價由二·七九三五美元改爲二·七九三九美元，買入價亦由二·七九三八美元改爲二·七九四二美元，即每美元均較前多兌〇·〇〇〇四美元。

本港金融行情表

民國五十四年六月五日

九四五K金		璧天通	
開市	259·250	最高	5·74875
收市	260·250	最低	5·7475
最高	260·250		
最低	259·000		

期鈔		雜幣	
開市	5·7425	加拿大（大）	5·8025
收市	5·7425	加拿大（細）	5·2925
最高	5·7425	大坡紙	1·855
最低	5·7425	細坡紙	1·85
現鈔		新勞啤（百計）	66·50
大鈔	5·74875	葡幣（每元）	·975
細鈔	5·7425	人民幣（大）	1·55
日本紙		人民幣（細）	1·50
開市	149·00	正餉	16·04
收市	149·00	雜餉	12·68
最高	149·00	印尼幣（千計）	·85
最低	149·00	台幣（千）	128·50
宋紙		台滙	180·75
開市	1·47	寮幣	1·00
收市	1·47	泰國紙（百）	27·70
最高	1·47	西貢紙（千）	42·00
最低	1·47	法郎（百）	117·00
美電		瑞士紙（百）	132·00
最高	5·7575		
最低	5·75625		

豪華　新華　大華　麗都
不日盛大聯映
東京世運會
本港百年開埠創舉
首輪戲院兩線聯映
世界第一部以全景濶幕攝製之世運片
榮獲國際影評家協會特別獎
康城影展最佳少年片特別獎
本月九日晚九時三刻，在豪華戲院，為英國紅十字會香港分會籌款義映一場，即日開始售票
東寶 TOHO

本屆各項世運節目全部選用
精工表計時
TOKYO OLYMPIAD TIMED BY SEIKO
Modern Master of Time

麗聲·皇都
華納公司影片　最激烈巨型槍戰片
不日隆重獻映
尊榮·甸馬田·力奇尼路遜·顏之·廸堅遜　聯合主演
七彩特藝
赤膽屠龍
RIO BRAVO

國寶 METROPOLE　新聲 SANDS　國華 MANDARIN　仙樂 ZENITH　樂聲 ROXY
千萬影迷翹首以待！
注意映期
即將献映
彩色濶銀幕
片上中英文字幕
最長的一夜
首席艷星　樂蒂
東寶紅小生　寶田明
領銜主演
電懋公司輝煌巨片
先聲奪人聞名已久·千呼萬喚姍姍而來·
編導　易文　精心傑作

英京
今早十一點半場　七彩粵片　假妻　南紅·江漢主演
今五點九點公餘場　熱情夜生活　七彩美女奇技
今天正場：鐵劍朱痕
明早場呂布抱刁蟬
明五點九點黑海盜復仇

寶光
週末首映早場
熱鬧俏趣武俠片王　鐵劍朱痕　英才　芳芳　石堅　寶珠
今早場　譚蘭卿·羅艷卿　武當七俠
今天公餘三傻大戰神力王
九日首映：聖劍風雲

紐約　大世界　中央　皇宮　永樂
今天續映
全伊士曼七彩
孫悟空七鬥八大仙

國寶 METROPOLE　國華 MANDARIN
彩色濶銀幕
今天最後
連日爆滿　假期請早
繼續獻映
金玉奴
樂蒂　趙雷　領銜主演
舞台名劇　傳南北風味　銀幕更不凡！
片上中英文字幕
導演　王天林

香港　京華　光明　新世界　英京　麗宮　荃灣好世界
今天六院聯映
鐵劍朱痕
諸葛青雲著名武俠
張英才　陳寶珠　蕭芳芳　譚倩紅　石堅　領銜主演
導演胡鵬　製片文淵
鳳凰公司出品　正宗武俠大片
特技　爽快　趣怪

京華　樂都　黃金
映期無多　欲看從速
邵氏出品彩色人文藝悲劇
癡情淚
葉楓　凌雲　馮寶寶　領銜主演
值得懷念的愛情·看後難忘的電影

今天續映
百子千孫
鄧碧雲　吳君麗　胡楓　譚蘭卿　李香琴　主演

金星
今天公餘場放映　花都奇遇結良緣
明天公餘場七彩　愛琴海奇寶記
今日早場放映　世界奇光九十夜
明日早場放映　水晶宮美人魚
即日正場放映　相思灣之戀

永華
今日下午：飛輪獨眼龍
公餘場：神勇變蛟龍
今早：霸王貴妃

東方　快樂　麗斯　百樂門
慾海春潮
天下雄霸
特務六虎將
黃色香車

惠刊本報廣告請電七三〇七〇八接洽

逢星期日刊出

青嵐湖

文：公孫木　圖：圓子

一

渡過青嵐湖，來到幽蘭鎮，是南昌陷落日軍後一年，我帶着欣喜的心情，踏上靠近故鄉的土地，波光帆影，迂迴環迴的河流湖澤，使敵人血腥的鐵蹄，裹足不前，靜謐的小鎮，閉塞在「下頭湖」（家鄉俗稱：鄱陽湖下游地區）一片水鄉裏。

蜿行蛇形的湖濱，嚮導把老李和我領到戰工隊隊部——萬氏宗祠，蒼松翠蔭，兩百烟戶左右的岱山小村，隱伏在背水的丘陵上，南端村口鋪着麻石條子，正是通到鎮上的大路，祠堂後面靠近空曠的湖濱，正是架設秘密電台的理想環境，何隊長熱烈地歡迎我們，在「接風酒」上，他介紹十幾位內外勤的工作同志認識，大家對於有「電」信配備的敵後情報工作，重新作了一個新的部署。

我們在後院一間僻靜的小屋安頓下來，機器架設以後，按約定的頻率和時間與總台取得聯絡，雖然直流電力很弱，可是機器性能強，仍能和後方通行無阻，老李是台長，兼管電台行政，對外工作較忙，而我卻有空閒獨享這間報務兼臥室的寧靜，尤其是窗外，古搭蔽空，幽雅的院落，斑剝的苔蘚在短圍牆上滋生，常春藤開着紫紅色的花朵，迤邐地由破牆缺口爬過牆面，一直糾纏到隔壁的屋脊上去。

我不知道隔壁那幢比較低矮的房屋，是不是屬於祠堂的一部份，可是那整潔的後院與蕪雜草叢生，有迥然不同的感覺，幾次我想越過破牆，去觀賞那幾盆古趣盎然的盆景，總怕冒失的踏入人家的庭園，給自己心裏的不安。

可是湖濱綺麗的景色，卻更能吸引我的脚步，每天清晨，我推開後門，日出的萬道金光，投射在湖面，使人目眩，湖的對岸，一片茂密的竹林，湖水含烟，遠山如黛，常常使我留戀在湖岸邊，不忍離去。

那是一個晴朗的早晨，我正面對着湖上醉人的景色出神，忽然身後響起一陣淸脆的聲音：

「姐姐，我帶小蓮到堤上去玩啊！」

回頭一看，從隔院小門，走出一個小姑娘，正牽着一個四五歲大的女孩，一蹦一跳走上堤來，當她發現我這個陌生人時，圓臉上馬上現出一片紅暈，連忙低下頭去，轉身就想往回跑走，祇見藍底白花短衫褲，背後拖着一條紅絨絲線紮得緊緊的烏油大辮子，襯托得小臉蛋格外粉嫩。

「小蓮，回去，等下再來。」她輕聲哄着孩子。

「不，阿姨，我要現在去。」叫小蓮的拉着不放。

「小蓮不聽話，我不跟妳玩了。」小姑娘一賭氣，摔脫了手，向屋門跑去。

「哇——」小蓮放聲大哭，向前追了幾步，就絆倒在地上。

我很快跑下堤岸，把她拉起。

「跌痛了沒有？」我替她拍去身上的泥土。

小姑娘怯生生的哭泣着。

「小蓮，乖，不要哭！」我喊着她的名字，可是她卻掙脫我，向走近身來的阿姨撲去。

小阿姨紅潤的臉上，甜美的笑容，如同一陣醉人的輕風，漾起嘴角上兩個梨渦，一片流海，覆蓋着兩隻黑亮的眸子。

「謝謝你——先生，」她羞紅了臉，怯怯地說。

「哦，不必客氣，小妹妹不要緊吧！」我關切地問。

她摟着小蓮的頭髮說：「不要緊的。」

小蓮停止了哭聲，雙手抱着阿姨的褲腿，兩隻小眼睛骨碌碌的瞪着我。

「小蓮，明天到我那邊去玩，我買糖請妳吃。」我用手指着前面，對小姑娘說：「我部隊借住在祠堂裡，妳們家住隔壁？」

她笑着點點頭，抱起小蓮，走進屋門去了。

二

爲了「趕集」，第二天我起得很早，晨光燦爛，是一個晴朗的日子，可是我卻忙着給住在後方的雙親寫信，沒有到堤上去散步。

當我同老李走進那熙熙攘攘的小鎮，地攤和吃食攤擁塞狹仄的街道，來到廟前的廣場，人潮擁擠，老李忽然不見了。

我向明天去「郵政代辦所」的方向，剛走進雜家代辦郵政的雜貨店，一條紅絨線紮成的大辮子，吸引住了我的視線。

「是妳？」

她正蹙着眉，抬頭看見我，瓜子臉，白裡透紅。

「也寄信？」

「嗯，」她點點頭，又低下頭去沿着手裡的信封。

我把信和鈔票遞給伙計，請他給我「掛號」，夥計翻她和我看了一眼說：

「你們認識？那就請這位先生代寫一下吧！」

我忙問她：「寫什麼？」

她把信封羞澀地遞過來。

夥計接着告訴我，信封上漏了寄收信人的地址和門牌。

「是姐夫寫了寄給我哥哥的，他怕我媽掛念，告訴她：我前天晚上到這裡的！」她羞澀停頓了一下，又說：「我家住在離這裡五十里路的蓬坊××村十七號，麻煩你寫一寫。」

我照她所講的地址，用鋼筆寫在信封上，替她把郵票貼好，丟進郵箱。

她用感激的眼光，輕聲地向我道謝，我們一齊走出店門。

忽然一個頭髮挽了個髻的年輕婦人，牽着小蓮從人叢中走來。

「根妹，快中午了，回去吧！」那女人急切地嚷着。

「來囉，姐姐，」她連蹦帶跳的穿過人羣走攏去，遠遠的，她抱着小蓮，回過頭來向我緊盯了一眼。

我若有所失，漫步街頭，忽然想起今天隊長請客，要我作陪，瞄瞄腕錶，已近正午，不敢再多逗留，揮着汗，趕回祠堂，大廳上賓主已經就座，老李也回來了。

隊長替我一一介紹：

「這是我們的鄰居萬長賦先生。」

我特別注意隔座那位面孔淸秀，穿着藍布長衫的青年，不像是個莊稼人。

「這次查對南昌僞市長的街查，萬先生幫了不少忙，使我們的清查工作進行得很順利，又蒙各位協助，今天預備了一點酒菜，略表謝意。現在我敬大家一杯，」隊長先向隔座的萬先生一舉杯，然後乾了一個圓圈，一仰脖子乾了一杯。

酒過數巡，隊長跟鎮長等一些仕紳，討論發動「民運」工作，就近萬先生也和我們攀談起來，從他那豪邁的談吐中，才曉得我們原來是南昌×中先後期同學，他帶着激動的鄉音，感慨地說：

「學校搬遷，本來想留在省城升學，可是結婚以後，家父去世，家裡祇我一個男人，田產需要管理，妻兒老小，祇有務生，守家園了。」接着他又憤慨地說：

「自從省城淪陷，日本人一來，更增加了我們精神上的威脅，敵人要是過湖侵害了我們百姓，我們就把他們全部葬在青嵐湖。」一種保衞鄉土的決心，從他那兩道豎立的劍眉上表露出來。

席散以後，他堅邀我們倆到隔壁他屋裡去喝茶。

穿過晒穀場，推開斑剝的朱漆大門，小天井後面，一間淸雅的堂屋，正中央懸着一幅淸朝「袍」的男女畫像。

主人熱烈地招呼我們在左手太師椅上坐下，就匆匆走進裡屋去了。

我正在欣賞墻壁上一張淡墨畫，忽然根妹跟在萬長賦後面走進來。

老李和我同時站起身，接過茶杯和果碟。

「萬先生，太客氣了。」

「梁小姐，謝謝妳。」

她聽見我的聲音，驚異地抬起頭，兩隻水汪汪的眼睛，帶着驚喜的表情。

萬先生扭過頭，奇怪地問：

「你們認識？孫先生。」

我點點頭，調皮的說：「您還記得寫給令親梁大哥的信嗎？要不是我，恐怕無法投遞了。」

萬長賦瞪大着兩隻眼睛，詫異地問：「孫先生怎麼曉得的？」

「您把收信人的地址忘了寫在信封上，幸虧小姐急得不得了，幸好碰見我，幫了一個小忙。」

萬長賦拍拍腦袋，連着說：「啊——糊塗，糊塗，」一屋子裡四個人都大笑起來，根妹堵着嘴跑進屋裡去了。

「敝親家境不好，所以姨妹也沒念過書，這次內人接她來這裡小住些時，幫忙料理家務。」萬長賦招呼我們坐下來，一邊啃着瓜子，一邊又接着說：

「現在鄉村裡文盲還是很多，一個人不識字，眞是太不方便了，我想教根妹識字，可是整天忙着沒有空。」

老李朝我丟了個眼色，忙接嘴着說：「假使不嫌棄，我們可以給萬先生介紹一個家庭老師，完全盡義務。」

「那好極了，是那一位呀？」萬長賦高興地問着。

老李用手一指，窘得我面孔一陣發熱。

「孫先生肯幫忙？」他喜歡的走過來拉了我的手。

「只怕我教不好，」我謙遜地回答。

「那裡，那裡，就這樣決定了，改天讓根妹子先拜過老師。」萬長賦喜不自勝地拉着我的手。

老李拍着掌，促成了這件好事。

我正在欣賞墻壁上一張淡墨畫，忽然根妹跟在萬長賦後面走進來。

三

我給根妹選了四冊初小國語課本，每天利用晚飯後一段空暇時間，在油燈下教她識字。

她的智慧很高，不出兩個月，所有書本上的字能寫能認，於是我又托跑封鎖線的外勤人員，搜購些適合高小程度的課本，順便也帶點日用化粧品和花布，送給她和她姐姐，她姐姐是一個賢慧的小婦人，在我教課完了，總端些麵食和米粉來給我吃，當她看見我送給她的禮物，推讓了半天，才和根妹靦靦收下了。

氣候像我和根妹間的感情一樣，一天天熾熱起來。

夏天黃昏來得遲，等到根妹把晚飯料理好，晚霞仍舊絢麗地染紅了半邊天，因爲天氣酷熱，我們就在屋外晒穀場上，搬兩把竹椅，一邊乘涼，一邊講書，小蓮已經跟我混得很熟了，有時跑來纏着我，故意打岔，我們不得不暫時中止，哄着她玩，一直要等到她媽媽來把她領去睡了，才能很快的把書講完，然後就着月色和星光，天南地北的閒談起來，她長到十八歲，從來沒有離開過故鄉的土地，甚至省城也沒有去過，對於外面廣大的天地，充滿了奇妙的幻想。於是我把隨軍行動，大江南北所見所聞的風土人情，有趣的奇風異俗，說了出來，逗得她笑了半天。

望着月色星光照映下朦朧的遠山，她忽然感傷地說：「什麼時候我也能夠渡過青嵐湖，到山那邊的世界去看看。」

「那還不容易，等到戰爭結束了，天下太平，海角天涯，都可以任意遨遊。」

我握着她柔荑似的纖纖小手，她羞澀地把手抽回去，帶着幽怨的表情說：

「你當然容易囉，我的媽媽就不讓我出去。她老人家守寡廿幾年，辛辛苦苦把我們撫養成人，總希望我們不要離開她太遠；而且我的哥哥平日遊手好閒，不務正業，尤其自從討了嫂子，把我視作眼中釘，這次我來姐夫家，就是因爲和哥哥嫂嫂吵架才來的。」

她眼圈兒一紅，晶瑩的淚水，順着面頰往下一滴。

我遞給她一塊手帕，用手撫着她的肩頭，安慰她說：「不要難過了，環境是需要自己奮鬥創造的，希望妳能堅强起來，多求點知識，將來才能夠適應外面的環境。」

她抹着淚水，帶雨海棠似的臉孔上，現出一絲苦悅：「我何嘗不懂你的好意，可是我太笨，我也說不好，字也寫不好，恐怕老師不會再收我這個笨學生了。」她自覺言語不當，臉頰上忽然泛起了兩片紅暈。

遠近都靜悄悄地，祇有幾聲狗吠和蟬耳的蛙鳴，我移近根妹身邊，再度握緊了她的手，激動地說：

「根妹，相信我，我不會離開妳的，那怕妳再笨，再傻，我都要妳多學些知識，因爲我想——我們要終生廝守，就必須使我們的志趣多多接近，多多了解。」

她的頭低垂着，沒有把手抽回去，反而更抓緊了我：「孫先生，恐怕我不配——」

我趕忙用手堵住她的小嘴：「不許這樣講，以後叫我雲甫，不要再孫先生，孫先生的。」

她微微頷着，一雙明徹如水的眼睛，孕滿了感激的淚光，表示出無聲的默契。愛情的火燄在狂熾地燃燒，我雙手圈住她的頸子，深深地吻着她濕潤的嘴唇，她馴服地貼近我的胸前，忽然又驚慌地推開了我：

「有人看見——」

她攏了攏髮辮，醉人的笑靨，斜睨了我一眼：「明天下午我要到湖裡採蓮去，你在堤下那從竹林裡等我，不要讓人看見啊！」

我歡喜地捧起她的手正要吻下去，她用力一摔，端起竹椅，頭也不回的跑回屋去了。

雖然這一晚上，無數個綺麗的美夢擾亂了我的睡眠，可是第二天吃過中飯，我仍舊精神百倍的如約去竹林中等待。炎熱的陽光，在廣濶的湖面灑下一層霧似的輕紗，可是卻在我的心頭佈下了暖洋洋的感覺。遠遠的，根妹坐在木桶似的小船裡，划着木槳，從岔山灣裡搖出來，我一邊搖手向她打招呼，一邊脫去鞋襪，挽起褲脚，涉水爬進小船。船身一歪，她驚叫一聲倒在我懷裡，我接過木槳，向湖心一片蓮叢中划去。荷香十里，根妹摘了一個飽滿的蓮蓬，剝出蓮子，一顆顆遞給我吃，甜滋滋潤脾入肺腑。

根妹背貼着我，細聲說：「這地方比較僻靜，你喜歡嗎？」

我滿意地點點頭：「很美，很靜！」我深深地嗅嗅根妹的髮香，揶揄地說：「而且很——香。」

根妹扭過頭來望着我撒嬌說：「不來了，你說我——」

我笑着用手指指滿湖的荷花，讚嘆地說：「任是十里荷花香十里，也不如滿懷的軟玉溫香。」

根妹嬌嗔地嚷着說：「你罵人，欺侮我不懂。」

我放下木槳，用手扳着她的雙肩，愛憐地說：「根妹，我那敢欺侮妳，我是在誇妳啊。妳是我目中的仙子，還有什麼可以跟妳比美呢」

「仙子？」她黯然地說：「恐怕我是地上最苦命的人。」

「仙子？」她黯然地說：「恐怕我是世上最苦命的人！」

我把根妹摟緊在懷裡，安慰她說：「不！有我在，妳就苦盡甘來了。根妹，我要娶妳，我請妳姐夫向妳媽提親去。」

她仰起頭來，深情的眼色注視着我，幽怨地搖搖頭說：「我媽作不了主，都聽我哥哥的，哥哥嫂嫂都是嗜錢如命的人，他不會輕易讓我嫁給你的，他一定要很多聘金。」

「聘金？」我並沒有爲俗禮感到驚異：「我想也許有辦法張羅的。」

「可是，他這個人行爲不端，什麼事都做得出來的。」她恨恨的摘了一片荷葉丟在湖面上。

「祇要妳愛我，我愛妳，一切都好辦，他也許不會阻止我們的，」我充滿自信的說。

她流轉着秋水般的眸子，指着遼濶的湖面，旋又閉目喃喃地說：「青嵐湖女娘娘保佑我們吧！」

在綠荷覆蓋下，她靠近了我，我們緊緊的擁抱在一起。

我們在湖上消磨整個下午，才迎着滿湖燦爛的晚霞回來。

四

老李欣然接受我的委託，第一步萬長賦就給予極滿意的答覆，並且爲了促成這椿喜事，他還親自去岳母家跑了一趟。果然不出根妹所料，兩千塊白洋聘金，着實使我感到被重重一擊似的暈眩，可是我仍舊鎮定地告訴根妹：我會想辦法張羅湊足這筆巨款的。

我同時發出了給爸媽徵求同意以及向朋友求援的快信。

日子在焦急的期待中一天天過去，想見又怕見根妹的矛盾心理，日夜令我痛苦，而且根妹也可能因爲提親事以後，變得害羞不來找我了。

雖然我和老李都同樣以交通不方便，遲遲滯慢來答覆長賦的關懷，似乎他預感我的希望並不大，竟跟老李說：「願意替我籌三分之一的款子。」他的盛情，使我衷心感激。我暗地欣喜，祇要雙親同意的信和大到銀樓的款子一到，就可以着手下聘了。

那天，天氣很陰沉，午後兩次通報時間過了以後，我走出報房，到後院去舒散一下兩小時工作的疲累，彷彿聽見小蓮的哭泣聲從隔壁傳來，我趕忙跑到破墻口去探視，我想根妹又會跟往常一樣，抱着小蓮站在缺口那邊，和我輕輕絮語，直到小蓮站得不耐煩了，彼此才無限依戀地離去。

可是今天後院裡祇剩下小蓮一個人，在屋簷下啜泣地滴着眼淚，我急忙喚着：「小蓮，過來，告訴我，誰欺侮妳了？」

她抬起頭，滿臉淚痕的走過來，悲傷的說：「阿姨——走了。」

我驚愕的忙問：「到那裡去了？」

「剛才舅舅來把她接回去了，我不要阿姨走——」說完又大哭起來。

我心裡一陣急躁，正想勸她不要哭，長賦嫂已經一路喊着小蓮從屋裡走出來：「小鬼，緊張的什麼？」

當她發現我，忙說：「根妹回家了，我媽媽生病了，哥哥來接她走的，也許三兩天就要回來的。」

我感到釋然，忙勸小蓮說：「快不要哭，阿姨又不是不回來。」

長賦嫂拉着小蓮的手，笑着對我說：「過來坐嗎，長賦在家呢！」

「好，」我隨口答應，心裡仍在惦念着根妹走得那麼突然。

五

戰工隊準確的情報，使我方突擊部隊迅速得手，萬合敵軍倉庫遭受嚴重爆炸，情勢緊張，電台晝夜工作，晨昏顚倒，精神疲累，但仍忘不去對根妹的思念，是不是因爲她母親病重，或者是受到頑劣影響她不能回來？

烏雲掩蓋着半邊天，一個陰鬱悶的正午，隊部的勤務從鎮上帶來我父親的掛號信，拆開一看，使我心頭的陰霾，一掃而空。

父親雖然仍存有「門當戶對」的舊觀念，可是也不堅持反對兒子在外面自己選擇的婚姻。他叫我愼重考慮後再回答他，他已經跟朋友商量好了籌措這筆聘金，叔父沒有子女，從小視我如己出，這份恩情使我畢生難忘。

我拿着信找到老李，馬上去萬家回信。

長賦嫂迎了出來，她爲老李告訴她的消息高興，同時也奇怪根妹一去沒有消息，他安慰我們：「等長賦回來，我要他明天再跑一趟，擇個吉日道聘呀！」

笑聲洋溢着堂屋，遠處隆隆地滾動着雷聲，老李仰望陰暗的天際說：「要下雨了，趕快回去吧，我們還有工作呢！」

我起身告辭：「回頭再來找長賦兄，再見，九嫂！」

老李開玩笑的對我說：「以後該改口了，家人嚷！」

我感到有些羞澀，祇聽見長賦嫂淸脆的笑聲，伴隨着我們走出大門。

午後一點鐘，我正在收發報機上跟總台連絡，何隊長拿了幾張電報，神色緊張的跑了來：「萬合敵人有蠢動可能，可是企圖不明。」

老李忙把電報翻了號遞給我。

「嘟嘟！」收發機裏一聲霹靂，閃電照亮了陰暗的屋子，我感到一陣震顫。

何隊長拉着老李出去了。

外面正下着傾盆大雨，我抄接手中的急電，耳機緊扣在耳朵上。

忽然有人急促地敲着我的屋門，門是虛掩着的，我的工作剛完，放下耳機，我回過身來大聲叫着：「進來！」

房門被慢慢推開，我幾乎不相信我的眼睛，大雨如注的屋簷下，站着竟是根妹，雨水順着她的頭髮往下滴，濕淋淋的衫褲緊貼着肌膚。

「根妹，你怎麼冒着大雨來的？」

我趕上去一把抱起她瘦弱的身軀，她摟住我的頸子微微顫動，冰涼的面頰貼住我的耳朵，我感覺到她急促喘息的啜泣。

我把她放在竹椅上，遞給她一杯熱開水，替她理掠頭髮上的雨水，蒼白的面孔帶着驚懼的神色說：「快快離開這兒，今晚上日本鬼子就要來包圍你們，我特意趕來通知你的。」

我感到莫大的驚訝：「妳怎麼知道的？」

她憤恨地說：「哥哥——哥哥叫他們來的。」

「妳哥哥叫日本人來的？」我覺得奇怪。

「嗯——他勾結日本人，把我送給特務隊長，我不肯，他就打我，要不是媽媽攔住——」她泣不成聲的露出背上斑斑血痕。

我恨恨地咬着牙咒罵着：「殘害自己的同胞手足，眞是畜牲不如。」

她嗚咽地接着說：「哥哥看見我不肯，嫂嫂就給他獻計，說是把你殺了，我就會回心轉意的，她的鬼計多端，上次向你要聘金沒有拿到手，又假說媽病了騙我回去，都是她出的主意。」

「你爲什麼不早逃出來呢？」我撫着她衫褲上的雨水，焦灼地問。

「幸好被他們關起來以爲沒有問題了，才被我偷聽到他們的談話，哥哥把破壞鐵路和公路的事情，跟日本人說是你們幹的，今晚上由他領路過湖來這裡。我趁他們不注意，媽偷偷地放我出來通信的。你們趕快避一避吧！我馬上要回去了。」她激動地站起身來，就要往外走，我一把拉住她的肩膊：「根妹，你能不走嗎？」

她苦幽幽地搖搖頭：「廿里地抄小路還來得及，太遲了給他們發現，媽和我都完了，你們趕快收拾走吧；再見了！」

她掙脫了我的手，向院門走去。外面雨過天晴，矮牆外的湖面一片迷濛，她回過身來滿眶淚水，懇切地對我說：「不必送了，我抄乾涸的河床走，兩個鐘頭就到了。時間緊迫，不能去姐姐那裡，你——你自己保重——」

她掩着面孔，迅捷地一扭身跑上堤岸。我呆立在院門口，淚水模糊了我的眼睛，她瘦削的背影，消失在堤下。

夾在「陰陽界上」，我們都隨時掄起槍準備應變，雖然一個女孩子的話不能確信，可是她冒着生命趕來報信，當然不會是空穴來風，經過何隊長愼判斷後，立刻採取行動，黃昏前，我們撤離岱山萬村隱蔽在卅里外的東北古寺。

六

黎明時分，情報員帶來了「萬氏宗祠」被焚的消息，長賦的房屋也遭波及，幸而全村婦孺在我們通知下，由萬長賦疏導避難未有死傷，財物牲畜却洗劫一空，大家爲此感到萬分的不安和痛恨。

我們不能再逗留岱山萬村，根妹的悄況在我心中耿耿難忘，我拜托陳同志去監功公差之便打聽消息，三天以後，他回到隊部，第一眼看到我時，黯黑的面孔上塗滿了哀傷，他嘆息了一聲說：「根妹——她死了。」

像在法官面前接受了死刑宣判，我扶住墻壁，悲痛不能自持：「她——怎麼死的？」

「她跳進了青嵐湖，隔天後屍首才浮起來。據說那天她從岱山趕回去，她媽在她哥哥逼問下懸樑自盡，尤其是他帶了日本人去萬氏宗祠撲了一個空回去，先給根妹一頓毒打，然後把她押解過湖，預備送給鈴木隊長成親，將功贖罪，不料到了湖心，她就跳下去了——」

沉痛的打擊，使我害了一場重病，老李陪送到後方醫院療養。不久日軍沿浙贛路東侵，截斷了去幽蘭的路，我不能回去看看根妹的墳墓，青嵐湖畔，烟波盪漾，她那一縷芳魂，是否仍徘徊在我的心頭。

如今，我依舊孑然一身，浪跡寶島，遙望海天一色，更增加我對根妹悲悼的懷念。●

三天後陳同志回到隊部，第一眼看到我時，嘆息了一聲說：「根妹——她死了」。

一天完萬言小說

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九　逢人話好
曾經試過　讚不停口

正舖：上海街二百二十號　電話：八五一四三三三　八四四九〇一一
支店：上海街四百八十號　電話：八五〇八八四　八四五一九六
深水埗分店：北河街一百八十九號　電話：八六四五八二

利舞台·樂宮＊皇后·麗聲·皇都＊倫敦·百老滙·國賓＊娛樂·荷李活＊樂聲＊東城·新聲·仙樂＊新華·豪華＊大華·麗都

今天五場　今天四場
阿倫狄龍　安瑪嘉烈　主演
喋血街頭

Once a Thief
近十年來最淒厲慘烈的一部警匪片
黑社會的最大陰謀！賊世界的驚人行動！

最後三天
皇后　麗聲
非看不可

窈窕淑女
My Fair Lady
勢將破本港開埠以來最高收入紀錄

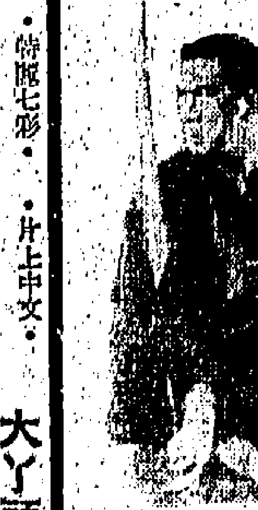
皇都
今天加開早場三場 12點
美高梅不朽名片
雙城記
A Tale of Two Cities
狄更斯著名文豪名著

倫敦　百老滙
今天早請
大映公司王牌劍俠巨片
盲俠聽聲劍！
瑰麗七彩　中文片上
勝新太郎主演

國賓
今早請
狂滿
驅逐艦英雄！
瑰麗七彩　中文片上
阿倫列特
戰鬥格

依然爆滿
洛赫遜　羅寶烈　吉娜

繡榻風雲
特藝七彩

絕早爆滿！
本片在本港各地同時上映打破一切座位紀錄

盲俠聽聲劍
今天早場　新金山羅賓漢

合家歡
老少咸宜輕鬆風趣喜劇
運財童子
片上中文
大丫頭：小懶爹至上！
我愛頑皮芭蕾：老頑固稱雄！
文童兒女　一爲兼莫展
天才童子如百來　妙算神能發中百　幽默風趣

威震八方
神槍手來了！
全鎮騷動人人緊張
尤伯連納
創新風格·傑出佳作

職業神槍手
他的鬼眼吸住了女人的芳心！
他的槍彈取去了男人的性命！
史丹利克藍馬

連日滿今請早
和迪尼斯奇俠打緊刺路士最情義鬥張激巨片
柏德力麥高漢主演

Walt Disney
Dr. Syn
alias The Scarecrow
化身俠盜

港九首輪影院聯合廣告

綠珠與窮娘

家有美姬，已非福矣，而況出以驕人，實取禍之道，綠珠墜樓，窈娘投井，石崇棄市，喬知之受戮，其禍一也。

願翁

綠珠墜樓，千古佳話，石崇富貴，百世名傳，非綠珠無以速石崇之誅，非石崇無以顯綠珠之名。綠珠者，據樂史「綠珠傳」云：「姓梁，白州博白縣人也，州則南昌郡，古越地，秦象郡，漢合浦縣地，唐武德初，割平南銑，於此置南州，尋改白州，取白江為名，州境有博白山，博白江、盤龍洞、房山、雙角山、大荒山，山上有池，池中有婢妾魚。綠珠生雙角山下，美而艷，越俗以珠為上寶，生女曰珠娘，生男曰珠兒，綠珠之字，由此而稱。晉石崇為交趾採訪使，以真珠三斛致之。崇有別廬，在河南金谷澗，澗中有金水，自太白源來，崇即川阜置園館，綠珠吹笛，又善舞明君。明君者，漢妃也，漢元帝時，匈奴單于入朝，詔王嬙配之，即昭君也。及將去，入辭，光彩射人，天子悔恨，重難改更，漢人憐其遠嫁，為作此歌，崇以此曲教之。」既而趙王倫亂常，賊類孫秀，使人求綠珠，不得，秀因是譖倫，族之，收兵忽至，綠珠墜樓而死，崇棄東市，時人名其樓曰「綠珠樓」。傳又載「樓在步庚里，近狄泉，狄泉在王城東。」又云：「今白州有一派水，自雙角山出，合容州江，呼為綠珠江。亦猶歸州有昭君灘，昭君村，昭君場；吳有西施谷，脂粉塘；蓋取美人出處為名。又有綠珠井，在雙角山下，耆老傳云：汲此井飲者，誕女必美麗，里閭有識者，以美色無益於時，因以巨石鎮之，爾後雖有產女端妍者，而七竅四肢，多不完具，異哉」云云。武則天時，喬知之有寵婢曰窈娘者，盛有姿色，特善歌舞，知之教讀書，善屬文。時武承嗣驕貴，見而悅之，內宴酒酣，迫知之以金玉賭窈娘，知之負，遂使人脅載之歸，知之怨悔，作「綠珠篇」，以寄其情，密送與窈娘，窈娘得之，大為悲泣，投井而死。承嗣命汲出，於窈娘衣中得詩，諳得其情，極怒家奴，諷使吏羅織知之，以致殺焉。美人禍水，悲夫。「綠珠篇」云：「石家金谷重新聲，明珠十斛買娉婷；此日可憐無復比，此日可愛得人情。君家閨閣未曾難，常持歌舞使人看；富貴雄豪非分理，驕矜勢力橫相干。辭君去君終不忍，徒勞掩面傷紅粉；百年離別在高樓，一旦紅顏為君盡。」後之紅詩，以綠珠為名者至多，如庾肩吾云：「蘭堂上客至，綺席前絃撫；自作明君詞，還教綠珠舞。」李元操云：「絳樹搖歌扇，金谷舞筵開；羅袖拂歸客，留歡醉玉杯。」江總云：「綠珠含淚舞，孫秀強相邀。」唐、牛僧孺「秦行紀」云夜宿薄太后廟，與綠珠賦詩言志，其詩云：「此日人非昔日人，笛聲空怨趙王倫；紅殘鈿碎花樓下，金谷千年更不春。」宋龜岳嘆可解頤。嗟乎，家有美姬，已非福也，而況出以驕人，實取禍之道，綠珠墜樓，窈娘投井，石崇棄市，喬知之受戮，其禍一也，後世之以此得禍，不知凡幾，與三桂之於陳圓圓，亦同一例也。

×　×　×

山川人物

北窗東集　南宮

消磨

同一時間，同一精力，有人建起了高樓大廈，有人卻拍手無塵。前者的消磨有了代價，後者的消磨成了寃枉。

難得的時間精力，可怕的白白的消磨！

同一時間，同一精力，有人建起了高樓大廈，有人卻拍手無塵。前者的消磨有了代價，後者的消磨成了寃枉。

抱着濡尾戲水的有閒階級，他們的時間精力，根本不是問題，可不必去說，但一些人，看似終日忙碌，有時且弄得滿頭大汗。照理，他們一定有不多也少的建樹，可是，他們的建樹是什麼呢？一些無關宏旨的東西，不必有而有的東西，例如應酬應酬，開開派對，挑幾個展覽會，點綴點綴場面，適應於客等等，就是這等人最大的建樹，就是他們一天忙碌到晚的所在，而這些，也就是他們的才幹，他們努力的表現。就憑此，消解了時間和精力。

對於這等人，我們不但說他們不認真，不能說他們不負責，他們的確是旰食宵衣，夙夜在公，和有閒階級，泄泄沓沓者不可同日語，然而，與其說他們有什麼建樹，不如說他們是為了消磨，——不管是主觀的，抑或是客觀的，都把寶貴的時間精力在不必要的情形之下白白消磨了。這等人，不會是習慣於這等「閒事」，也不會沒有更好本領，不會不能幹其他有意義的事情，他們既可對這些事情弄得頭頭是道，自也可以對另些事情弄得有聲有色，可是，他們並不如此，這是他們的氣魄關係。他們祇能擺擺擺，修修指甲脚甲，甚至迎牽起雞刀割個而也不敢。因此，他們就祇能用小卒來支配了時間精力，讓人們覺得自己正在不斷努力。無以名之，名之曰：「消磨主義」。

一些人就這樣消磨了一生。前時士大夫階級就用「詩酒琴棋書畫花」來消磨一生，所謂修行者，是用消磨紅魚來消磨一生。他們有他們的人生觀，也許他們是認為積極的，有其大意義的，但對於真正的生命意義和價值，對於社會的作用，到底是什麼呢？簡直是浪費，寃枉！

消的相反是長，磨的相反是增，時間和精力的作用，當是不斷的增長，增長才是它們的價值。消去了時間，磨去了精力，所得到的是無聊無益，這不是浪費寃枉嗎？這種浪費寃枉，在平時固已可惜，在大危大急當前之際，不把時間精力一分一分地用在必要上面，那尤其是罪過。

即如十五年來，負有國家責任的人，為全國人的希望，無論大幹部、小幹部，一切動靜云為，都關係到國家的利害，則他們正如台上的演員，每一個動作，每一句話，都不能隨隨便便，更不能用一些無謂的做作，欺騙觀衆。我們也有一個比喻，吃飽飯的人，可以隨便消磨時光，但無數抱着餓肚子等飯吃的人，卻不易打發這個時光啊。

市聲

舊碧湖

奇情偵探小說　史丹利加納著　南汀譯

「范妮妮是居住在地窖下一個小房間的，」古法奈說：「我真不明白，高佛逵為什麼不給她一個較好的房間，其實，屋子裡空着的房間多着。他永遠沒有客人，而偏要準備幾間好好的客房，這就是使人覺得奇怪了。何況，范妮妮的住房，和高佛逵的住房，距離太遠了，當他按鈴找她時，是頂不方便的，尤其是在晚間。雖然晚間是很少找她，因為有女護士值班。」

「他晚上常常失眠嗎？」文培理問。

「不，自從僱聘了護士後，晚上總是熟睡到天亮，我想，護士可能給他服食一些安眠藥之類了。所以，夜班的，同樣是一夜睡到天亮。」

「那麼，也何必要深夜還看護呢？」

「也許，他是預備他的病況有什麼變化時，身旁有人照料，可以迅速的召請醫生吧了。」

「那麼，你的工作到不覺得怎樣繁重了？」

「不呀，我跟范妮妮是要服侍那兩個瘋老小姐呀！在半夜時，我們是要準點打開給她吃的。」

「為什麼范妮妮要住在高佛逵的家裏呢？」文培理問。

「可能是高佛逵要她住在他的家裡吧。」

「這是什麼意思呢？」

「你問高佛逵好了！」古法奈似乎不願意說下去，他說：「請你不要問我了，我是不會說那些話的！」

「高佛逵認識范妮妮的母親嗎？」

「認識的！認識的！」古法奈不耐煩地說：「請你不要問下去了！」

「范妮妮可能是他的女兒呢？你說是嗎？」

「天呀！我怎會知道呀！」古法奈聳着說。

「你不是說認識她母親嗎？也許你總會知道多少他們之間的關係吧？」

「老實說，有時高佛逵晚上到外邊去，我能夠跟着他麼？」

文培理往前祇對他笑了笑，停了一會，然後說：「出事那天，莊蘭爵夫婦可曾到過廚房去嗎？」

「那就難說了，尤其是莊太太這人，她頂喜歡多管閒事，如果在椅桌上發現點塵灰，她就小題大做了。」

「她有跟你談什麼嗎？」

「沒有，她是不會跟我說話的。」

「那天，你不以為她曾到過廚房去嗎？」文培理再度追問他。

「唔，也許沒有到過，但，我不能肯定說呀。不過，無論如何，在高佛逵死前，她曾見過他的，而她曾從他的房間又轉到范妮妮的房間去，這路綫，自然是非經過廚房不可。我記得，她們夫婦曾在高佛逵房間，而且逗留一些時間，曾把一些像蜜一樣般的東西，塗在一塊熱煎餅上面。」（四二）

屈原的傳說

端午的命名，是由於古人習慣上把五月初一稱作端一，一直數至初五，便稱作端五；後因「五」與「午」諧音，又改稱為端午。此外，又有端陽，重五，重午等稱謂。

端午是紀念屈原投汨羅江自殺的日子。離騷有云：「已矣哉，國無人莫我知兮，又何懷乎故都。既莫足與為美政兮，吾將從彭咸之所居。」可見屈原被楚襄王放逐後在流亡途中，就有一死了結餘生的想法。到了楚頃王廿一年五月五日，楚國首都被秦兵攻陷，亡國的命運已無法挽救，他祇得步步彭咸後塵，而自沉湖南省湘陰縣東北的汨羅江了。

那時屈原的愛國抱負感動了湖南的老百姓，所以消息一傳出，大家紛紛划船去搶救，結果祇撈到他的屍體。此後為了追念屈原之死，每年五月初五舉行龍舟競渡儀式，終於傳遍全國各地。又因那時楚國老百姓痛惜屈原的遺際，用竹筒盛滿米，投擲汨羅江中，表示供食之意，這就是粽子起源。不久端午節增添了吃粽這一節目，用菰葉包黍米，為時稱作角黍；後來改用竹箬包紮，其形式、大小、內容，隨各地食客的喜愛發展成多種多樣。

屈原屍體撈獲後，安葬於湖南湘陰縣以東的汨羅山，疑塚有九個之多。這並非湖南老百姓無端故弄玄虛，蓋弄世人，而是因為屈原的屍體的頭部已被魚吃掉，入土時改用金製的頭顱，為了怕別人盜墓，才出此一着，以資掩蔽。

屈原名平，誕生於湖北秭歸，至今那裡仍有屈平廟。南宋陸放翁曾有弔屈平廟一絕云：「委命仇讎事可知，章華荆棘國人悲。恨公無壽如金石，不見秦嬰繫頸時。」首句指楚懷王輕信秦國，終把自己的性命交給敵人，結尾兩句慨嘆劉邦破秦，秦王子嬰把自己的頸用繩子緊住，捧了皇帝的玉璽向劉邦投降，屈原卻無法看到。寥寥二十八字擲地有聲，為屈原鳴不平，後人讀之，猶有餘憾。

古人利用端午節舉行夏令衛生運動，更使這一佳節增添重要意義。習俗相沿，早年我國各省幾乎家家戶戶於是日把蒜頭、艾葉、菖蒲懸掛臥牀及門楣上，甚至一年四季不移走，以驅除百足、蚊蠅、虱子、臭蟲等害蟲。原因是蒜頭中含有一種植物殺菌素，且有持久性，蟲類聞到它的氣味就要遠避；艾葉和菖蒲有一種特殊的香味，足以解毒殺蟲。此外室內灑雄黃酒或焚燒白芷、蒼朮，以及孩子懸掛香包，而且其臉上、耳朵等處塗以雄黃，都有辟邪防瘟的作用。

古人於端午節例必燒蘭湯沐浴，這是根據屈原「浴蘭湯兮沐芳」一句話；後世有人演變為在河流或海灣游泳，美其名曰洗龍船水，使清潔與強身更密切配合，可說又推進一步。（北客）

半靜寂地帶

丹尼

市政局下週開始舉行連續四個星期的「撲蚊運動」。「抗」蚊之法有六：一是趕，二是打，三是點蚊煙香，四是落蚊帳，五是唸蚊咒，六是吃飽飯醉熟睡。

×　×　×

當局提醒居民，水費由下月開始，每千加侖將由一元增至二元。題目：「飲水思源」，交水費的時候，也應該「加費思源」。

×　×　×

鑒於公佈過海小輪細則，有五大項可罰二千元的規定。其中一項是「不得企立」。當搭客發現已無座位的時候，船已開行了，除坐在甲板上或梯級上，想來已沒有更好的免刑方法了。

×　×　×

美太空人麥迪維在太空進行中，看到一件裝開兩隻大手臂的東西，不管是否怪物，總之，世界之外碰到的同樣是向人「張開兩隻大手臂」的東西，可哀也！

錢塘蘇小小

南宮搏著

侍湯藥

於是，阮郁接口說：「小小，我不許你死的，你要活着，和我一起活着。」

朋友和僕人，都在鼓舞，蘇小小感激，微笑着請兩人坐下，謝沅生說：「小小，你少講些話，再過些時，就可以服藥了。如果精神不夠，你祇管休息好了。」

她的虛弱，已到了可驚的程度，講了這幾句話之後，就氣息咻咻，而且，額上鬢邊，都有汗珠滲出。於是，她勉地瞑了一瞬，再合上眼皮休息。

阮郁取了自己的汗巾，細心地為她擦汗。蘇小小又抬了一下眼，現出淡淡的笑容。病人的光景是黯淡的，阮郁，欲哭無淚，謝沅生也凄凄然，他感到：蘇小小生命的油盞，已瀕臨熄滅了。

於是，病室之內，又歸於靜穆，兩位男士相對着。偶然，他們交換一下眼色。

不久，婢女送藥進來，阮郁親手接過，用匙羹餵給小小，她用很長的時間才把一小杯藥汁飲盡。而且，也因此而又是汗涔涔了。

於是，謝沅生告辭，緩和地說：

「小小，我明日再來看你。」

於是，病榻旁，祇剩下阮郁了，他為她掩上房門，再回來，深坐在榻上，按住小小的手臂和肩膀。

「郁哥……」她努力以面孔來偎傍，喘着氣說：「郁哥，你抱住我……」

他再移入一些，輕輕地將她擁在懷中，再說：

「小小，你就在我懷中睡着好了，現在，你應該多睡着些時。」

「嗯，我現在很輕，不會壓痛你──」

「不要緊的，你放心睡下來好了。」

於是，她恬和地笑着，屏絕一切思念，不久，她睡着了，這不是正常的睡眠，但也並非昏迷，他聽到她的呼吸聲，微促，時時，她四肢會有輕微的痙攣，他極力使自己身體平穩，以適應蘇小小，漸漸地，她似是進入了沉酣的睡眠，在形態上，這雖然仍和正常睡眠的不同，可是，相處的時間較久，阮郁的適應卻感到自然了。

他能分神細細地看她。首先，他發現她瘦得很，她的背脊骨，顯明地突出着，她的肩骨，似乎祇剩一張皮包住了。她的下巴，以前就是尖尖的，此刻，更加尖削了，而頰陷了下去，面部的骨骼組織，鮮明地浮得出。（八○）

滿漢春秋

鐵嶺遺民著

第十六回：人事天心　興亡歸定數　斧聲燭影　恩怨變平章

李自成手下文武雖然覺得此時殺姜瓖不安，但是也覺得「皇上」的話要正確嚴，無法勸解。姜瓖已被綁上，眼看就要推出去問斬。

就在這時，制將軍張天林從外面進來，一看見姜瓖綁起來問斬，當時大吃一驚，連忙揮手要刀斧手停下，自己走上殿見了李自成問道：「陛下何故殺姜瓖？」

李自成道：「此人叛國逆臣，今日能背明帝，他年就能背我，趁早殺了省得將來麻煩。」

張天林道：「陛下之言自是有理，不過國家創業伊始，要先收英豪，此時若殺姜瓖，將來還有誰敢投降？」

李自成道：「降人投降更好，凡是背主投降的都沒有好人。」

張天林道：「陛下既然這樣說，為何沿途勸人投降，這兩日為了衛京發又費了偌大力氣？」

李自成笑道：「我勸降的都是好人，雖然用盡心機還是不降，像這樣不戰而降的，皆是亂臣，若不早除，將來必留後患。」

張天林道：「無論如何，陛下此時萬不能殺姜瓖，因為已投降的明總兵姜瓖是其兄，目前仍屬明朝鎮守陽和的姜瑄是其弟，若殺了姜瓖，必使兩人不安，尤其姜瑄更不會投降，祇有死守到底了。」

李自成笑道：「明帝也是自取滅亡，怎麼會用姜瓖兄弟三人典兵。」

張天林看見李自成面色已經和緩，再懇求道：「無論如何陛下要饒姜瓖這一次，不然確實對大軍東行有阻。」

李自成點頭道：「好吧！看你份上，饒了這個壞蛋，祇是將來恐怕他會變他的卦。」

張天林笑道：「臣自當小心，憑姜瓖那一點兵力，未必能以造反，真有異心，到時也容易收拾。」

李自成當即下令把姜瓖推回來，說道：「我本要殺你，現在由於張將軍求情，姑且饒你一死，以後萬不可再生異心。」

姜瓖連連頓首道：「臣自當忠心於陛下，若有異心，不得善終。」

姜瓖連忙過去向張天林納頭便拜，說道：「多蒙將軍救我一命，不死當有後報。」

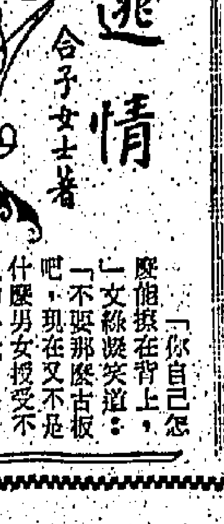
張天林扶起他，說道：「彼此本是一殿之臣，何必多禮？陛下對你寬宏，原在獎勵忠義，開國之初，不得不爾，希望不要心存芥蒂，仍應效力為朝廷建功，將不失封侯之位。」

姜瓖說道：「將軍放心，末將自當盡力本朝，決不負期望。倘有三心二意，神明不佑。」

李自成當即下令，將張天林鎮守大同，姜瓖部從隨節制，同時並下令向京師推進。

姜瓖跪奏道：「陽和守將係臣弟姜瑄，臣願任前鋒，可勸瑄不戰而降，歸順本朝。」

李自成遲疑了一下，說道：「你倒不會用的金蟬脫殼之計，一去不回？」（二○三）



逃情

合子女士著

「你自己怎麼能擦在背上，」文絲凝笑道：「不要那麼古板吧，現在又不是什麼男女授受不親的時代。」她這麼說唐里均就不能再說什麼，祇得乖乖的脫下來，文絲凝把藥膏擦在掌心。

「用不着把衣服脫下來，要不然又會着涼了，」她說。

唐里均應了一聲，閉上眼睛任她處置，他感到她冰冷的手在他胸上有勁地擦着，然後漸漸的生出一種熱力，從胸口直透到喉頭，呼吸果然暢通起來了。但希望這舒適的感覺可以繼續下去。

「你從前的女朋友給你擦過藥嗎？」文絲凝柔和的聲音在他耳邊響起來。

唐里均像被驚醒地張開眼睛，看見她俯視着他的臉孔，帶着極限柔和的神情，一雙大眼睛閃着某種神秘的光采。

他的心突然微微地震動了，也許為了此刻突然感受到她的美，也許為了此刻的神情喚起一些遙遠的記憶。

「你怎麼不說話了？」文絲凝笑道。

「啊！是的，」唐里均重新閉上了眼睛：「沒有！」

「也許你從前沒有遇過吧，」文絲凝愉快地說：「她對你究竟好到什麼地步呢？你從來沒有跟我談起她。」

「那是很難說的，」唐里均不樂地說，「而且過去的事，為什麼一定要談起來呢，」

「我祇是要知道你為什麼愛她，」文絲凝說：「你不高興談也就算了。」

「愛情是能解釋的嗎？愛情是能像科學上的定理那麼用『為什麼』問得透徹的嗎？」唐里均心裏想。但是他不忍傷害一個無知少女的自尊心，所以還是淑映答。

「她一定長得很漂亮，可以讓我看看她的照片嗎？」文絲凝又說。

「沒有，」唐里均簡單地說，發覺自己不大誠貌，便補充道：「我把她的照片都撕掉了。」

「啊？你那麼恨她？」文絲凝吃驚地。

「不是恨她，祇是不願意想起她，」唐里均黯然地。

他那知道愈是不要想，愈是要想起來呢！（一三一）

命運交響曲

「媽，你要我去嫁這樣的一個人，別人不是會取笑我嗎？」

「那裡會有人來取笑你，」柳太太說：「命硬的人本來應該配命硬的人。」

「那裡能不嫁人呀，你這不是太孩子氣了麼？」

「我不嫁人了！」

「在二十五歲之前，我不打算嫁人。」

「那時我們都七十多了，我們能不能得到過不知道呢！」

「媽，你不好逼我啊！」

「我那裡是逼你，我祇是覺得這個人配得上你。」

「王士敬當初不是也說配得上麼？」

「士敬是配不上的，那是排八字的人排得不對的緣故。」

「媽，我不想在本鄉本土嫁人了，我情願嫁到城裏去！」

「嫁在本鄉本土也罷，嫁到外地去也罷，反要正揀個配得上的才行，要知道你已經配過四次了。」

「我不願意嫁給這個軍人。」

柳太太見女兒堅拒，也不好過份勸她，那知過了三天，這個軍人找了一點關係，上門來拜訪柳子蓀。柳子蓀接過了那封介紹信以後，才知道這個人就是前幾天挽人來提過親的那個人。柳子蓀立刻將他請進自己的客廳，與他應酬起來。

這個軍人穿着草綠色的嗶嘰軍服，排着三角皮帶，馬靴擦得雪亮。這人中等身材，皮膚白皙，像文人的地方比像軍人的地方更多。從他的面貌看來，似乎要比他的實際年齡輕些。柳子蓀從他的介紹人談過去，不到一會就無話可談了。而那個軍人也早就在向着四周看來看去，似乎像有甚麼要求的樣子。

「柳老先生，」他說：「我可以見見令嫒嗎？」

「可以，可以，」柳子蓀一面說，一面走到門口去叫女兒出來見客。

柳蕊坐在書房裡，忽然聽見父親召喚，就闖進了客廳，當她看見裡面坐着一個穿軍服的人時，猛的想起那件做媒的事來，便在門邊站住了。

那軍人馬上站起身上，柳子蓀說道：「克妥，過來見過李營長。」

柳蕊雖然不願見他，可是他現在是父親的賓客，也不得不走上前去應酬幾句。

「柳小姐，我多年前就見過你的照片，所以我對你好像並不陌生，」李營長說。

「哦，是的嗎？」柳蕊隨口應着，希望能早點退出去。

「請坐啊，李營長，」柳子蓀說。

柳蕊不得已，祇好在一邊坐下來。李營長的態度倒還自然，這或者是因為處世經驗較多的緣故。他望着柳蕊，覺得她正如一般人所讚揚的一樣美麗，甚至更有過之。（一○六）

日本針灸氣功療法

診斷準確　新法治療

風濕痺痛腫

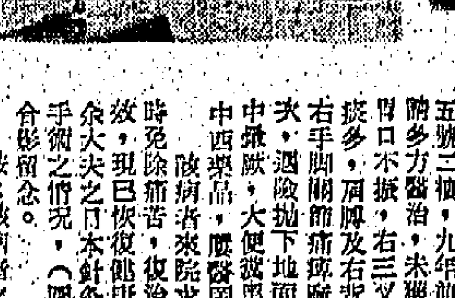
余志文日本針灸氣功治療院

針灸與氣功療法，很多人對本科的醫術，尚未有很明顯之瞭解，因此簡單地介紹，它是發明於中國之上古時代，亦係中國之古老保健養生的醫學遺產，日本醫學界，早已將它發掘，並而綜合現代科學、生理、解剖、（經絡脈穴）物理、電療等，有系統的整理，因此針灸在日本的實驗中，得到更豐富之治病經驗與崇高的醫學地位，志文世居日本，隨從名師研究，學成曾在中國執業二十餘年，早著盛譽，自來港創辦港九氣功針灸專科學院，及治療院，已歷八載，深得社會人士的大力指導，實深銘感，本院自開業以來，雖未能為廣大人類服務，但致治了很多在醫藥上無法治愈之難頑症，各報常有記敍，志文為使病者早脫苦海，並依以日本精湛醫學之氣功療法，構成針灸與氣功之合一獨到醫術，故不斷地治愈中西病人之幾項痼疾，因此使到本院更充實地增加了治療上之既效與經驗，凡患下列之病症，或其他之奇難病症，本院皆能徹底根治，有關本篇症狀列出之治療醫案圖照，均是真人真事，並非誇大自狀之虛偽宣傳，希參閱為荷。

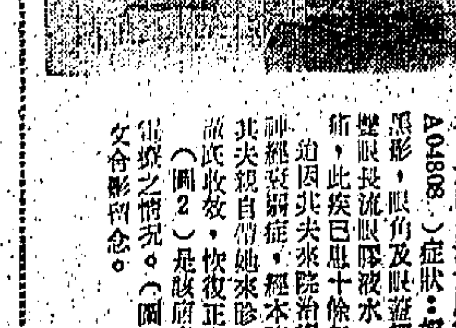
氣功針灸日本電療適應症

神經衰弱　口眼喎斜　風濕痹痛　聾啞耳鳴　急慢性病　近視遠視
失眠心跳　胸悶頭痛　皮膚濕癬　跌打傷症　鼻炎羊癇　腎虧尿病
四肢痿軟　腸胃脹痛　瘰癧痔瘡　憂慮善忘　未老先衰　高血壓症
婦科經痛　哮喘咳嗽　思想滯鈍　關節腫痛　小兒麻痺　半身不遂

本院主診　醫師　陳珊山　女醫　余志文　謹啓



余志文大夫惠存
舊患跌打頑症救星
鳴謝人梅霞敬頌



治愈舊患跌打半身痺痛及神經衰弱腦目疼痛失眠醫案

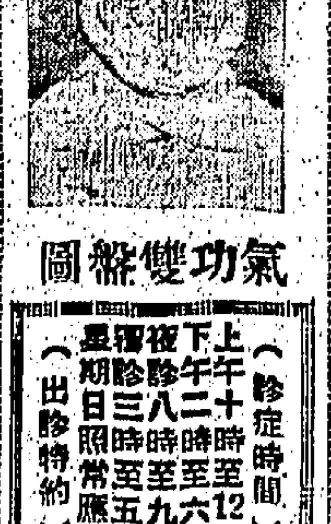
（圖片說明）梅霞，男性卅二歲廣東籍，職業司機，身份證（E 04673），住址，順寧道四四五號三樓，九年前不慎受軍艦壓傷背部，當時多方醫治，未獲徹底收效，故身體日漸衰弱，胃口不振，右三叉神經及頭腦兩目疼痛，腰痠多，兩脚及右背腰柱部疼痛，右坐骨酸痛，右手脚關節痛痺麻軟無力，在九年中不幸撞車兩次，週險抛下地面，其疾更轉嚴重，經常在工作中昏厥，大便溏黑，失眠，神經極度衰弱，屢服中西藥品，屢醫罔效。該病者來院求醫，經本院主診懇心治療，即時免除痛苦，復治療兩星期，其病則全部徹底收效，現已恢復健康。（圖三）是梅霞在本院接受余大夫之日本針灸與電療取穴，及施行氣功療法手術之情況，（圖一）是梅霞痊癒後與余大夫志文合影留念。

按：該病者之母親亦患上跌打傷症頑痛復發，同時來院求醫，現亦徹底治愈，因此其母子及家人等均甚以永遠不忘再生之德，並贈言曰（舊患跌打頑症救星）

治愈婦科白帶暗病及眼圈黑影畏光骨骼痺痛醫案

（圖片說明）蒲愛珍，女性，43歲惠陽人，住址：九龍長沙大廈第二座63號四樓，身份証（A04808）症狀：婦科暗病，常流白帶，眼圈起黑影，眼角及眼蓋經常痕癢，風痛，並畏陽光，雙眼長流眼膠液水，腰柱骨骼痺痛常及頭骨痛，此疾已患十餘年，屢醫罔效。迫因其夫來院治療十餘年所患之腹痛，及衰屈神經衰弱症，經本院主診三天，遂即痊愈，故由其夫親自帶她來診，亦經本院主診治療三天均能徹底收效，恢復正常健康。（圖2）是蒲愛珍接受氣功針灸手術之情況。（圖4）是蒲愛珍痊愈後與余主診志文合影留念。

余志文練功



氣功雙盤圖

診症時間：上午十時至12時　下午二時至六時　夜診八時至九時　星期日照常應診（出診特約）

△本院地址▽九龍旺角彌敦道六八七號至六八九號嘉禾大廈一樓（即旺角瓷器街對面近百老匯戲院左便永安銀行右便）（請由嘉禾大廈正門入內上一樓）

（本院電話）院長室電話：八○四○四三　掛號處電話：八○○二零○　候診室電話：八○四一五一

分類廣告

醫藥

王秀珍　婦科　醫學博士

余玉芬　女醫　婦科

劉診二元

臭狐　痘痕　曲綫

廣寧整容所　日本新法　陸昇面容

老牌國醫　謝健初　腦病

虧弱

久咳

老醫　陳劍秋

皮膚

癬

尿病　無效退銀

尿　病專科　中醫　鄭高元

精醫

洪冠洲　耳鼻喉專科

血癬丸

易家宜　手汗　秘方・止手汗・永乾淨

頭痛

百年老牌　大佛　腸胃丸

電話　八八八　五○八　六九一　四四四

尚有分類廣告刊在第十二頁

今日播音節目

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時報時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及倫敦通訊。三十分，天氣報告及漁民天氣預告，時代曲。五十六分，新聞。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，重播空中小園地，音樂。五十八分，天氣報告。九時，國語新聞，潮語新聞，天氣報告……

麗的銀台

七時，進行曲，麗的呼聲，曲藝雜談。三十分，粵曲。……

麗的金台

七時，進行曲，麗的呼聲……

商業第一台

波段：第一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，節目預告，天氣報告……

商業第二台

波段：第一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂……

中文電視

下午六時，預告節目。二分，世界新聞……

綠村電台

中文台波段：七三五千週，波長四百〇八公尺。

……

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續

治刊處：

㈠中環蘇杭街利源東街十二號二樓 電話：二三五四九五．二二一二三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七．七三〇七〇八

㈢旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八

㈣油麻地上海街三一九號老寶公司 電話：八四三七三六

㈤九龍城周生生金行九龍城分行（太子道四三二號）電話：八二〇〇八〇

㈥深水埗周生生金行青山道分行（青山道一四六號）電話：八六七五六四

㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號）電話：六六六七二五

㈧荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣沙咀道）電話：八八八—荃灣二五二八

㈨元朗康莊市場對面六號仁愛診所 電話：三二七六

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請攜帶本報領取，或中環利源東街十二號二樓本報中區通訊處領取。

信箱
278
280
283
285
289
290
294
299
300
301
305

灣瓜士 售出唐樓位舖息活 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

租 售

伙伙單邊

住宅廉售

旺舖租售

旺舖平售

二百全層廉售

萬五千廉售

金輝洋樓 分層出售 即買即住 三房兩廳 向南向海 兩梯兩伙 兩部電梯 交通利便 歡迎參觀

文蔚樓

廠地出售

石屋平賣

冠華園 鄰隣中華正在道打老寫 租 特平 地下旺舖 每間由627呎起 地下後所4331呎全部冷氣設備 接洽處本地盆或電話237191

買樓合時 從速 欲購 現貨八五折

(1) 翠雲大樓 (2) 嘉泰大樓 (3) 二期翠園

寫字樓（香港）

新樓廉租

全層廉租

跑馬地

尖沙咀區（九龍）

招 租

廣東道新廠房平租

工廠廉租

寫字樓

新樓廉租

電話全層

石屋出賣

現成貨倉平租

免頂舖位

順和工廠

工場舖面

平租平頂

半邊舖位

沙田半山

工場廉租

房屋協會舖位招租

出 讓

毛衫廠讓

工廠免頂

穩當生意

洋樓廉租

戲院

士多廉讓

雪糕櫃平讓

商 業

狗貓劏

上門精修

百葉簾

瑞香園 代客貯貨

水泵救星

昌記裝修

申請來港

恒安托兒所

假髮出口

修理收音機

舊換新

會計詞釋

珠算

物品名目

萬能角鋼

萬能角鐵

雙人牌

雄記搬運搬屋

立勝搬屋公司 日夜 港：221264 九：848810 取價最平．工作妥善．大小搬運

PHILIPS 1965最新款式 飛利浦 耳聾機 總代理 益林公司 TEL:235581

買雞免費

怡和牌 雪櫃 洗衣機 NORGE 總代理：英商怡和機器有限公司 陳列所：中環怡和大廈地下 電話：228011

美容佳音

修收音機

電視機

大中影印

徵臭狐香

徵 求

徵求廠地

徵求新樓

聘 請

洋行增聘

聘 教師

招請女工

招請女工

攝影院

外勤僱員

聘教師

遺 失

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

待 聘

司機待聘

考試不合格 官立英中

經驗補習

瑪利諾

到府補習

管倉待聘

夏令課程

聖若瑟

瑪利諾

招 生

機械繪圖

招寄宿生

大漢中學

攝影班

會計

各國留學升學 代辦入學手續．經辦諮詢一切 联邦公司

日語新班

小學寄宿

機械繪圖

繪圖班

化粧科 儀態科 電髮科

僑港鮮花行

啟 事

總會啟事

手汗

醫 藥

四代祖傳 李金泉 腦科專家

名醫 鄭達明 專治 根藥

尿病專家

許彬 實學專科 外皮

男女治根 病尿

王碧華 婦科

贈尿病丹

葉瑜

青蛙驗孕

史達生

久咳哮喘

留日實習專門 中醫 莫平 痔瘺

潘綺雲 婦科

陳銳培

疑癬白蝕

德國美國 耳聾機

簡鳳簫 婦科

避孕新法

禿髮

暖天婦女衣單 平胸盡露 速服豪乳 反弱為靈 強胸現曲 曲線美 想促進 胸部健美 曲線增加 唯一口服 豪乳靈 更覺速效

蔡德芬 耳鼻喉

大小婦科 羅四維女醫師

人工受孕

梁爲人 婦科

耳鼻喉 腦

彭祖利

梁鳳鳴 婦科

朱仁生 外皮

小便

吳冠民 胃

手痺腳軟病

岑國良 耳鼻喉尿

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即安為登刊也

謝謝

工商日報啟

工商日報

茲函附港幣 拾 元 支票/郵票 請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致

工商日報

刊戶：

住址：　　電話

啟　一九　年　月　日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去；寄支票，則將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」一天二元三天六元每單位不得超過四段

尚有分類廣告刊在第十一頁